

# La Voz de Guipúzcoa

Viernes 25 de Marzo de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVIII Núm. 16.436

## Información política

### El Congreso Nacional del Partido Socialista, anunciado para mayo, se demora hasta septiembre

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

#### PARA LA ADUANA DE IRUN

Ha sido nombrado inspector de la Aduana de Irun don Julio García Cueva, que actualmente es inspector de muelles de la misma.

#### LAS CEDULAS PERSONALES

Se ha publicado un decreto del ministerio de Hacienda dictando normas a las que habrán de ajustarse las Delegaciones de Hacienda y las Diputaciones provinciales para la exacción del impuesto de cédulas personales.

#### UNA DIMISION Y UN NOMBRAMIENTO

Ha sido admitida la dimisión de don Anselmo Rizo en el cargo de delegado del Estado en la Transmediterránea.

Para sustituirle ha sido nombrado don Leopoldo Echevarría.

#### LOS BIENES DE LA CORONA

Se ha dictado un decreto del ministerio de Hacienda sobre la administración del extinguido patrimonio de la Corona.

Se considerarán bienes de la Corona, excepto aquellos que pertenecieron al extinguido patrimonio de la Corona, excepto aquellos cuya exención se hubiera acordado con anterioridad. Todos aquellos bienes formarán un todo, que se denominará Patrimonio del Estado, y serán destinados a fines científicos, culturales, turísticos, artísticos, etc.

El monte de El Pardo se convertirá en parque nacional, y el palacio de La Granja será la residencia veraniega del presidente de la República. Será dedicado al turismo en las épocas que no lo ocupe el jefe del Estado.

Los jardines y demás dependencias serán dedicados a fines artísticos.

Otros edificios y fincas que pertenecieron a la Corona se destinarán a colonias escolares y otros fines similares.

Las fincas de El Escorial, La Granja y El Pardo, así como las de Baleares y Sevilla, podrán seguir siendo habitadas por sus actuales moradores, mediante una revisión de contratos o condiciones.

#### LOS SOCIALISTAS

Ayer por la mañana se reunió el Comité Nacional del Partido Socialista. Asistieron a la reunión los tres ministros del partido.

Se examinó la gestión de la Comisión ejecutiva y se trataron diversos asuntos de régimen interior. También se examinó la cuestión referente a «El Socialista», y se adoptaron diversas resoluciones relacionadas con el personal y la labor futura del citado periódico.

Luego se trató de la gestión parlamentaria, y sobre este particular informaron ampliamente el señor Besteiro y los tres ministros socialistas.

Por la noche volvió a reunirse el Comité Nacional del Partido Socialista, adoptándose acuerdos relacionados con la Segunda Internacional, nombrándose tres delegados para que en la misma representen al Partido Socialista español.

También se acordó aplazar hasta después del 10 de septiembre el Congreso nacional del Partido, que en principio estaba anunciado para la primera quincena de mayo.

Finalmente se acordó dejar para dicho Congreso algunos asuntos que figuraban en el orden del día.

#### LA COMISION PERMANENTE DE ESTADO

Ayer se reunió la Comisión permanente de Estado, para examinar el Convenio de arbitraje franco-español.

Se acordó nombrar al señor Hurtado para que asista a las reuniones de la Unión Postal Hispanoamericana.

#### EL FERROCARRIL SORIA-CASTEJON

Ayer tarde se reunieron los diputados de las provincias de Soria, Logroño y Navarra, para tratar del ferrocarril Soria-Castejón.

Se acordó pedir que el Estado se encargue de las obras de dicho ferrocarril hasta su total terminación.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR FRANCHI

El diputado federal don José Franchi ha dicho que se propone reorganizar por completo el partido federal, pues, aunque tiene una gran masa, en estos últimos años no ha podido influir, por falta de organi-

zación, en la política republicana. Para hacer esa reorganización se realizará una intensa propaganda. El campo de acción para ello es muy amplio.

A su juicio, los partidos republicanos deben formar dos grandes grupos: uno de izquierda y otro de derecha. Por ahora, en el grupo de la derecha sólo figuran los amigos del señor Maura. El grupo de la izquierda debe estar integrado por los radicales socialistas, Acción Republicana y partido radical, aparte de los demás partidos que lo deseen. Los federales no tendrían inconveniente en sumarse al grupo de la izquierda, aunque conservando sus doctrinas de siempre.

Los socialistas deben seguir colaborando con los republicanos, dentro o fuera del Gobierno. No se puede desagradecer la eficaz labor que los socialistas han realizado en bien de la República.

#### DICE EL SEÑOR BESTEIRO

Después de la sesión de ayer, el señor Besteiro dijo que hasta ahora el presupuesto de Instrucción es el que ha ofrecido más discusión. Ello le congratula, pues es prueba de que la gente empieza a interesarse por los problemas docentes. Esto es halagador, máxime después de la intervención explicativa y analítica del señor De los Ríos.

Agregó que en la sesión de hoy se discutirá el presupuesto de Hacienda, y si hay tiempo el de nuestras posesiones de África Occidental.

Dijo también que está inclinado a proponer que mañana, sábado, no haya sesión, pero si el lunes, con objeto de que en la semana próxima termine la discusión presupuestaria.

Interrogado si habrá vacaciones, dijo que seguramente las habrá, pero no después que termine la discusión de los presupuestos, sino cuando se haya leído el dictamen sobre el proyecto de Reforma agraria. Del dictamen se sacarán copias, que se distribuirán entre los diputados, a fin de que éstos lo estudien durante las vacaciones.

El proyecto pasará a estudio de la Comisión especial de Reforma agraria.

#### La cotización de la libra esterlina

LONDRES, 24.—El cierre de la cotización de la libra esterlina ha sido hoy de 3'71 y un cuarto dólares.—(United Press.)

NUEVA YORK, 24.—La libra esterlina cerró su cotización a 3'74 dólares.—(United Press.)

## La tensión de relaciones entre la Gran Bretaña e Irlanda

### De Valera insiste en abolir el juramento de fidelidad a la corona inglesa

LONDRES, 24.—En la sesión celebrada ayer por la Cámara de los Comunes el ministro de Dominios, Mr. Thomas, expuso que había sido informado el martes último por el representante en Londres del Estado libre de Irlanda que el Gobierno de su país opinaba que el juramento en los tratados de fidelidad a la corona británica no estaba expresamente indicado en los tratados y que por consiguiente el Gobierno de Irlanda tenía derecho perfecto a modificar la Constitución de su país conforme a la voluntad del pueblo.

Acerca de esto declaró Mr. Thomas que el citado juramento forma parte integrante de los tratados celebrados hace 10 años por la Gran Bretaña e Irlanda, tratados escrupulosamente cumplidos hasta el presente por ambas partes.

En lo que se refiere al pago de anualidades por bienes territoriales dijo el ministro que el Gobierno inglés no había recibido ninguna comunicación oficial, pero que según una declaración hecha por el jefe del Gobierno de Irlanda, señor Valera, ante el Senado irlandés, se podía deducir claramente que el Estado libre tenía intención de cesar en el pago de dichas anualidades. En esta cuestión—prosiguió Mr. Thomas—tengo que declarar que el Gobierno de Ir-

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

Ayer al mediodía se reunieron en banquete los elementos sanitarios afiliados al Partido radical. El almuerzo, más que nada, tenía por objeto cambiar impresiones acerca de los problemas de Sanidad que el Partido habrá de resolver cuando se encargue del Poder.

Los comensales eran unos 200, y el acto fue presidido por el señor Lerroux.

El señor Estadella, diputado por Lérida, ofreció el banquete y expuso el plan que han de desarrollar las clases sanitarias que militan en las filas radicales. Se dolió del abandono en que los Gobiernos de la monarquía tuvieron los problemas sanitarios, y expuso la necesidad de abordarlos y resolverlos con toda energía y eficacia.

Leyó una estadística según la cual en España muere a año 30.000 tuberculosos.

La mortalidad infantil llega en España al 120 por mil, y los enfermos palúdicos llegan a más de 200.000. Todo esto representa para España una pérdida de cien millones de pesetas anuales.

Expone la necesidad de crear el Ministerio de Sanidad para atender debidamente el problema sanitario.

Luego habló el inspector de Sanidad y diputado señor Berdagí y el catedrático señor Ortega leyó unas interesantes cuartillas.

En nombre del Colegio Farmacéutico de Madrid habló don Pompeyo Jimeno.

#### DISCURSO DE LERROUX

Finalmente, habló el señor Lerroux, quien después de saludar a los concurrentes dijo y expuso el porvenir de España.

Recordó su reciente viaje a Valencia y dijo que una vez más pudo apreciar el contraste de la fertilidad de aquella tierra, y los medios higiénicos en que viven los que la trabajan. Los trabajadores arroceros viven en una espantosa promiscuidad con los animales domésticos atacados muchas veces de paludismo. Al visitar la huerta valenciana vio en una carretera un letrero en el que se aconseja a los automovilistas una marcha moderada por estar próxima una zona escolar. Es ello un aviso en defensa para el niño. Ello revela el interés de los valencianos por la infancia. Pero este interés contrasta con el medio antihigiénico en que viven los niños en el campo. La preocupación de las clases sanitarias ha de comenzar por arrancar a la muerte a esos hombres malogrados y por alejar de los ojos de las madres muchas lágrimas. La tuberculosis, sobre todo, en España entrega más seres a la muerte que el amor a la vida.

Hay que resolver cuanto antes y de manera radical el problema sanitario en España, y

## Un discurso del señor Lerroux

### El jefe de los radicales pide a sus amigos técnicos en Sanidad, un programa a realizar para cuando él gobierne

para ello nada mejor que incorporar a la gobernación del Estado a los técnicos sanitarios. Hay que acabar con los casos que engendraron y engendran dramas como aquel de El Pobo, donde un médico, perseguido por el cacique, tuvo que dar muerte al alcalde.

Ahora—agregó—puedo afirmar que no se podrá gobernar en España ni contra mí ni sin mí.

Reconozco la necesidad de crear el Ministerio de Sanidad, y cuando gobierne entenderé, como ahora entiendo, que la defensa nacional bélica es cosa muy importante, pero que es mucho más importante la defensa sanitaria de la raza.

Yo os invito a todos vosotros a que realicéis un trabajo completo que en su día, cuando seamos Poder, pueda ser llevado a la "Gaceta". Así cuando yo me encargue del Gobierno, nadie podrá decir que está en manos de un analfabeto, sino en manos capacitadas por vuestra inteligencia.

Al terminar su discurso el jefe de los radicales se dieron vivas al señor Lerroux, y éste dijo sonriente:

—Pero no como doctor "honoris causa". Esta respuesta fue muy celebrada por la intención y el recuerdo.

#### Le llamó asno...

### En el Congreso, Bruno Alonso abofetea a Soriano, éste apalea a aquél, y paga las consecuencias un guardia

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

Anoche, al terminar la sesión, en los pasillos del Congreso se registró un incidente entre los diputados don Bruno Alonso y don Rodrigo Soriano. Cuando éste salía, en unión de Luis de Tapia y Barriobero, se le acercó el citado diputado socialista por Santander y le pidió que le oyera unos momentos. El señor Soriano accedió y entonces el señor Alonso le dijo que le exigía una rectificación de las palabras que pronunció el domingo en un mitin celebrado en Sevilla, palabras que estimaba ofensivas para él. Soriano dijo en su discurso que Alonso es el más asno de los socialistas.

—Yo—le contestó Soriano—rectificaré lo que diga en el Parlamento siempre que se me pida la rectificación en la Cámara y yo lo estime conveniente.

—Pues es usted un canalla—le replicó el señor Alonso. Y uniendo la acción a la palabra le propinó una bofetada.

El señor Soriano, a su vez, dió a su agresor un bastonazo.

Intervinieron varios diputados y guardias, que separaron a los contendientes; pero como el señor Soriano intentara hacer nuevamente uso del bastón, intentó arrebatárselo uno de los guardias. El nuevo bastonazo que don Rodrigo pretendía descargar sobre el rival alcanzó al guardia Valentín Macho Alvarez, que resultó con una fuerte contusión en la mano derecha. El bastón se partió en dos.

El guardia fue asistido en el botiquín de urgencia del Congreso.

### Las víctimas de los ciclones en los Estados Unidos

TUSCALOOSA (ALABAMA), 24.—De las nuevas informaciones recibidas acerca de los daños causados por el reciente ciclón en varios Estados de la Unión, se deduce que el número de personas muertas es de 303 y que pasa de un millar el de heridos.—(United Press.)

### La suspensión de pagos de la fábrica "Junkers"

BERLIN, 24.—El Gobierno del Reich ha estudiado el caso de la suspensión de pagos de la gran fábrica Junkers de aeroplanos. Hasta ahora, los ministros son de opinión que es imposible acudir en auxilio de dicha Empresa, porque el estado de la Hacienda del Reich no lo consiente.



## Información general

## Salieron dos procesiones en Sevilla, y dispararon contra una imagen y la Guardia civil

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

## TREN TIROTEADO

BARCELONA. — Cerca de Pueblo Nuevo unos desconocidos tirotearon un tren de la línea de Mataró. Los proyectiles no causaron víctimas. Se ignora quiénes son los autores de esta salvajada, y la Guardia civil practica pesquisas para descubrirlos.

## ATRACO FRUSTRADO

BARCELONA. — En un colmado de la plaza de Letamendi penetraron dos desconocidos, armados de cuchillos, y conminaron al dueño para que les entregara cuanto dinero hubiera en los cajones del mostrador. En aquel momento entró una mujer, la cual, al ver la actitud de los desconocidos, empezó a dar gritos en demanda de auxilio. Los maleantes huyeron, pero fueron detenidos. Dijeron que llevaban varios días sin comer y que entraron en el colmado para apoderarse del dinero, pero que su intención no era la de apelar a procedimientos extremos.

## UN EX GOBERNADOR ANTE EL JUEZ

BARCELONA. — Ayer por la mañana compareció ante el juez de la Concepción el ex gobernador civil señor Portela Valladares, para declarar en una causa que se sigue al señor Calvo Sotelo.

## UN ROBO

En el domicilio del secretario de la Audiencia territorial de Madrid, don Javier Sánchez Palacio, y en ocasión en que la esposa y las hijas de éste se hallaban en el balcón, penetraron ladrones, que se llevaron 30.000 pesetas en alhajas.

En su precipitación, los cacos no se dieron cuenta de una cajita que estaba junto al joyero y en la cual había varios miles de duros.

## INCIDENTES EN SEVILLA

SEVILLA. — Ayer, durante la procesión de la Virgen de la Estrella, cuando la comitiva se hallaba frente a la catedral, el sindicalista Emilio González hizo dos disparos contra la imagen, sin hacer blanco. En vista de ello, hizo varios disparos más sobre los guardias civiles, sin que los proyectiles produjeran desgracias.

El sindicalista fué detenido por el público, que reaccionó prontamente, y la fuerza pública tuvo que protegerle.

También se registró otro incidente al paso de la procesión del Cristo de las Penas. Un individuo hizo un disparo, resultando herido levemente el soldado Ginés Silvestre. También fué detenido el autor del disparo.

Aparte de estos incidentes, las procesiones se celebraron con normalidad y gran animación.

## Los graves desórdenes estudiantiles en Rumanía

BUCAREST, 24. — Durante los choques que sostuvo ayer la policía contra los estudiantes que realizaban manifestaciones tumultuosas de protesta contra el proyecto de ley que amplía la duración de los estudios de Derecho, resultaron gravemente heridos diez policías. El número de estudiantes heridos pasa de cien.

En vista de estos sucesos se ha dispuesto la clausura de la Universidad durante dos días.

En la Cámara declaró el jefe del Gobierno, ante una interpelación, que estaba dispuesto el Gabinete a atender las peticiones estudiantiles que fuesen justas, pero que era preciso que el orden no fuese alterado por los estudiantes.

El número de detenciones practicadas durante los desórdenes del miércoles pasa de trescientos. A varios de los estudiantes detenidos les fueron ocupadas cartas firmadas por jefes comunistas en las cuales se excitaba a los estudiantes a la revuelta.

También se produjeron en varias capitales de provincia algaradas estudiantiles, siendo la más grave la de Jassy (Moldavia), donde los estudiantes incendiaron una sinagoga y sostuvieron duros choques contra la policía y la tropa. Una veintena de estudiantes resultaron heridos y un oficial y un soldado resultaron gravemente heridos por disparos hechos por los revoltosos. La Universidad de Jassy ha sido clausurada.

## Partido Comunista de España

El Comité del Radio de la Juventud Comunista de Pasajes convoca a asamblea general a todos los militantes y simpatizantes, pudiendo intervenir en la discusión todo el que lo desee.

La asamblea se celebrará el viernes, día 25, a las siete y media.

Se ruega acudir con puntualidad. — Por el Comité, el Secretario.

## La protesta de Galicia

## Según todos los indicios, decrece el paro en Orense

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

MADRID. — Ayer al mediodía dijo el ministro de la Gobernación a los periodistas que en las cuatro provincias gallegas reinaba tranquilidad.

Añadió que en Orense se había reunido en la Casa del Pueblo el Comité del paro y que en La Coruña se habían reunido los elementos obreros, pero que no tenía conocimiento de los acuerdos adoptados.

Terminó diciendo que en Lugo se había declarado la huelga general por veinticuatro horas, pero que el paro se deslizaba pacíficamente.

LA CORUÑA. — El miércoles por la noche se reunió el Ayuntamiento en sesión extraordinaria para tratar de la cuestión relacionada con el ferrocarril Zamora-Orense-Coruña. A la sesión, que terminó de madrugada, asistió numeroso público, que increpó a los concejales pidiendo que dimitieran.

— La Confederación Regional del Trabajo publicó una nota diciendo que se mantiene el acuerdo de huelga general indefinida, pero que los Sindicatos afectos a la Confederación no

lo harán efectivo mientras no vean que el paro es total.

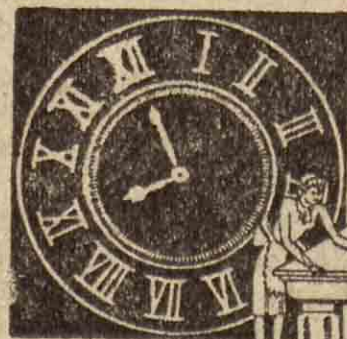
— El diputado señor Villar Montes ha publicado una carta en los periódicos locales sumándose a la protesta y ofreciendo el acta.

ORENSE. — Ayer por la mañana continuó la huelga y los servicios de abastos se hicieron con dificultades. Las autoridades se incautaron de varias tahonas, en las que trabajaron soldados.

— Por la mañana llegaron a la capital Comisiones de Pueblo de Sanabria y otros pueblos de Zamora para dar cuenta de que los vecindarios habían pedido la anexión a Orense dejando de pertenecer a Zamora. En dichos pueblos se han quitado los rótulos que decían "Provincia de Zamora" para sustituirlos por otros en los que se dice "Provincia de Orense". En los balcones de los Ayuntamientos de esos pueblos ondea la bandera gallega.

— En Castado los huelguistas cortaron la corriente eléctrica, pero no faltó fluido en la población.

— En Balceta se organizó una manifestación, registrándose algunos incidentes. La Guardia civil hizo disparos pero no hubo víctimas.



## AHORRE TIEMPO EN LA LIMPIEZA

de suelos y muebles. Ese ahorro es mejora de otros servicios. ES DINERO Usando

**Alaron**

con RAPIDEZ, FACILIDAD y ECONOMIA, tendrá suelos y muebles limpios, brillantes y de magnifico aspecto



## Los conflictos sociales

## Salen para Jaén más técnicos agrónomos enviados por el Gobierno

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

## LA SITUACION DE JAEN

El ministro de Agricultura, al recibir al mediodía a los periodistas les manifestó que por la tarde saldrían para Jaén diez ingenieros agrónomos, miembros de la Junta central que entiende en la aplicación del decreto del laboreo forzoso de las tierras de cultivo.

Estos ingenieros se unirán a otros dos que ya se encuentran allí, para sobre el terreno estudiar la situación de los obreros del campo.

Se pretende que en el plazo más breve posible quede resuelto el problema.

## EL FERROCARRIL GIJON-FERROL

EL FERROL. — El contratista de las obras del ferrocarril Gijón-Ferrol ha anunciado que se verá precisado a suspender las obras a fines de este mes y a despedir a los obreros que en las mismas se ocupan.

Esta determinación agravará la crisis de trabajo.

Se hacen gestiones para solucionar el problema antes de que llegue a plantearse.

## EN TOLEDO

TOLEDO. — En toda la provincia reina tranquilidad. En algunos pueblos se han solucionado las huelgas que había plantea-

das y en otros siguen su curso normal, sin que se perturbe el orden.

En Navahermosa se mantienen las precauciones adoptadas hace unos días, para evitar que se produzcan alteraciones de orden público. La Guardia civil practica pesquisas para descubrir a los autores de un incendio que destruyó dos fincas de labor.

## LOS DEPENDIENTES DE COMERCIO DE MADRID

MADRID. — El Sindicato de dependientes del ramo de la alimentación afiliado a la Casa del Pueblo ha acordado no ir a la huelga. En cambio los dependientes afiliados a la C. N. T. acordaron en una reunión celebrada ayer declarar el paro para hoy, viernes.

## La política interior brasileña

RIOJANEIRO, 24. — Oficialmente se anuncia que han llegado a un acuerdo el Gobierno federal y el jefe del Estado de Rio Grande del Sur.

El presidente de la República, Dr. Getulio Vargas, ha decidido convocar elecciones generales para antes de que finalice el presente año, para con ello facilitar la vuelta a la normalidad constitucional. — (United Press.)

## La vida en Vizcaya

## Se cree que será detenido por coacciones, el Comité directivo de la huelga en la Babcock

(POR TELEFONO)

Bilbao, 24.

## LA CRISIS DE TRABAJO

Una representación de la Sociedad "Tertulia de los de Siempre" visitó al alcalde interino para manifestarle que habían ingresado en la Depositaria municipal 334 pesetas, producto de los festejos organizados por dicha Sociedad a beneficio de la Bolsa de Trabajo.

El alcalde les dio las gracias por el donativo.

El director de la Sociedad Orconera ha comunicado al gobernador civil interino que durante el próximo mes de abril no se trabajará en las minas de dicha Sociedad más que cuatro días a la semana y que, de no mejorar las cosas, en el mes de mayo sólo se trabajarán tres días a la semana.

## LA HUELGA DE LA BABCOCK-WILCOX

El jefe de la Brigada Social conferenció por teléfono con el gobernador de Vizcaya, señor Calviño, que se encuentra en Madrid, para tratar de las detenciones practicadas ayer en Portugalete, con motivo de las coacciones que se realizaron para impedir la votación relativa a la continuación de la huelga o vuelta al trabajo de los obreros de la Babcock-Wilcox.

Parece que se ha dado orden a la Policía para que detenga al Comité de huelga, que está formado por diez obreros.

También se dice que la Empresa colocará avisos dando un plazo prudencial a los huelguistas para que se reintegren al trabajo y advirtiéndoles que los que no lo hagan los considerará como despedidos definitivamente y serán sustituidos.

## LOS ACTOS DE PROPAGANDA NACIONALISTA

El diputado a Cortes señor Eguleor visitó hoy al gobernador civil interino, señor Vallejo, para pedirle autorización para colocar carteles y repartir octavillas anunciando los actos conmemorativos de las bodas de oro del nacionalismo vasco.

El señor Vallejo dijo a su visitante que el permiso tenía que otorgarlo el ministro de la Gobernación o el gobernador en propiedad, a los cuales debía dirigirse.

El alcalde interino, señor Bilbao, ha pedido al gobernador civil que el próximo sábado, por la noche, sea reforzada la fuerza del Cuerpo de Seguridad que presta servicio en el monte Gasparri, para evitar posibles incidentes con motivo de la celebración allí de una de las fiestas del llamado "Día de la Patria", que han organizado los nacionalistas.

## UNA DENUNCIA

La Agrupación Republicana de Mundaca ha escrito al gobernador para denunciarle que el día de San José concurrió el Ayuntamiento en corporación y con la banda de chistus a la fiesta religiosa que se celebró en la parroquia.

## UN ATROPELLO

En la calle de Ayala fué arrollado por un carro José Lauchica, de 79 años, y resultó con lesiones en la cabeza y cuerpo, siendo calificado su estado como de grave por los médicos de la Casa de Socorro que le asistieron.

## ACCIDENTE DEL TRABAJO

En Güeñes se cayó de un andamio el albañil Juan Ortiz, de 25 años, y se fracturó el pie derecho.

## Un acto simpático

## El reparto de pensiones a los pescadores ancianos

El día 27 del actual, a las doce de la mañana, tendrá lugar en la Comandancia de Marina de esta capital el reparto de pensiones a los pescadores y marineros ancianos; acto que organiza el Patronato para el Homenaje a la Vejez del Marino y se viene celebrando por esta época desde hace cinco años.

Se distribuirán 22 pensiones temporales a otros tantos ancianos que agotaron su vida en las rudas faenas de la pesca o de la navegación, y al acto concurrirán las autoridades y los niños de la Escuela del Pósito de Nuestra Señora del Carmen, así como representaciones de las actividades del mar.

Después del reparto de libretas se celebrará una comida en el hotel Central, a la que asistirán obsequiados los ancianos pensionados, y podrán concurrir a la misma todas aquellas personas que sientan deseos de rendir con su presencia un testimonio de afecto a la venerable ancianidad de nuestros bravos arrantzales, para lo que deben recoger en dicho hotel la tarjeta con la debida anticipación.

## Stalín se encuentra enfermo

BERLIN, 24. — El diario socialista "Vorwaerts" dice que el doctor Zondek, especialista en enfermedades del intestino, ha sido llamado por el Gobierno soviético para que asista a Stalín.

El citado doctor saldrá el miércoles próximo con dirección a Moscú. — (United Press.)

## Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.



# Colaboraciones de La Voz de Guipúzcoa

Insignias

## La hoz y el martillo

En seis años el comunismo no ha avanzado un solo paso en Alemania. En el resto de Europa, salvo en Italia por una reacción creciente muy natural contra el fascismo, tampoco avanza. En España, el pequeño núcleo comunista que iban formando trabajosamente unos cuantos disidentes de otros grupos políticos, se fracciona y diversifica en variados caudillajes. ¿No existían ya en España unas absurdas rivalidades entre leninistas, trotskistas, stalinistas y autónomos? Estas diferencias de matiz dentro de un partido que todavía no dispone de masas, ni de organización, ni ha conseguido representación parlamentaria, a pesar de solicitarla con empeño, resulta grotesco.

Todo hace pensar que el comunismo ha traspuesto su punto cenital y comienza el descenso. En los pueblos donde el Estado presentaba una fuerte estructura democrática, el comunismo no pudo prosperar y se va eliminando sin grandes trastornos. En cambio, en los pueblos en que la democracia se abatió dócilmente bajo el poder de una dictadura autocrática militar o civil, el credo comunista y la técnica comunista invaden el organismo social. Es el caso de Italia. Un sencillo desplazamiento de fuerzas determina el engrose de un partido revolucionario y de clase contra una tiranía tradicionalista y oligárquica. Es evidente que ningún liberal pueda aceptar la doctrina comunista, ni admitir como supremo argumento del absolutismo rojo o negro la «razón de Estado». Pero si tiene forzosamente que elegir entre las dos dictaduras, prefiere, sin vacilar, la dictadura proletaria. En la Italia policiada y medieval de Mussolini, los liberales, demócratas y antiguos socialistas, todos ya sin excepción republicanos, se suman a las filas del comunismo para dar la batalla al «duce» y a la monarquía. De esta manera, al comunismo van a parar elementos que no son genuinamente suyos.

En Rusia la situación ha sido siempre muy otra. Los que creían que las doctrinas soviéticas irrumperían fatal y triunfalmente en Europa se equivocaban. Rusia es un caso aparte. Rusia necesitó el revulsivo formidable del comunismo porque vivía en plena Edad Media. El régimen zarista había suprimido de la historia del pueblo ruso cuatro siglos y medio de civilización y cerrado las fronteras a todos los derechos sociales y políticos conquistados por las demás naciones europeas en ese tiempo.

Necesitaba dar un salto prodigioso y definitivo, y para ello ningún trampolín mejor, teniendo en cuenta la psicología especialísima de la raza, que ese complejo ideológico y sentimental, mitad nebulosa mística, mitad programa económico, que se llama «comunismo».

El mayor defecto de este hecho peculiarmente eslavo lo constituye su hibridez. El comunismo es un híbrido de secta religiosa y de sistema político; religión sin Dios, y sin contenido de ideales ultraterrenos, pero con todo el aspecto formal de ella. De religión tiene la disciplina, votos, dogmas y ritos. Tiene su mesías (Lenín), al que se ofrenda después de muerto culto litúrgico y supersticioso; su ciudad sagrada (Moscu); su evangelio fundamental no menos «tabú» («El Capital», de Marx), que aunque superado, según afirman los bolcheviques, por la Economía soviética, quedará siempre como la Biblia de la fe proletaria; su aspiración universalista, esto es católica, ecuménica, internacional; su cuerpo de sacerdotes (Comisariado del pueblo); sus mártires y santos; sus oraciones (el catecismo comunista); su iconografía (estatuas y carteles de los apóstoles revolucionarios y estampas del calvario de la revolución), y, en fin, su insignia banderiza y corporativa (la hoz y el martillo).

Pero al faltar al comunismo en cuanto religión lo que más importa, el contenido sobrenatural y teológico, queda transformado por detrás de la fachada de un simple partido político. Mas en un partido político que para vencer en la lucha que sostiene en todo el mundo carece de virtualidad moral, porque una conciencia de clase no puede sustituir nunca a una conciencia universal. En el fondo, su conciencia es sólo rusa: el sentimiento del irredentismo del campo ruso. Por eso el comunismo de Moscú resulta tan difícilmente adaptable a la psicología de otros pueblos.

Ya el símbolo que campea en los pasquines y pendorés de la avalancha soviética

nos revelan con imprevista elocuencia ese hibridismo esencial de que antes hablaba. La hoz y el martillo. La hoz, que viene a ser un trasunto agrícola de la media luna, y el martillo, que viene a tener la forma de la cruz. Son Oriente y Occidente. Oriente y Occidente ansiosos de unirse en imposible conjunción. La Meca y Roma. Y entre ambas, con igual equidistancia, el moderno Moscú. El crisol magnífico al que, en muchos aspectos, debemos excelentes hallazgos. Pero el comunismo no pasará de ser una insignia más en los estandartes de la Historia.

Antonio ESPINA.

(Prohibida la reproducción.)



Don Fernando de los Rios, ministro de Instrucción pública, y los comediantes Margarita Xirgu y Alfonso Muñoz, que tomaron parte en un homenaje a Goethe en el Español, de Madrid.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

### El conflicto chino-japonés

## Han comenzado oficialmente negociaciones de paz

SHANGHAI, 24. — En el consulado de la Gran Bretaña han comenzado hoy negociaciones oficiales encaminadas a lograr el término de las hostilidades entre chinos y japoneses.

Los delegados chinos son el ministro adjunto de Negocios extranjeros señor Kuo Tai Chi, el general Ati Ogi que es comandante de la guarnición de Wu Sung, y el general Uang que es jefe de Estado Mayor del 19.º ejército.

La delegación japonesa está formada por el general Uyeda, dos tenientes coroneles, el contralmirante Shimada y el cónsul del Japón en Shanghai, señor Shigemitsu.

KARBIN, 24. — Las tropas japonesas de la brigada de general Hasebe han salido ayer de esta ciudad con dirección a Feng Tchong donde se están concentrando bandidos y soldados irregulares chinos bajo el mando del

El español—ha dicho don Marcelino Domingo—ha dejado de ser un espectador para ser un ciudadano consciente. Eso parece que motivó la jornada electoral del 14 de abril. El español espectador del drama político, convirtiéndose en actor, derribó la monarquía secular.

En esa transformación que anota el ministro radical socialista creemos, y si nos asaltara alguna duda y nos hiciera pensar que aún pudiera vivir inhibido el español de la política la rechazaríamos con energía, por catastrófica. Todas las esperanzas se fundan en esa transformación. Porque si no se hubiera producido y el ciudadano continuara siendo indiferente espectador, el cambio de régimen no hubiera sido sus-

tancial y se hubiera reducido a la sustitución de unas oligarquías por otras. Y el país, como antaño, continuaría gobernado por unos cuantos señores, omnipotentes e irresponsables, en medio de la pasividad suicida de la ciudadanía.

Creemos, pues, como Marcelino Domingo, en esa conversión del español, madre de todas las ilusiones. El Estado monárquico se sustentaba en un rebaño de espectadores. El nuevo Estado, si ha de ser «nuevo», se basará en la comunidad de ciudadanos conscientes.

Esa evolución es la que ha de imprimir a la política su nuevo módulo. No es posible que la política siga siendo en un pueblo de ciudadanos conscientes lo que fue cuando ese pueblo era un pueblo de ciudadanos espectadores. ¿Y qué se deriva, forzosamente, de esa distinta concepción de la política? Se deriva un culto y una conducta que hay que practicar sin vacilación: el máximo respeto a la ciudadanía.

Toda la política de la monarquía fue dirigida a destruir la ciudadanía. La monarquía sabía que sólo podía vivir en un pueblo de espectadores. Toda la política de la República debe ser dirigida a robustecer la ciudadanía. La República debe saber que su oxígeno es la ciudadanía.

Luego hay que tratar al ciudadano consciente de bien distinto modo que al ciudadano espectador. La monarquía cultivaba amorosamente la planta del analfabetismo; corrompía al elector; encarcelaba a los enemigos, sin ley ni sentencia; gobernaba sin garantías constitucionales; no dejaba hablar ni escribir, y daba agradable albergue a la poca ciudadanía consciente en los fosos de Montjuich. En suma, la monarquía tenía que cimentarse sobre la ignorancia y la insensibilidad de los ciudadanos espectadores.

La República ha de hacer todo lo contrario; ha de cultivar la planta de la instrucción; no ha de encarcelar ni perseguir sino conforme a normas legales; ha de gobernar con la Constitución; ha de dejar hablar y escribir. En suma, la República ha de cimentarse sobre la cultura y la sensibilidad de los ciudadanos conscientes.

Por todo ello se impone a la República el máximo respeto a la ciudadanía consciente. Sin ese máximo respeto, la República tendrá serias dificultades. Y tan necesario es a la República el máximo respeto a la ciudadanía, que todos los positivos aciertos del régimen quedarían sombreados por el olvido de ese respeto. En suma, el máximo respeto a la ciudadanía consciente impone que se deroguen cuanto antes las leyes de excepción y que se dé a los adversarios un trato estrictamente jurídico.

Que los enemigos se reúnan, que propaguen, que combatan, que critiquen, ¿cómo, si no se les deja reunirse, propagar y combatir, se acabará de formar la ciudadanía consciente? Cuando la ciudadanía delinca, el Tribunal y las leyes. Sanción en virtud de sentencia; nunca en procedimiento «a priori», arbitrario, gubernativo, excepcional. Porque de prevalecer estos procedimientos gubernativos, la política republicana seguirá tratando a los españoles conscientes de hoy como la monarquía trataba a los españoles espectadores de ayer.

Bien sabemos que el concepto del liberalismo clásico es una antiqualla, y que el gobernante que pretendiera hoy apoyarse en él sería devorado por las víboras. Pero es compatible un vigoroso y moderno concepto estadista con el imperio único de las leyes constitucionales. Que desaparezcan cuanto antes las leyes de excepción. Lo exigen esos ciudadanos conscientes que han sustituido a los ciudadanos espectadores. Y la gran perspicacia de Azaña no retrasará el feliz momento de la derogación.

Antonio DUBOIS.

(Prohibida la reproducción.)

### Las dificultades del Tesoro norteamericano

WASHINGTON, 24. — En la Cámara de Representantes fué rechazado por 223 votos contra 153 un proyecto de ley referente a impuesto sobre la renta. Este proyecto vuelve a estudio de la Comisión parlamentaria, que tendrá ahora que ver el modo de enjugar el déficit, que asciende ya a 1.906 millones de dólares.

El citado proyecto fué rechazado por los diputados que recientemente, y desatendiendo las indicaciones de sus jefes, aprobaron otro proyecto por el cual se aumentaban otros impuestos sobre los ingresos. — (United Press.)



# ACTUALIDAD DONOSTIARRA

## CENTROS OFICIALES

**Ni el Ayuntamiento ni el clero de Fuenterrabía solicitan permiso para las procesiones, que, sólo por eso, no se han celebrado**

**El director de Ondarreta pide la realización de varias obras en la cárcel**  
Declaraciones de un ponente de la Comisión redactora del Estatuto

### Gobierno civil

#### Sin noticias

El gobernador civil, señor Varela, en su entrevista de mediodía con los periodistas, comenzó diciéndonos que no tenía noticias que comunicarnos. Pero como rebuscando en la memoria siempre sale algo, nos dijo que después de una conferencia celebrada la noche anterior, y en la que se firmaron unas bases, había quedado solucionada la huelga que tenían los obreros de los contratistas señores Iturralde y Mendía en las obras del edificio municipal cercano a las escuelas de Amara, reintegrándose los obreros al trabajo. También se habían arreglado las diferencias entre patronos y obreros "carroceros".

#### Las procesiones

También se tocó este tema de actualidad, y refiriéndose a algún suceso insertado en un colega de la mañana acerca de la no celebración de la procesión de Fuenterrabía en la tarde de hoy, viernes, manifestó que en ello no había tenido él la menor intervención, ni para autorizarla ni para negarla, por la sencilla razón de que nadie, ni el Ayuntamiento ni la autoridad eclesiástica, ha solicitado permiso para su celebración. Se habló luego de otras procesiones en otras localidades, resultando que han sido autorizadas casi todas las solicitadas.

### Diputación

#### Comisiones

El presidente de la Gestora, señor Trece, abandonó la reunión de la Comisión de Hacienda Municipal, que se estaba celebrando en su despacho, para hablar un momento con los periodistas.

Dijo que por la mañana se habían reunido las Comisiones de Gobierno interior, de Hacienda Provincial, de Hacienda Municipal y de Agricultura. En esta última se había esbozado un estudio acerca de la conveniencia de incrementar en la provincia el cultivo de los árboles frutales.

Por la tarde iba a reunirse la Comisión gestora para tratar de varios asuntos, entre ellos el del Reglamento del Teléfono Provincial.

Suponía que la reunión sería larga, y prometió que se facilitaría a la Prensa la nota oficiosa de costumbre.

#### El Estatuto

En los pasillos de la Casa encontramos a uno de los señores gestores que han intervenido en las reuniones de Vitoria para la confección del Estatuto vasco-navarro.

No quiso ser muy explícito en la contestación a nuestras preguntas acerca del contenido del Estatuto, alegando deberes de elemental discreción, muy atendibles...

—¿Está ya terminado?—le preguntamos.

—Excepto en lo que afecta a la parte económica, que es la más difícil, si lo está. En cuanto a esa parte, los técnicos continúan trabajando y esperamos poder reunirnos nuevamente en Vitoria el domingo 3 de abril.

—¿Ha habido muchas dificultades por parte de los elementos de las derechas? ¿Se toca la cuestión religiosa?

—Esa cuestión no teníamos por qué tocarla. La cuestión religiosa está resuelta en la Constitución del Estado, y a ésta hay que atenerse por todos. Por eso no ha habido dificultades para la confección del Estatuto. Desaparecida la causa...

—¿Es muy largo el proyecto?

—Tal vez sea un poco. Yo hubiera condensado todo lo que en él se dice en menos palabras, pero ese defecto, si bien se mira, no tiene la menor importancia.

¿Autonomía municipal? Muy amplia: creo que a gusto de todos.

—Pues... un millón de gracias por su atención, y a desear, en bien de la región, que las cosas marchen "como sobre ruedas".

### Ayuntamiento

#### Los Comedores

En el Ayuntamiento se trabajó ayer como de costumbre en los días laborables.

El alcalde, señor Sasiain, que se encontraba en su despacho, nos manifestó que el número de raciones despachadas el día anterior en los Comedores económicos fué de 740 gratuitas y 34 de pago.

#### Obras en la Cárcel

Recibió el señor Sasiain la visita del señor director de la Cárcel Modelo de Ondarreta, quien le manifestó la necesidad de realizar algunas obras en la prisión.

El alcalde le dijo que formulase sus pretensiones por escrito, con objeto de someterlas a la Comisión correspondiente.

No había más noticias en la Casa.

### Santoral

**Viernes, 25 de marzo.**—Quirineo, Irineo, Dimas, Pelayo, Berancio, Desiderio y Ermelano.

**Ortos y ocasos.**—Sale el sol a las 6'14, pasa por el meridiano a las 12'21 y se pone a las 18'31.

La luna sale a las 22'49, pasa por el meridiano a las 3'31 y se pone a las 7'30.

**Efemérides.**—25 de marzo del año 1890: Empieza a discutirse en el Congreso la ley del sufragio universal.

## MOTORES A E G

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL y MORO - San Sebastián -

### Letras de luto

Falleció ayer en San Sebastián el prestigioso caballero don Venancio Andrés Miravete, querido y respetado por sus numerosas amistades, que conocían las dotes de caballerosidad y de bondad que poseía el finado.

A sus atribulados familiares, doña Quintana Molina y don Vicente Andrés Molina esposa e hijo del respetable caballero, y al resto de sus deudos, expresamos nuestra cordial condolencia.

### Nota oficiosa

## Reunión en el Colegio de Doctores de Guipúzcoa

La Junta directiva de este Colegio ha acordado testimoniar a su ilustre compañero doctor don Manuel Vidaur su satisfacción por haber sido elegido recientemente presidente del de Médicos, proponiendo para la vacante de vissecretario que desempeñaba en este de Doctores al Dr. D. Manuel Vassallo y lamentando la ausencia del Dr. Vidaur de esta Directiva, donde era sumamente apreciado.

Se hizo constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de los estimadísimos colegiados don Vicente Ferraz, director del Instituto, y el conde de Lariz.

Acordó asimismo advertir públicamente para que llegue a conocimiento de los doctores en Derecho, Ciencias, Letras, Farmacia y Medicina residentes en la provincia, que viniendo, usando en la actualidad los doctores pertenecientes al Colegio de Madrid un carnet de identidad, firmado por el director general de Seguridad, al objeto de poder ser exhibidos en los Museos y Centros artísticos de España, donde el decreto de 29 de mayo último otorga la entrada libre y gratuita a todos los doctores colegiados, se gestiona la confección de los mismos con respecto a los de este Colegio, y en breve se advertirá la forma de adquirirlos.

En estos carnets figura la fecha de expedición del título de cada uno, se insertan las disposiciones oficiales que otorgan ciertas preeminencias a los doctores, y se advierte asimismo a las autoridades las consideraciones especiales que deberán serles guardadas a quienes ostentan tal grado académico.—El presidente, Alberto Peyrona.

### Ateneo Guipuzcoano

## Mañana dará su conferencia el señor Ayuso

Mañana, sábado, a las siete y cuarto de la tarde, pronunciará su anunciada conferencia el ilustre parlamentario, catedrático y abogado, don Manuel Hilarrio Ayuso.

En su conferencia, que él denomina modestamente charla, tratará del tema "La escuela española en Atenas", cuyo sumario publicamos ayer.

Nacido accidentalmente en la inmortal capital griega, el señor Ayuso, que ha cursado sus estudios en España y ha logrado ocupar puestos de relieve en distintas épocas de su vida, tiene especial cariño a su tierra nativa, y a ella ha dedicado buena parte de su esfuerzo intelectual. En su conferencia de mañana, amena e interesante como suya, nos deleitará refiriéndonos distintos aspectos históricos deducidos de las investigaciones por él realizadas.

## Partido Republicano Radical de San Sebastián

Se pone en conocimiento de todos los afiliados al Partido republicano radical que al igual que los meses anteriores, el próximo domingo, 27 del actual, a las doce de la mañana, tendrá lugar en el hotel Central el aperitivo con que el Partido obsequia a sus asociados, tanto de la capital como de los pueblos de la provincia.

Las tarjetas de invitación se entregarán dicho día en el hotel Central por el secretario del Partido.

La Directiva suplica a todos acudan con puntualidad a este acto.

Fotografiados en directo, línea, bicolor, tricolor y fotolitos, en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

# CAPITULO DE SUCESOS

## UN HOMBRE GRAVEMENTE HERIDO DE UNA PUÑALADA

Anoche, poco después de las once, se produjo un sangriento suceso en la calle de Secundino Esnaola, resultando gravemente herido un hombre. Lo ocurrido fué lo siguiente:

Máximo Talavera, de veintisiete años, de oficio mecánico, domiciliado en la calle de San Blas, número 10, y su hermano Félix, de veintitres años, también mecánico, domiciliado en la calle de la Salud, número 24, penetraron en un establecimiento de bebidas de la calle de Secundino Esnaola en el cual se hallaban, entre otros, cuatro alemanes. Según los hermanos, sin que hubiera motivo alguno para ello se vieron agredidos por los cuatro alemanes, que son marineros, y Máximo Talavera recibió una puñalada en la región posterior del torax, al nivel del quinto espacio intercostal, resultando con una herida penetrante que le interesa la pleura. Félix resultó con lesiones en la cara, de pronóstico leve.

Los serenos acudieron al lugar de la refriega y procedieron a la detención de tres de los alemanes, fúgandose el otro, y condujeron a los lesionados a la Casa de Socorro para que fuesen curados de primera intención.

El alemán que dió la puñalada a Máximo Talavera se llama Otto Schult, tiene 28 años y es tripulante del vapor "Walter L. M", de la matrícula de Hamburgo, que se encuentra fondeado en Pasajes. Quedó detenido en la Comisaría a disposición del Juzgado.

Los otros alemanes que intervinieron en la refriega son Albrecht Fritz, de treinta y siete años, y Finesburg, de cuarenta y siete, y son también marineros. Estos quedaron en libertad después de haber prestado declaración.

### DESAVENENCIAS CONYUGALES

Angeles Iglesias Aizpurua, que vive en la la noche.

calle de la Salud, 16, denunció a su esposo, Fidel Pardo, porque éste la hace constantemente objeto de malos tratos de obra.

### HUESPEDES AGRESIVOS

Casimira Agote, de cuarenta y tres años, domiciliada en la calle de Pedro Egaña, 6, denunció en la Comisaría a José Iriberry y a su esposa, Juana Solana, porque ambos la insultaron y agredieron al verse Casimira obligada a despedirlos de su casa, donde tenían alquilada una habitación, en vista de que discutían y producían escándalos.

### UN CHOQUE Y UN LESIONADO

Cerca del frontón Jai-Alai, una camioneta conducida por Víctor Ortiz de Zárate dió un fuerte topetazo a un camión que estaba parado, y cuyo chofer, José Azpilaga, de treinta y seis años, resultó con una lesión en la cabeza, que fué calificada como leve en la Casa de Socorro.

### AGRESION A LOS AGENTES DE LA AUTORIDAD

En la calle de San Ignacio fué detenido anoche Antonio Jimeno Urroz, de treinta y cinco años, que al ser amonestado por los serenos municipales y por el de comercio Félix Purraita, por estar infringiendo una de las Ordenanzas municipales, se volvió contra los agentes de la autoridad, los insultó groseramente y, no contento con esto, agredió al sereno de comercio y le produjo una lesión leve en un dedo de la mano derecha.

## Unión Cultural Demócrata

Continuando el plan cultural proyectado por la Directiva de este Centro, mañana, sábado, día 26, ocupará la tribuna el inteligente y conocido propagandista "Espartaco", el cual desarrollará un interesante tema de actualidad.

La conferencia dará comienzo a las diez de la noche.



El señor

## DON VENANCIO ANDRES MIRAVETE

Falleció en el día de ayer, a los 62 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Quintana Molina; hijo don Vicente; hija política, doña Filomena Tomás; hermanos, hermanos políticos, nieta, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, VIERNES, a las CUATRO Y MEDIA, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el día 29, MARTES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 25 de marzo de 1932.

Domicilio: MORAZA, 14.



## BAILES

Profesores de ambos sexos. PERLA DEL OCEANO. De seis a :—: nueva :—:

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6, 1.º :—: Teléfono 1-29-29



## LA LABOR PARLAMENTARIA

# Anoche quedó aprobado otro presupuesto: el de Instrucción Pública

(POR TELEFONO)

Madrid, 25.

## COMIENZA LA SESION

Se abre la sesión a las cuatro de la tarde. Preside el señor Besteiro, y en el banco azul está el ministro de Instrucción Pública.

Mucha desanimación en escaños y tribunas.

Se lee y se aprueba el acta de la sesión anterior, y se pasa al

## ORDEN DEL DIA

Se aprueban definitivamente varios dictámenes, y se pasa a discutir el articulado del presupuesto de Instrucción.

El señor POZA JUNCAL defiende una enmienda al artículo 1.

El señor NEGRIN, por la Comisión, le contesta y retira la enmienda.

El señor MARTINEZ MOYA impugna una partida de 54.000 pesetas para la Secretaría técnica del ministerio.

El señor NEGRIN, por la Comisión, justifica la necesidad de crear dicha Secretaría.

El ministro de INSTRUCCION interviene. Dice que en todos los ministerios debe haber una orientación técnica. Las Secretarías técnicas facilitan y hacen más eficaz la labor de los ministros.

Dice que también la Cámara necesita un organismo asesor. La Secretaría técnica del ministerio de Instrucción será un organismo muy útil para el ministro y el Consejo de Instrucción.

El señor AYUSO dice que el ministro no respeta la voluntad de la Cámara, manifestada al discutirse la Constitución, pues bien claramente rechazó los Consejos técnicos. Estima que la Secretaría técnica que se crea en el ministerio de Instrucción viene a ser una especie de Consejo técnico.

El ministro de INSTRUCCION dice que el Consejo técnico es una cosa y otra muy distinta la Secretaría técnica.

El señor AYUSO insiste en su criterio, y dice que para resolver el problema de la enseñanza, económicamente, sobre el lujo que se desarrolla en el ministerio. Para acabar con el analfabetismo, hay que prestar el máximo apoyo al maestro rural. El problema es de vocación.

El señor SANTALO coincide en la necesidad de prestar el máximo apoyo al maestro rural.

El señor LOPEZ VARELA contesta al señor Ayuso.

El señor ABAD CONDE se lamenta de que el día anterior no estuviera en la Cámara, pues hubiera consumido un turno en contra de la totalidad del presupuesto que se discute. Estima que el Consejo de Instrucción es ineficaz.

El señor SANCHEZ ALBORNOZ defiende al Consejo de Instrucción y ensalza la Secretaría técnica.

El señor LLOPIS, por la Comisión, explica la creación de la Facultad de Pedagogía, y dice que el profesorado ha sido designado por el claustro de Filosofía y Letras.

El señor ABAD CONDE rectifica. Se lamenta de que en el Consejo de Instrucción no se atiende con más eficacia a las Escuelas de Comercio.

El señor TERREROS SANCHEZ rectifica, y se aprueba el capítulo I con el voto en contra de los radicales y federales.

Sin debate se aprueba el capítulo II.

El señor JAEN defiende una enmienda al capítulo III, pidiendo una indemnización del cincuenta por ciento de sus haberes, por residencia, para los maestros nacionales que prestan servicio en el Norte de Africa.

El señor NEGRIN, por la Comisión, le contesta, y queda retirada la enmienda, aprobándose el capítulo.

El señor LOPEZ VARELA habla de la necesidad de una Inspección médico-escolar bien organizada.

El señor LLOPIS, por la Comisión, elogia el decreto de don Marcelino Domingo en favor de los maestros del segundo escalafón.

(El ministro de Agricultura lee el proyecto de Reforma agraria, ya conocido por haberse publicado en la Prensa.)

El señor BALBONTIN combate el presupuesto de Instrucción, y dice que en él no se refleja el artículo 48 de la Constitución. La enseñanza—dice—sigue en manos de los frailes, que embrutece a los niños inculcándoles sus doctrinas, ahora con más ahínco e interés que nunca.

Crítica las manifestaciones del señor Domingo aparecidas en el periódico «Ahoras».

## Desde el escaño

## El hambre de cultura

(POR TELEFONO)

Madrid, 23.

El caso de Orense. Basta oír el tono en que lo trata un "pasional" como Basilio Alvarez para comprender que no es igual al caso de Arnedo. Quizás hubo represión excesiva en la fuerza pública, pero no ensañamiento. Tal vez el gobernador de Orense—un gallego al que han elogiado los mismos diputados que hoy piden su destitución—se ofuscó o se empavorizó; pero antes se ofuscaron y desmandaron los políticos—algunos de ellos upetistas resellados—al ver que no se podía lograr la construcción del ferrocarril y se entregaron a la intimidación y a la violencia. Es decir, que la responsabilidad debe partirse por mitades entre los republicanos que no saben sacrificar su popularidad en beneficio de la salud de la República y la autoridad que corrigió el desorden desahonadamente.

Todos los diputados que participan en la interpelación—seis de Orense y dos de Pontevedra—dicen esencialmente lo mismo; pero se da la paradoja de que los más airados son los más conservadores. El ministro de la Gobernación responde con sinceridad y energía; pero sus afirmaciones de que se hará justicia plena—y pública—nos convencerían del todo si no tuviésemos, en lo relativo a la publicidad, el recuerdo de lo de Arnedo, sobre cuya tragedia se ha hecho un silencio que, en verdad, no nos lo explicamos. Nunca comprendimos que el prestigio de una institución—armada o sin armas—se quebrante por que se censure a algunos de sus componentes.

La interpelación termina con unas palabras imponentes y demagógicas del republicano "emilianista", que dejan paso, inmediatamente, a otras sensadas y razonadas de los "debaters" del presupuesto de Instrucción Pública.

El señor Rodríguez Cadarso—rector de la Universidad de Santiago y miembro de la O. R. G. A.—, el catalanista Sbert, el profesor Santalo y el radical-socialista Jaén, pongan reparos y anotan omisiones y yerros presuntos con loable espíritu de conciliación. Jaén, con su estilo barroco y su ceceo andaluz, prodiga las imágenes y las hiperboles meridionales entre la sonrisa contemplativa de la Cámara y del propio ministro. Pero nos faltaban las absurdas diatribas y hondas triquiñuelas de índole personal y partidista. Así el señor Terrero—catedrático de Instituto, según parece—, usa calificativos tan inadecuados como el de pretencioso aplicado a iniciativa tan excelente como la de poner la radio al servicio de la cultura, que hoy no con-

sigue penetrar en la impermeabilidad espiritual de burgos y aldeas. Ve terribles polacadas en los dictámenes de los Consejos, que, por su varia composición, están alejados de toda filia; coincide con los reaccionarios en atacar al Instituto-Escuela y en ridiculizar la benemérita empresa del teatro de la Opera.

Finalmente, el canónigo señor Gómez Rogi, que no ha querido entender el objetivo y documentado discurso del señor Sánchez Albornoz, declara que las derechas son más ricas que las izquierdas; afirma que no ha visto ningún genio en estas Constituyentes, y se muestra partidario de los "sabios que estudien mucho y cobren poco". No se atreve a decir que no hay más sabios que los frailes...

Cuando comienza a hablar el señor De los Ríos, son ya las nueve de la noche, pero el hemisferio está casi lleno. Todos sabemos que oiremos no un discurso protocolario, sino la docta y ferviente oración de un abnegado sembrador de cultura que alterna el placer de impulsar una obra fecunda con el dolor de dejarla incompleta. "Cuatro veces—dice—ha tenido que rehacerse el presupuesto de Instrucción." Pero no por él, sino por don Marcelino Domingo, bajo la férula inflexible del Pedro Reio de la Hacienda Pública, este señor Carner que exige incesantemente economías. Aun con estas restricciones, en Instrucción pública ha avanzado en once meses la República lo que en quince años la Monarquía.

Dentro de año y medio, el déficit de cultura se habrá trocado en superávit, y la segunda enseñanza habrá progresado al ritmo de la enseñanza primaria. De todos los Departamentos ministeriales, el de Instrucción Pública es el único que tiene ya trazado el camino a recorrer. Nadie de los que en lo sucesivo puedan gobernar se atreverá a obstruir ninguna de las sendas abiertas por el hambre de saber que sienten los pueblos y que tendrá que satisfacer totalmente el Estado republicano. El verbo lleno de unión de Fernando de los Ríos da corporeidad y espíritu hasta a las estadísticas; infunde esperanzas a los que las perdieron cuando una transición obligada echó extramuros de la Constitución la escuela única; presenta gráficamente el porvenir de una España reivindicada de la tara del analfabetismo...

Pasa una hora, y los escaños están más poblados que al comienzo del hermoso discurso del ministro, y en la ovación que subraya su último párrafo participan todos los grupos, menos el cavernícola, del que no hay un solo ejemplar en el salón...

ISAAC ABEYTUA

## El idealista afianzado en la realidad

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.

El presupuesto de Instrucción Pública se iba discutiendo con minuciosidad y armonía quebrantada de vez en vez por un alarido del señor Ayuso, que es un orador esencialmente expresionista. Cosa extraordinaria en esta legislatura: la Comisión aceptaba algunas enmiendas, entre ellas una—la primera—del doctor Juarros, y este insólito suceso ha producido un jubileo de felicitaciones al rozagante progresista.

Habíamos oído ya a opositoristas de todas las especies menos a los tremebundos señores Balbontín, Jiménez y demás fieras de la "menagerie" ultraizquierdista. Y es que a los extremismos detonantes se les apaga la mecha ante ese terrible extintor de inepticias que son los números. En una plaza de toros y ante expectadores que van a oír como irían a ver la ternera de seis cabezas, es cómodo despotricar. Lo difícil es probar la justicia—o la sinderesis—de una propaganda explosiva cuando se tiene enfrente quien, documento en mano, puede lanzar un mentís rotundo. Que es lo que le ha ocurrido esta tarde al truculento señor Balbontín, que podrá ser una fiera, pero que "no estudia como una fiera". Ni siquiera lee los presupuestos. Con sólo haber oído lo que ayer se dijo, se habría aborrido el expoeta su gesticulante arenga mitinesca y la respuesta tartamudeante con que ha contestado a una sobria y dura rectificación del señor Baeza Medina. Por una vez, y a pesar suyo—tan tremendo ha sido su traspiés—, el señor Balbontín ha tenido que elogiar al Gobierno.

En el banco de la Comisión se alzaban, sucesivamente, los señores Negrin, Llopis, Sánchez Albornoz y Roma Rubies, todos breves y ciertos. El señor De los Ríos, acodado en el pupitre, no perdía una sílaba del debate, y rectificaba con voz exorable cualquier error involuntario. De cuando en cuando, pronunciaba un discurso emocionado y emocionador. Una objeción minúscula le deparaba ocasión de demostrar hasta qué honduras ha caído su afán de contribuir a resolver el problema docente.

El señor Ortega y Gasset (D. Eduardo) pedía que se reparase la injusticia de pagar menores sueldos a los profesores ciegos que a los que

no lo son, y el señor De los Ríos, tras de prometer enmendar el yerro, ha expuesto un acabado plan de enseñanza sobre la enseñanza para ciegos y sordomudos, tema que los Gobiernos monárquicos no tocaron jamás. "Eso prueba—ha dicho en su rectificación el señor Ortega—que en nuestra patria todo está por crear..." Y este sencillo diálogo ha sido un vivo estímulo para todos los diputados. Todo está por crear, y no son licitas las improvisaciones.

Luego ha surgido un tipo de orador casi desconocido en estas Cortes: el orador que se ha embotellado un discurso erizado de metáforas cornuscentes. Y es precisamente este inefable ciudadano quien, a la vuelta de muchos circunloquios, acusa al ministro de no vivir en la realidad. ¡Con qué expresiva sonrisa desahocó el señor De los Ríos tan peregrina equivocación! Más tarde, el radical señor Armasa ofreció al ministro otra coyuntura para corroborar la compatibilidad del idealismo y del realismo. Con simpática convicción y palabra fácil, el señor Armasa ensalzaba la obra del Instituto-Escuela y pedía que se adoptaran a sus normas todos los Institutos de España. Erioso alegato de buen republicano y de laicista entusiasta el del señor Armasa, y mereció, por su buena intención, un aplauso cerrado. Pero don Fernando de los Ríos desciende de su hipotética nube y hace saber al señor Armasa la imposibilidad de su demanda. Un Instituto-Escuela no puede ser un rótulo que cubra una enseñanza a la manera vieja, sino un centro eficaz de las novísimas doctrinas docentes. Allí donde los profesores lo soliciten y donde se vea que es factible, el viejo Instituto se trocará en Instituto-Escuela.

El debate prosigue, acaso, con demasiada lentitud, pero con indudable provecho. Aún queda materia discutible para una sesión larga...

ISAAC ABEYTUA

y califica de una manera pintoresca a este periódico, al que también combate.

El señor BAEZA MEDINA rebate los argumentos del señor Balbontín.

El señor ORTEGA Y GASSET (don Eduardo) interviene brevemente, para formular algunas observaciones sobre los profesores de la Escuela Nacional de Ciegos.

El ministro de INSTRUCCION dice que en el presupuesto no se trata para nada de la enseñanza a los anormales. Añade que esta enseñanza puede organizarse rápidamente, creando escuelas especiales en todas las provincias. Establece la diferencia entre las escuelas de ciegos y las de sordomudos.

Se aprueba el capítulo IV.

La Comisión acepta una enmienda del doctor JUARROS al capítulo V, que queda aprobado.

También se aprueba el capítulo VI sin discusión.

El presidente ruega a los diputados brevedad.

Sin debate se aprueban varios capítulos, hasta el XII inclusive.

El señor REY MORA elogia la protección al arte lírico, y pide que se proteja también al arte dramático.

El señor SAN ANDRES pide se atienda al Conservatorio de Valencia.

El señor VILLA elogia la protección al teatro lírico nacional. También elogia las mejoras que se hacen en el Teatro de la Opera.

El señor PEREZ MADRIGAL se ocupa de los Conservatorios de Murcia y Málaga.

El señor BAEZA MEDINA les contesta, y se aprueban varios capítulos, hasta el XX inclusive.

También se aprueba el XXI, en el que se incluye una partida para el Museo de Pintura de Valencia. También se incluye otra partida de 10.000 pesetas para la Escuela de Artesanos de Valencia.

El señor VILLA pide se incluya una partida de 15.000 pesetas para las clases que organiza y sostiene la Asociación de la Prensa de Madrid.

La Comisión acepta la petición y acuerdase incluir dicha partida.

Se aprueban los demás capítulos, hasta el XXV inclusive.

El señor BELLO pide que se subvencionen las construcciones escolares por cuenta de los Ayuntamientos cuando esas obras lleguen a tres millones de pesetas, y que también se subvencione la creación de escuelas privadas cuando el importe de éstas llegue a 250.000 pesetas.

El ministro de INSTRUCCION le contesta, y el señor BELLO retira su enmienda.

Se aprueban los restantes capítulos.

Queda aprobado todo el presupuesto de Instrucción, y a las diez y cinco de la noche se levanta la sesión.

## Abaratamiento de la vida en los Estados Unidos

NUEVA YORK, marzo. (United Press). La crisis económica ha llevado también en los Estados Unidos una deflación, que se manifiesta, de mes en mes, en la baja de los precios de todos los artículos más imprescindibles para la vida.

Según relación del "National Industrial Conference Board", se desprende que los gastos de la vida en el transcurso del mes de enero último, bajaron sólo en ese período de tiempo en un dos por ciento. La baja más sensible de precios se operó en el mercado de productos alimenticios, en el cual bajaron aquellos en un 4 por 100. Los alquileres bajaron en un 1 por 100; la indumentaria en 2 por 100; el carbón en 0,2 por 100 y la electricidad en 0,3 por 100. La fuerza adquisitiva del dólar era en el citado mes de enero 122,9 cents, en comparación con 100 cents en el año 1923.

## RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta: de tres a cinco. Consultas de diez a una y de cuatro a siete. CAMINO 4. segundo :-: Teléfono 1-40-90.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.

VALDESPINO - Jerez

Casa fundada en 1837

Macharnudo Inocente - Jerez Quina

Coñac F. L. B. - Solera 1842



# PANORAMA DE LETRAS Y ARTES

## Los libros actuales

«Juventud podrida», por Wiaceslaw Chichkoff.—Editorial Zeus, Madrid.

Lo que importa saber al lector de este libro, es si refleja una visión objetiva de cómo vive una parte de la infancia rusa, de la infancia que no es educada por el Estado, y que no acude a las escuelas, reformatorios y centros de cultura de la U.R.S.S. Si, en efecto, el libro es una visión exacta de esa vida infantil, la deducción tiene que ser terrible. Los niños, abandonados a los instintos—que son cultivados sin limitación por el influjo de la libertad social—se entregan a todas las dedicaciones más sórdidas y repugnantes del vicio.

Un grupo de niños se entrega a la cocaína. Otro, formado por muchachitas de doce años, se dedica al ejercicio de lo que la terminología social en uso denomina, convencionalmente, galantería. Es una juventud que está podrida al nacer. Y está podrida, precisamente, por todas las taras de la civilización burguesa.

¿Puede la nueva Rusia extirpar esos focos de vicio y degeneración? Esta es la punzante pregunta que se dirige a sí mismo el lector. Si el régimen soviético no ha articulado su política sanitaria y social, en forma capaz de eliminar esos casos terribles, virtualmente puede considerarse fracasado. Cuando el hambre, en los primeros tiempos de la revolución de octubre, torturaba a los ciudadanos de la Unión de Repúblicas Soviéticas y todo estaba destruido, en espera de nuevas creaciones, la existencia de una precoz juventud podrida era dolorosa pero inevitable. Como es inevitable la presencia de los piratas y desvalijadores detrás de los ejércitos combatientes.

Un libro amargo, pero necesario. Para incluirlo en una primera línea de los libros sobre Rusia, sólo falta saber—repetimos—si es sincero. Porque, a pesar del talento literario de Wiaceslaw Chichkoff, una denuncia como ésta, formulada ante la consideración universal, sólo se salva si está inspirada por la sinceridad. Como, de todos los libros sobre Rusia—esa numerosa colección en la que hay señales de genio literario—sólo pueden tener categoría e interés los que no se apartan de los deberes de la veracidad, única y rigurosa.

«El Comunismo en España», por Mauricio Karl.—Impreso en Madrid. Sin nota editorial.

Mauricio Karl—del Servicio Secreto Internacional—es, según todos los indicios, el seudónimo de un ex militante y aun organizador del partido comunista español. Si no temiéramos ir más allá de lo que nos autorizan las presunciones, citaríamos aquí el nombre y los apellidos de ese ex militante, que desde una zona de revolucionarismo intransigente con todo el orden burgués, se ha incorporado a quienes defienden las teorías políticas más anticuadas y fracasadas.

Todo lo que se refiere en este libro, que aspira a ser sensacional, es conocido por los lectores que han seguido con mediano interés la marcha de las ideas sociales en España. Ni un dato nuevo, ni una aportación interesante.

Y la escasa documentación del libro se resiente, además, de una pobreza expositiva que ya hemos notado en un libro publicado recientemente por la persona cuya identidad encubre el seudónimo de Mauricio Karl, agente de un hipotético servicio internacional represivo que no existe, tal como lo dibuja el autor. Porque lo que existe es una federación de oficinas anticomunistas—una de ellas enlazada

## Cartelera de Madrid

Polémica. Por fin ha surgido una polémica literaria. De tono menor. Pero que, en la quietud del panorama madrileño, tiene, accidentalmente, un valor más amplio.

El caso es éste: Gerardo Diego, poeta creacionista y profesor del Instituto, ha publicado una antología poética. Y ya se sabe... Los amigos, sólo los amigos, han figurado en ella, con el autor, uno detrás de otro...

Los otros, los enemigos, los que están al otro lado del creacionismo o de la amistad, han quedado eliminados.

Acusación de los «equiniers» de la poética eliminados. Uno, dos, cuatro periodistas contra Diego.

Y Diego y los suyos contra los «equiniers» que se quedaron sin salir al campo.

La polémica ha sido más breve de lo que deseáramos, y ello, sin duda, porque tocan a su fin las competiciones de la poesía creacionista, fascista y reducida de los que, por un tiempo reducido, quisieron traducir al español el escándalo literario—ya «demode»—de París y de Berlín.

con la Sociedad de Naciones—que se vale, a su vez, de las delegaciones de policía internacional. El «servicio secreto internacional» podrá ser, acaso, un elemento de folletín...

A la pobreza expositiva se une la ausencia de talento literario del autor. Cualquier reportaje alemán o francés sobre o contra el comunismo tiene superlativo interés sobre este libro que acaba de ponerse a venta en España en un momento en que un coleccionista cualquiera sabe más de técnica y procedimientos revolucionarios que el anónimo autor.

«Mariano», por Mariano Arrasate. Premio Olave.—Impreso en Pamplona.

Mariano Arrasate, escritor dedicado a la literatura folk-lórica, ha escrito una novela de que acaba de ponerse a la venta en España en un concurso abierto por el grupo de literatura de la Biblioteca Olave. La curiosidad y el interés de este escritor por los temas líricos de la tierra, y un excelente estilo con decoro literario, han posibilitado que la novela posea un noble relieve y que el lector, sin salvedades, la otorgue su efusiva simpatía.

A todos los esfuerzos literarios, de tan puro origen y tan felices resultados como el que ha puesto en juego el señor Arrasate, la estimación del lector debe otorgarse con amplia medida.—V.

## Una sala de lectura...

A los arquitectos espirituales de la inteligencia de los proletarios, a estos hombres de autodidactismo victorioso, a los que el nuevo Estado deberá nada menos que la capacitación de unos millones de obreros, hay que seguir confiándoles—aquí, en Guipúzcoa, y en el resto de España—la misión de alentar todas las obras de cultura. Por ellos, los obreros han ido más allá del área reducida de cultura que el viejo Estado les asignaba. Y por ellos han ido levantándose en todas las zonas de España estas Casas del Pueblo donde los proletarios han emprendido a discutir y a someter su espíritu a una disciplina simple, pero útil.

Sin embargo... Los constructores de Casas del Pueblo han sido casi siempre los mismos obreros, versados someramente tan sólo en ciencia de edificación. Se habilitaban departamentos. Unas cabinas pequeñas... Una sala para asambleas... ¿Y la sala de lectura, amigos míos? ¿Dónde la sala de lectura, clara, apartada de los ruidos, ventilada?

Primero, sobre todo, la sala de lectura. Poned en ella, amigos, la bandera que queráis. Sólo hay una cultura en el mundo, y a ella deberéis dedicaros, bajo cualquier signo. Primero, la sala de lectura. Vuestras Casas del Pueblo deben ofrecer a los trabajadores ese símbolo de labor. Y en la sala de lectura, todo cuanto queráis. El pensamiento ya no delinque. Dadle autonomía, entre vosotros, que es lo mismo que darle pureza. Autonomía y libertad, pero absolutas. De aquí en adelante el Sindicato no será nada, o apenas nada, si no le rigen los mejores. Y los mejores, entre vosotros, amigos míos, debéis serlo todos.

Salas de lectura en todas las Casas del Pueblo, en todos los centros obreros de Guipúzcoa. Pero que el empeño sea algo más que nominal.

Salas de lectura para convertirlas en centros de cultura vital, en organizaciones de la conciencia proletaria.

Para abordar el presente, y para afrontar el porvenir, amigos, sólo os falta dar categoría noble, categoría de elemento supremo, a todas las necesidades de cultura. Que en todas vuestras Casas del Pueblo, Casas bajo la inspiración de la República, lo justo y lo necesario hallen albergue, preparado por manos solícitas y espíritus curiosos e inquietos.

## Cinema

Se anuncia para plazo muy breve una gran excursión por España de amigos del nuevo cinema, con los «films» más interesantes de la producción europea.

Se quiere dar difusión, al parecer, a las películas que en sesiones privadas comenzó a exhibir el Cine-Club y ahora continúa dando a conocer a público reducido el Estudio Proa Filmófono.

La nueva Empresa—sólo estética, sin intención de lucro—no tendrá, según se dice, ninguna relación con las que hemos mencionado anteriormente.

En la pantalla, en todas las pantallas de España, van a proyectarse, pues, las grandes producciones rusas y alemanas y francesas.

Don José Ortega Gasset, ya en la cumbre de su celebridad aureolada con los máximos prestigios, tuvo necesidad de someterse a un examen.

A un examen como aspirante al título de



conductor automovilista, pues el ilustre filósofo se acababa de comprar un auto y—hombre, al fin, predestinado a ser un conductor intelectual de masas selectas—quiso ser también conductor mecánico de su artefacto y de sí mismo al propio tiempo.

Se efectuaron las pruebas de rigor, que dieron un resultado satisfactorio, y al expedirle el carnet correspondiente, el señor ingeniero que le había examinado tuvo que preguntarle la filiación.

—¿Cómo se llama usted?

—José Ortega Gasset—contestó el maestro de ensayistas con cierta solemnidad, seguro del efecto que la revelación de su nombre había de producir a la persona que le interrogaba.

—¿Profesión?

—Catedrático—fulminó, ya mosqueado, el hombre de universal renombre.

Y aún el examinador redondeó la ficha preguntando:

—¿Pero catedrático de qué?

No se sabe lo que contestó Ortega. Ni si contestó.

Fué, creemos, durante una de aquellas comidas de alto porte que don Jacobo Stuart—más conocido por el duque de Alba—daba en su palacio de Liria.

Don Jacobo—vanidad de gran señor—reunía en su gran comedor, ostentoso de «goyas» y «tizianos» y carente de luz eléctrica, la espuma de la proceridad, jerarquía social y rango intelectual, blasones y cerebros: la Dúrcal al lado de Ortega Gasset, Morente, frontero a la Yebes. Y, en medio, don Alfonso de Borbón, entonces rey de España.

Don Alfonso una vez se encará con Ortega.

—Tú, en la Universidad, ¿qué explicas?

—Metafísica, señor.

—¡Vaya camelo, Pepe!

Eugenio D'Ors, pleno de juventud, fuerte y apolíneo—a pesar de sus cuarenta y tantos años, prematuramente plateados—, entra en la Escuela Social del Ministerio del Trabajo, de la que es profesor.

—¿No está ese señor...?—pregunta al ordenanza.

—¿Quién?

—Ese señor de barba.

—¿De barba?

—Sí, de barba y de nombre ibseniano...

Don Eugenio se acuerda hasta de que la persona a quien busca tiene un nombre ibseniano.

Pero no parece dar con él.

Y el nombre es Nora, es el diligente funcionario D. Francisco A. de Nora.

Hay olvidos tan singulares que permiten abrir hasta la válvula de la erudición.

Aunque no necesite ser ésta muy profunda para conocer a la protagonista de «Casa de Mufeca».

## Proyección literaria hispánica

### EL ESCRITOR SIN NORTE

El tema complace y recomplace a don Miguel de Unamuno. A través de Unamuno es como mejor se advierte la angustia de desorientación de la literatura hispánica. Y es que la angustia de don Miguel ha sido siempre, y lo es, por fortuna, ahora también, la misma angustia de España.

El escritor, al declinar la alta temperatura revolucionaria que sintieron los mejores hombres de letras de España, está reducido hoy a ejercitar solamente la técnica del oficio. Mal oficio el de las letras para conllevarle con espíritu mero de artesano. Mala profesión para darla únicamente interés de proletario.

Cuando don Miguel se plantea, profusa y gravemente, el tema de la orientación, se pregunta, sin quererlo, cuál es el primer deber del escritor ante los movimientos de masas. A Unamuno le interesa dilucidar si en esta etapa es lícito apartarse de los movimientos de masas, y entregarse a una soledad inquebrantable.—Campo de Salamanca, un árbol que de sombra, un paisaje sin bruscas alteraciones—.

Si el deber es permanecer al lado de las masas, el escritor puede encontrar su norte con una cierta facilidad. Porque nunca las masas han estado, entre nosotros, mejor definidas que hoy.

En otro país, que tuviera un sentido de estimación hacia los escritores y la literatura, un sentido reverencial, si se quiere, del talento y de los problemas de la mente, esta pregunta angustiada de Unamuno habría suscitado una amplia y casi permanente encuesta. Aquí, no.

Y eso que el momento es, por entero, de los hombres dedicados al esfuerzo de la mente. Y a pesar de que uno de los cerebros más preclaros siente fiebre, tormento de indecisión, pánico ante un rumbo incierto...

### CATEGORIA DEL PERIODICO

Cuando no hay una posibilidad de anotar sucesos literarios resonantes, se puede, a cambio, señalar la gran curva ascendente del periódico español. Los siete años de dictadura, de libre pensamiento omitido por la voluntad dictatorial, han servido para transformar y adelantar al periódico español en técnica, en modos, en estilo, en relieve moderno.

La obra periodística de los últimos años, tiene toda una gran categoría técnica y espiritual. Muy pronto, será necesario dedicarla una atención superlativa, y ofrecer, a sus iniciadores y continuadores, el homenaje de la España culta.

Los nueve años últimos—1923-1932—han hecho por el periódico español más que podrían haber realizado todos los magnates de la plutocracia periodística de Europa. Y la obra se ha ido desarrollando sin grandes recursos, sin extremadas posibilidades, ultimando una conquista de la estimación popular por limpio camino de superación.

Cartas  
Sobres  
Tarjetas  
Facturas  
Talonarios

IMPRENTA de  
La Voz de Guipúzcoa  
— SAN MARCIAL, 10 —

Precios económicos

**Dr. E. Polit**

Especialidad en OÍDO, NARIZ y GARGANTA  
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6  
OQUENDO, 12 :: :: :: Teléfono 1-12-09



25 de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

## Crónica alavesa

**El gobernador ha impuesto trece multas de quinientas a los autores de alborotos en la Normal**

(POR TELEFONO) Vitoria, 24.

## EL ESTATUTO VASCO

Ha llegado a Vitoria el señor Armentia, miembro de la Ponencia encargada de redactar el Proyecto de Estatuto Vasco, y ha visitado al Presidente de la Comisión Gestora de la Diputación para hacerle entrega de un ejemplar de dicho proyecto.

## INTENTO DE SUICIDIO

Alfonso López, de 48 años, intentó hoy poner fin a sus días, tomando para ello dos pastillas de sublimado.

Fue atendido de primera intención en la Casa de Socorro y su estado fue calificado por los médicos como de suma gravedad.

Alfonso López manifestó al juez que había intentado matarse por encontrarse cansado de la vida.

## LOS INCIDENTES DE LA NORMAL

El gobernador civil, que regresó anoche de Madrid, conversó hoy extensamente con los periodistas.

Refiriéndose a los alborotos de la Escuela Normal, ocurridos el día de San José, dijo que si bien habían tenido escasa trascendencia pública, indicaban una actuación con miras políticas que no podía tolerar en modo alguno. Por ello, había impuesto multas de 500 pesetas a cada uno de los trece jóvenes cuya participación en los referidos alborotos estaba comprobada, y hará otro tanto con aquellos que se vayan averiguando por la Policía que también fueron actores de dichos escándalos. De todos facilitará los nombres a la prensa.

Añadió el gobernador que el asunto había tenido derivaciones desagradables, pues el señor Larrauri fue insultado anoche en la calle de Dato por un grupo de jóvenes y luego agredido por uno llamado José Luis Mendizábal. Este joven había ingresado en la cárcel. Hoy se repitió la agresión contra el señor Larrauri, siendo autor de ella Arturo Cebrián, de 22 años, que también ha ingresado en la cárcel.

El motivo de estas agresiones ha sido el artículo que el señor Larrauri publicó en "La Libertad" relacionado con los alborotos en la Normal, de los cuales hacía responsable en buena parte a la Hermandad Alavesa. De continuar produciéndose hechos semejantes—añadió el gobernador—, tendré que proceder a la clausura del referido centro de Hermandad Alavesa, ya que los agresores del señor Larrauri no ocultan que le atacan por haber publicado el artículo de referencia.

## INTERESES PROVINCIALES

El gobernador habló también con los periodistas de los asuntos cuya solución había gestionado durante su estancia en Madrid. Dijo que el asunto de la electrificación del ferrocarril Vitoria-Mecolalde había estado a punto de sufrir un tropiezo, pero ya podía considerarse como cosa hecha. Aprovechó la ocasión para hacer cumplidos elogios de la labor que realiza en Madrid en pro de los intereses alaveses el diputado provincial señor Dorao.

Por último, manifestó el gobernador a los informadores de prensa que podía considerarse como resuelto favorablemente el proyecto global de grupos escolares para la provincia de Alava, cuyo presupuesto es de unos cuatro millones de pesetas.

Fotografiados en directo, línea, bicolor, tricolor y fotolitos, en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

## El Purgante Ideal

es la

## Pildora del Dr. Dehaut

147, rue du Faubourg St-Denis, Paris

Fácil de tomar.  
No necesitando ningún preparativo.  
Nunca provoca repugnancia.

Suprimiendo la dieta,  
no debilita al enfermo.

No exigiendo descanso en el cuarto,  
no ocasiona ninguna pérdida de tiempo.

Más activa que todas las similares,  
es, por consiguiente, más barata.

DOSIS: PURGATIVA, 2 a 3 pildoras.  
LAXATIVA, 1 pildora.

## CONSEJO DE MINISTROS

## El Gobierno acuerda resolver rápidamente el problema de Jaén

**Y pasar a la Comisión de Presupuestos el que ha motivado la protesta de Galicia**

(POR TELEFONO) Madrid, 25.

## A LA ENTRADA

Ayer, a las siete y cuarto de la tarde, los ministros se reunieron en el salón de ministros del Congreso.

A la entrada ninguno de los consejeros hicieron manifestaciones.

La reunión tenía por objeto principal tratar del ferrocarril Zamora-Orense y de algunos extremos del presupuesto de Agricultura.

## A LA SALIDA

El Consejo terminó a las nueve y media de la noche, y a la salida ni el presidente ni los ministros hicieron manifestaciones. Se limitaron a decir que de la reunión el ministro de la Gobernación daría una referencia verbal.

## LA REFERENCIA DE LO TRATADO

Los periodistas interrogaron al señor Casares Quiroga, quien les dio la siguiente referencia verbal del Consejo:

—En la reunión nos hemos ocupado del acoplamiento del presupuesto de Agricultura y de la situación social en Jaén, para donde han salido diez ingenieros agrónomos, que actuarán con la mayor rapidez.

"Hemos estudiado también la manera de resolver diversos extremos relacionados con la revisión de contratos de fincas rústicas."

También el ministro de Obras habló unos momentos con los periodistas. Confirmó lo dicho por el señor Casares Quiroga y dijo que el Consejo se había limitado a un cambio de impresiones sobre la misión que varios ingenieros agrónomos realizarán en Jaén. Agregó que el director de Caminos ha ido también a Jaén para que, al igual que lo hizo recientemente en Sevilla, estudie las obras que pueden realizarse en aquella provincia para resolver la crisis de trabajo.

Interrogado acerca de si se había tratado del clero, contestó negativamente.

## NOTAS DE AMPLIACION

En el Consejo de ayer tarde, además de los asuntos de que dieron cuenta los ministros de la Gobernación y de Obras públicas, se trató de cuestiones de relativa importancia.

El jefe del Gobierno dio cuenta del aumento introducido en el presupuesto de Agricultura, aumento que necesitaba ser aprobado por el Consejo para luego llevarlo a la Cámara.

El ministro de Obras habló detenidamente sobre el ferrocarril Zamora-Orense-Coruña, y se acordó que el asunto pasara a la Comisión de Presupuestos.

Al adoptarse este acuerdo, el señor Prieto acudió al salón de sesiones para dar cuenta del mismo.

Se habló también del ferrocarril de Medina-Benavente.

El ministro de Justicia informó a sus compañeros del voto particular que el señor Calderón se propone presentar en las Cortes, en relación con las obligaciones del Culto y Clero. No se adoptaron acuerdos concretos.

Don Marcelino Domingo dio cuenta del presupuesto de Agricultura, explicando partida por partida. Como algunas de éstas han sido aumentadas, fue preciso que los aumentos los acordara el Gobierno para que pasen a dictamen de la Comisión.

También el señor Domingo expuso detalladamente la situación de Jaén, y el Gobierno acordó resolverla rápidamente, después de oír a los ingenieros agrónomos y al director de Caminos, que han marchado a aquella provincia.

Hoy volverá a reunirse el Consejo y se adoptarán acuerdos sobre estos extremos.

## Falsificación de billetes de diez dólares

NUEVA YORK, 24.—Se ha descubierto una vasta falsificación de billetes de diez dólares, teniendo la evidencia de que la cantidad de estos billetes es de varios millones. Se sabe que muchos de estos billetes han sido enviados al Extranjero.

## Las exportaciones de los productos agrícolas argentinos

BUENOS AIRES, 24.—El ministro de Agricultura ha declarado que, después de cubiertas perfectamente sus necesidades interiores, la república Argentina puede exportar al año 2.489.172 toneladas de trigo, 245.330 de maíz y 1.373.911 de simiente de lino. (United Press.)

## Siguiendo la pista de comunistas

BARRANQUILLA (Colombia).—A esta ciudad llegaron recientemente varios detectives españoles, que siguieron inmediatamente a la capital de la República, en misión secreta, que se supone está relacionada con las actividades que en los últimos tiempos han desarrollado varios comunistas españoles, que fueron apresados en esta ciudad. (United Press.)

## Noticias de Zaragoza

**Ayer paseó por las calles zaragozanas, vestido con arpillera, un tipo muy pintoresco**

(POR TELEFONO) Zaragoza, 24.

## EL JUEVES SANTO

Ha hecho hoy un tiempo espléndido en Zaragoza, de gran sol, de temperatura primaveral. La animación ha sido grande en las calles y las iglesias han estado llenas de gente.

No ha ocurrido ningún incidente.

## UN PERTURBADO

Fue digno de la curiosidad pública un individuo de Mesones que vino a Zaragoza, por cuyas calles se ha paseado durante el día vestido de arpillera, con cilicio y tomando el saco por hábito como un fraile.

A última de la tarde se hizo cargo de ese individuo la Policía, porque le seguía la gente, sobre todo chicos y mujeres.

Cuando se le tomó declaración, dijo que había venido a Zaragoza para cumplir una misión divina. Se comprendió que es un perturbado, y se le retuvo en la Comisaría, desde donde se avisó a la familia para que lo recoja.

## MOTORISMO

Hoy han llegado a Zaragoza parte de los corredores motoristas que habían salido de Madrid para cubrir la carrera de regularidad organizada por un Club madrileño.

Llegaron doce motoristas que tomaban parte en la prueba. Y con ellos, llegaron curiosos, que habían utilizado motos y automóviles para seguir de cerca la lucha.

No ocurrieron accidentes en el curso de la carrera hasta Zaragoza, de donde los corredores habrán de volver a Madrid.

Mañana, viernes entre siete y ocho de la mañana, se dará la salida.

## UN CHOQUE

Cerca de Santa Isabel, chocó una camioneta de pescado, procedente de San Sebastián, con el automóvil que conducía Antonio Rubio.

A consecuencia del choque resultó herido, con lesiones de alguna importancia, el conductor Rubio.

## Acción Nacionalista Vasca

Con objeto de que numerosos asociados puedan acudir a Bilbao el próximo domingo, esta Sociedad ha suspendido la conferencia proyectada para el sábado en los locales de Euzko Indarra.

## En Sud Africa

—también,



Cecilia Fitzmaurice Bloomfontein

**pronto alivio para los resfriados de dos modos a la vez**

"El resfriado que tenía Cecilia desapareció en seguida que le frotamos el pecho y el cuello con Vaporub, poniéndole un poco dentro de la nariz," escribe la Sra. F. E. Fitzmaurice. "Yo lo recomiendo a todo el que busque alivio verdaderamente rápido para los resfriados."

En 61 Países, millones de padres de familia aprecian en todo su valor este remedio externo porque corta los resfriados de los niños rápidamente sin trastornarles los delicados estómagos.

Frotado solamente en el pecho y en el cuello a la hora de acostarse, Vaporub obra a través de la piel como una cataplasma y, al mismo tiempo, desprende vapores medicinales que el paciente inhala directamente a las vías respiratorias inflamadas.

La mayoría de los resfriados—ya sean de adultos o de niños—ceden en una noche a este doble ataque.

VICKS VAPORUB

EN 61 PAISES

DENTISTA

A. RODRIGUEZ HERRERO

Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7. Fuenterrabía, 6, 4.

## El enfermo del Estómago es una verdadera víctima



ELIXIR ESTOMACAL  
**SAIZ DE CARLOS**

medicamento de fama universal, único para curar en poco tiempo las afecciones del estómago e intestinos

Venta en farmacias

Precio 5,75 pts. Incluido timbres.

# Fuera canas.

Sin teñirlas sin arrancárselas

Brillantina



India

(sin grasas) Gran invento

Único artículo que SIN TEÑIR hace desaparecer las canas, devolviéndolo al cabello su color primitivo por el nuevo procedimiento de proporcionarle el jugo necesario, pues la falta de dicho jugo es la causa que motiva las canas. Inofensivo, garantizado. Premiado en la Exposición de Higiene. Exíjase en la etiqueta la figura de la India. MARCA REGISTRADA. Precio en España: 5 pesetas frasco. En perfumerías y droguerías. Por mayor, MANUEL CASTILLO, sucesor de J. BARREIRA. CALLE MUÑOZ TORRERO, 6. MADRID y principales almacenes.





# NAVARRA

(POR TELEFONO)

Pamplona, 25.

## DEL GOBIERNO CIVIL

Como habíamos anunciado, el gobernador civil, señor Andrés, pasó el día de ayer visitando el Valle del Baztán, de donde regresó a media noche.

En Elizondo fué cumplimentado por el alcalde y por el párroco además de algunos particulares.

Visitó luego el punto fronterizo de Dantzarinea, donde recibió a una Comisión de Urda que fué a denunciarle ciertos hechos. También visitó el pueblo de Erazun, de donde regresó a Elizondo.

Ayer, jueves, por la mañana, recibió varias visitas, entre las cuales se contaba la de una Comisión del pueblo de Azagra, que fué a denunciarle ciertos abusos en materia de talas de árboles.

El gobernador les prometió que había de escarmentar a los autores de tales hechos.

Terminó el gobernador diciendo que en toda la provincia reinaba completa tranquilidad.

## EN LA DIPUTACION

Por la tarde recibió ayer a los periodistas el vicepresidente de la Diputación, señor Salinas, quien nos comunicó que no tenía más noticias de que darnos cuenta que la de una visita que le había hecho una Comisión de gentes interesadas en la carretera de Marcilla a Villafranca.

## JUEVES SANTO

Fiesta que se va, que se irá con el tiempo, siquiera viva en el culto interior de las conciencias católicas. El día de ayer fué de sol, de mantillas, de animación; pero se trabajó en Pamplona por la mañana.

Mucha gente por la calle, que la temperatura convidaba a salir de casa.

Las oficinas públicas estuvieron abiertas por la mañana; se trabajó en todas partes. Pero la tarde fué de fiesta adquiriendo la población el aspecto de tranquilidad y de cierre de los días festivos.

Pero la tranquilidad fué relativa, porque hubo mucha gente por la calle, en la tradicional visita de sagrarios.

Los paseos estuvieron también muy concurridos, así como los cafés.

Los salones de espectáculos estuvieron cerrados, pues no se abrirán hasta mañana, sábado.

## LA PROCESION SUSPENDIDA

Ha sido objeto de generales comentarios la suspensión de la procesión del Santo Entierro, acto tradicional en Pamplona y que constituía una de las ceremonias religiosas más salientes y de más fama de la ciudad.

La Hermandad de la Pasión ha decretado que no se celebre. Así tendremos en Pamplona un atractivo menos. Y lo sentimos como pamplonicos, porque la ciudad se ve privada de esta procesión, que hasta este año había proporcionado ingresos y que ahora, por culpa de los católicos mismos, se ve despojada de tal atractivo.

## UN ROBO

A las cinco de la tarde de ayer se cometió un robo en la carbonería propiedad de Francisco Gastaminza, instalada en la casa número 18 bis de la avenida de Carlos III. El ladrón o ladrones, después de penetrar en el local, violentaron una mesa-escritorio, apoderándose de más de cien pesetas. La Policía trabaja activamente para descubrir a los autores de este hecho.

## LOS AVIONES

Hacia las once de la mañana de ayer voló sobre Pamplona una escuadrilla formada por ocho aviones que en formación pasaron sobre la ciudad, llevando la dirección de Huesca.

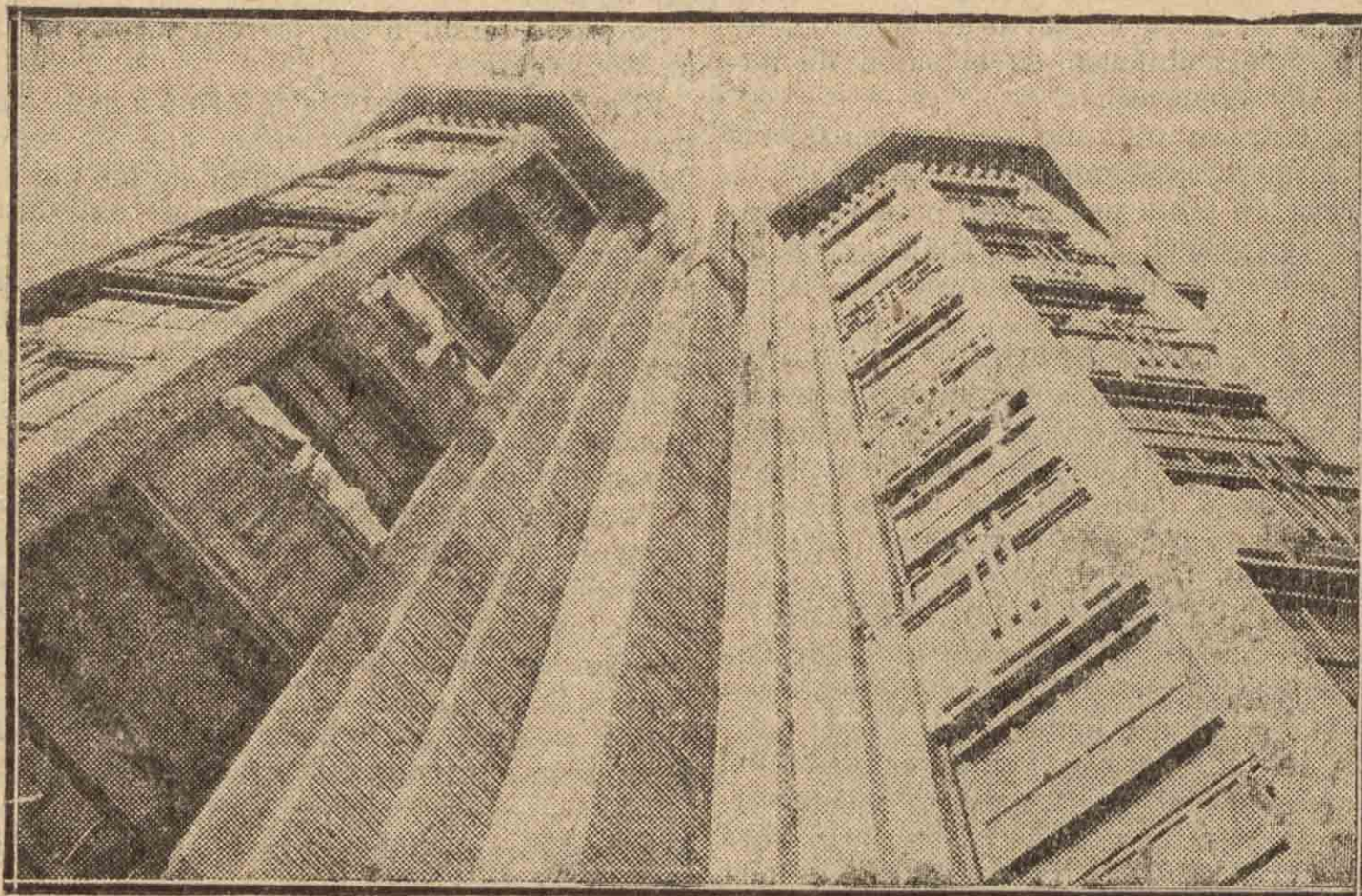
Se supone que esta escuadrilla era militar y pertenecía a la base de Recajo.

## UNA RIÑA

A las siete y media de la noche del martes último se produjo una reyerta en el pueblo de Arróniz entre los vecinos Ismael Maeztu, su padre político Zacarías Villafranca y el hijo de éste, Jesús, por una parte, y los hermanos Modesto y Alejandro Echeverría.

Los contendientes terminaron la bronca a pedradas y palos, resultando tres heridos, aunque levemente.

El Juzgado interviene en el asunto.



PAMPLONA. — Los nuevos conceptos de la arquitectura — líneas elegantes y simples, higiene, confort, modernidad — tienen, en la ciudad navarra, demostraciones tan interesantes como ésta.

(Foto Zaragüeta.)

## CONFERENCIA DE JIMENEZ DE ASUA

Pasado mañana, domingo, a las once y media, dará una conferencia en el Salón Proyecciones de Pamplona don Luis Jiménez de Asúa, catedrático de la Universidad Central y presidente de la Comisión Jurídica del Congreso, sobre «Constitución de la República Española y el Código Penal de la República». La entrada será por invitación. Reina gran entusiasmo y mayor expectación por escuchar la palabra de este docto hombre de la República.

## UN BANQUETE

Mañana, sábado, será obsequiado con un banquete, a las nueve y media de la noche y en el hotel Quintana, el escultor Fructuoso Orduna, por la labor artística que viene realizando.

## UNA CONFERENCIA

Mañana, sábado, dará una conferencia en el Centro Republicano de Burlada, a las nueve y media de la noche, el abogado y teniente coronel de Carabineros don Nicolás Mocholi.

## AGRUPACION REPUBLICANA RADICAL SOCIALISTA DE PAMPLONA

Esta entidad celebrará hoy junta general ordinaria en los locales de la misma, a las diez y media de la noche.

Se encarece la puntual asistencia.—El Comité.

## FIESTA FAMILIAR

Mañana, sábado de Gloria, en los bajos del Coliseo Olimpia se celebrará una fiesta familiar, organizada por la Asociación musical Los Amigos del Arte.

La fiesta comenzará a las diez y media de la noche y terminará de madrugada.

## RECTIFICACION DEL PADRON MUNICIPAL DE HABITANTES DE PAMPLONA DEL AÑO 1931

En la Rectificación del Padrón municipal de habitantes de nuestra ciudad, por lo que respecta a este año, el período de tiempo desde el primero de enero a 30 de noviembre de 1931, han ocurrido las siguientes alteraciones:

ALTAS.—Por nacimiento de hijos de familias empadronadas, 632; por inscripción en el Padrón, previa solicitud de los interesados, 108; y por cambio de clasificación, de domiciliados a vecinos, por haber cumplido 25 años de edad, 419. Total 1.159.

BAJAS.—Por defunción de individuos empadronados, 449; por traslado de residencia, 40; y por haber cesado como domiciliados al pasar a vecinos, por haber cumplido 25 años de edad, 419. Total 908.

Como resultado de esta Rectificación, el Padrón municipal de Pamplona, representa con relación al día 30 de noviembre de 1931, una población de HECHO, de 42.514 habitantes, que la forman 19.547 varones y 22.967 hembras; y una población de DERECHO, de 38.547 habitantes, que la constituyen, 18.579 varones y 19.968 hembras.

Comparadas estas cifras con las del Padrón municipal formado el 31 de diciembre

de 1930, acusa un aumento de 255 habitantes en la población de HECHO y 239 en la de DERECHO.

Pamplona, 23 de marzo de 1932.

## UNA CONFERENCIA

El próximo sábado, a las diez y media de la noche, disertará en este Centro sobre el tema «La República y la enseñanza», el afiliado a esta Agrupación, don Antonio García Fresca, catedrático del Instituto de Navarra y concejal del Ayuntamiento de Pamplona.

## DE CADREITA

Fiesta tauro-gastronómica.—En el soto donde tiene la ganadería don Nicasio Casas, de Cadreita, se celebró el pasado martes una fiesta particular, a la que acudieron más de 50 amigos del citado señor, entre los que se encontraron el matador de novillos Jaime Noain y los novilleros Pedriles y el Rafa, este último torero navarro que es una esperanza.

Hubo «jarana» tauromáquica, saltándose para los «maestros» varios novillos bravísimos. Sobresalieron, como era de esperar, Jaime Noain y los aficionados pamploneses Ramón Osinaga, Santiago Iturria, Bruno Irañeta y el veterano maestro de maestros señor Cotel, quien hizo una formidable exhibición del toreo clásico.

Galantemente fueron invitados después de la fiesta campera, por el señor Casas, a unos calderetes con sabrosísimas menudencias, «mojado» todo con un auténtico vino riojano, más bravo, si cabe, que los novillos.

Encantados pasaron el día los amigos del señor Casas e hicieron votos por que la fiesta se repita, ya que el ganado es de bravura extraordinaria.

## DE ENSEÑANZA

Ha sido clasificado con haber pasivo el maestro jubilado de Galdano, don Gregorio Gil.

—Según el almanaque escolar, que rige en esta provincia, las vacaciones de esta semana comprenden los días del jueves, viernes y sábado, y se reanudarán las clases el lunes próximo.

—Se ha dispuesto que quede suprimida la enseñanza de la asignatura de religión en todos

los Centros docentes, y que el profesorado pase a situación de excedencia con los derechos que le correspondan.

—Por una circular de la Dirección General de Primera Enseñanza, se han dado normas para que todos los almanques escolares se ajusten a ellas. Se dispone que el mínimo de días laborables al año será de 230. Las vacaciones podrán ser de verano, invierno y primavera, y se establecen como fiestas obligatorias todos los domingos y nacionales siguientes: 11 de febrero, 14 de abril, 1.º de mayo y 12 de octubre.

Quedan a la iniciativa de los Consejos locales ocho días, como máximo, al año, para las fiestas y ferias tradicionales. Las escuelas municipales y subvencionadas se sujetarán a las mismas normas que las nacionales, y los colegios privados suspenderán sus clases en los períodos de vacación de primavera, verano e invierno y en los días de fiesta nacional. Además, podrán celebrar aquellas otras fiestas que estimen oportuno. La jornada escolar durará cinco horas en dos sesiones. Tres horas a la mañana y dos a la tarde. Podrá ser autorizada la sesión única por los Consejos provinciales, pero la jornada escolar no será nunca menor de cinco horas, con los intervalos y descansos necesarios.

Todos los almanques han de ser aprobados por la Inspección Central de Primera Enseñanza.

## Desde Tudela

CONFERENCIA DE D. MARIANO SÁEZ MORILLA  
En el salón mayor del Ayuntamiento, dió el lunes, por la tarde, una conferencia el ilustrado director de la Escuela Normal de Pamplona, don Mariano Sáez Morilla, que disertó sobre el tema «República y Cultura».

El salón se encontraba lleno, y bastante público tuvo que estar en los pasillos. La presentación la hace el concejal socialista don Aquilino Ochoa, que es muy aplaudido.

El señor Morilla comenzó dando a conocer la obra cultural de los Gobiernos republicanos, base de toda democracia bien ordenada y punto de partida para el progreso del pueblo.

Hizo notar que si la dictadura es el mal que aqueja a los regímenes monárquicos absolutistas, la demagogia es la amenaza de los Gobiernos democráticos cuando dejan abandonados los principios de autoridad y orden. Por eso en la educación cultural del pueblo, tienen las democracias su verdadero asiento, evitando el peligro de las caídas por exceso y por defecto.

Recomienda serenidad. Nada de estados pasionales que por ceguedad malograrían la República.

Gobernar—dice— es no lo que debe ser, sino lo que pueda ser. Gobernar es ir acorde con la realidad nacional, sosteniendo programas nacionales y aprovechando las oportunidades para implantarlos.

Después de una defensa a los socialistas de los ataques de los sectores obreros extremistas, elogia la labor de los actuales gobernantes y termina interesando de todos que depongan la prisa, que se dejen de utopías propias de filosofía y acepten las realidades que imponen el momento respecto a los problemas de orden político y económico, en bien de España y de la República.

El orador fué constantemente aplaudido y felicitado efusivamente.—C.

## Automóvil rápido a San Sebastián

Salida de Pamplona a las tres de la tarde. De la Plaza de la República, al lado de «Dena-Ona» (bombonería), admitiendo viajeros y encargos.

## PAMPLONA

Para anuncios, suscripciones, esquemas de defunción, etc., etc., dirigirse al correspondiente administrativo de LA VOZ DE GUIPUZCOA, don Pablo Ruiz Serrano, Plaza de

Impresión de Recordatorios de defunción y tarjetas luto

Catálogos y Revistas — Carteles de todas clases

Sobres Cartas Talonarios Facturas y Tarjetas

Encuadernación de libros — Soliciten presupuesto sin compromiso

Talleres de Imprenta Encuadernación, Cartelería y Fotografado

San Marcial, 10 Teléfono 1-00-24 SAN SEBASTIÁN

“La Voz de Guipúzcoa”





Ante una gran injusticia

## Después de los acuerdos de la Nacional

Ayer dábamos cuenta y comentábamos los disparatados acuerdos adoptados por el Comité ejecutivo de la Federación Nacional de Fútbol sancionando al Unión, a su secretario, a Gamborena y clausurando el campo de juego, como consecuencia de los incidentes acaecidos el pasado domingo.

Insistiremos, aunque brevemente. Lo que se ha hecho con los iruneses no tiene precedente... ni calificativo. La historia del fútbol español tiene episodios incomparablemente más vergonzosos en sus páginas; pero nunca vimos medidas semejantes en cuanto a sanciones.

Indicábamos ayer numerosos sucesos a los que no se puso sanción ni remotamente parecida. ¿Se ha clausurado algún campo madrileño como consecuencia de incidentes que en él se desarrollasen? Pues nosotros recordamos haber visto a la Guardia civil de a caballo por las gradas del Metropolitano y cargando en el terreno de juego... Y no pasó nada.

Y en el mismo Madrid, no recordamos por qué causa, el público, de una manera casi unánime, abuchó e insultó a los federativos nacionales por no sabernos qué fallo.

Y en Santander, el pasado año no se concluyó el partido con el Arenas. Faltaban veinte minutos para su terminación y saltó el público al campo y atropelló a los jugadores. Hubo sí castigos, pero nominales. Y lo del cierre y vallado del campo no llegó a realizarse porque poco después en Madrid sucedía algo parecido.

Indigno... Injustificables... Absurdo... Disparatado...

Aun repugnándonos el sospecharlo, tendremos que pensar en que Madrid, el Club influyente por excelencia, quiere recobrar el punto que dejó en Gal apelando a este procedimiento que indirectamente puede darle resultado. Porque si el Irún, asqueado de tan parcial como injusto e innecesario trato, decidiese retirarse, el Club de Chamartín volvería a tener dos puntos más que el Athletic. Y ese punto, hoy por hoy, es el que asegura la conquista del título de campeones de la Liga, título codiciado y perseguido por ellos con inigualable afán...

¿Será ése el fin?

Previamente ayer: "¿Qué dirá la Federación Guipuzcoana a todo esto?"

La Federación Guipuzcoana de Fútbol, desde luego, no ha dicho nada; todavía nada ha dicho de una manera oficial. Pero nosotros sabemos que ha habido movimiento en la calle Churrucá; que los federativos visitaron el local y cambiaron impresiones puramente personales, toda vez que todavía no se ha recibido comunicación de la Nacional con el fallo y las sanciones. Y sabemos también que no les ha hecho ninguna gracia el fallo aludido. No nos extrañaría que cuando llegase el comunicado nacional adoptaran acuerdos de trascendencia en defensa del Club fronterizo, por creer que las sanciones dictadas no son procedentes ni justas. Además, tampoco nos sorprendería que se le hiciera presente a la Nacional el disgusto con que se ha visto que haya adoptado determinadas tan graves sin tener en cuenta para nada ni al Unión ni siquiera, y sobre todo, a la Federación. Este procedimiento indica, de primera intención, una precipitación por resolver que no es posible explicarse satisfactoriamente. Y si el informe del señor Oliver estuviese de acuerdo con las versiones publicadas en algunos diarios madrileños, habría que protestar e indignarse, porque tal manera de relatar lo que no sucedió no puede achacarse más que a una mala fe manifiesta o a un espíritu asustadizo en demasía, que, por lo mismo, no puede encargarse de estos menesteres, para los cuales se requiere haber visto fútbol y conocer un poco a los públicos de España. Y a todos los públicos de España se les conoce perfectamente conociendo al de Madrid, que es exactamente igual a los demás. Ni más, ni menos.

Creemos que la Guipuzcoana solicitará, a la vista del fallo, que se abra una información contradictoria, rígida e imparcial, en la que depongan las dos partes y todos cuantos puedan aportar detalles y datos relacionados con lo que en Gal sucedió.

El tiempo nos dirá lo que la Federación

hace. Pero tenemos las mejores impresiones y confiamos en que por este lado el Unión no estará desamparado.

El señor Zamalloa insiste con otro escrito, en el que dirige censuras severísimas al secretario técnico del Madrid, que es, a la vez, redactor deportivo de "Luz". Son muchas las "cosas" que Zamalloa le dice a Hernández Coronado...

Y nos parece que hasta ya con lo que en la primera crónica le dijo.

Sin perjuicio de que, claro está, a la vista de los reglamentos nacionales, que prohíben a "directivos de Federaciones, Ligas y Clubs, a jugadores o entrenadores, a árbitros y auxiliares, publicar notas ni hacer declaraciones o comentarios con respecto a partidos que redunden en censura, menosprecio, ofensa o agravio de quienes hayan actuado en un partido, del público de la localidad donde se hubiese jugado, y mucho menos de la población donde hubiera tenido lugar, en general", estimemos que o sobre ese artículo del reglamento o Hernández Coronado no puede continuar escribiendo como escribe...

Lo mejor es que eliminen el artículo del reglamento. O el reglamento entero. ¡Para lo que sirve!

También hemos recibido una copia de la carta que don Nicolás Guerendiaín, secretario del Unión, dirige a la Nacional.

Saben ustedes, es que Guerendiaín estuvo en San Sebastián el domingo. Y ni vió el partido, ni vió al delegado. ¿Por qué le habrán castigado?

¿Tiene gracia! ¿Verdad?

¿No les parece que, en efecto, el doctor Oliver ha visto "fantasmas"?

### FUTBOL GUIPUZCOANO

## El gran interés despertado ante el encuentro Donostia F. C. - F. C. Barcelona

### Los partidos de la tercera categoría.-Más sobre las quinielas

#### EL DOMINGO, EN ATOCHA

Los aficionados tendrán en Atocha el domingo próximo uno de los encuentros más interesantes del campeonato de Liga.

El Barcelona F. C., uno de los vértices de ese gran triángulo deportivo que forman el Athletic de Bilbao, el Madrid y el mismo Barcelona, va a contender frente al Donostia, que tradicionalmente viene siendo uno de sus contrincantes más peligrosos.

El Donostia ha vencido al Athletic de Bilbao. Estuvo a punto de lograrlo con el Madrid, y aun puede decirse que mereció la victoria, que seguramente hubiera obtenido de haber tenido en aquella época su equipo completo. Es natural que ahora pretenda vencer al Barcelona. Con lo que demostraría su potencialidad frente a los tres clubs más poderosos, económica y deportivamente, de España. Y es que el Donostia, a través del campeonato de Liga, ha venido siendo perseguido por una mala suerte persistente, lo cual no le ha impedido demostrar a los espectadores serenos e imparciales que después de esos tres grandes equipos es, indudablemente, a pesar de la irregularidad de sus resultados, el que ha alcanzado mejor calidad de juego y el que ha merecido ocupar un mejor lugar en la clasificación.

Con todo, los donostiarras, venciendo en los dos partidos que le restan—y uno de ellos es el del domingo—, se clasificarían en quinto lugar, puesto honorífico dada la calidad de los equipos contendientes en el campeonato de Liga y los medios económicos de que disponen la mayoría de ellos.

El Barcelona traerá a Atocha un equipo excelente, compuesto de sus mejores elementos, con los que seguramente hará ante los donostiarras una exhibición de su buen juego, con su estilo inimitable, tan estimado por un buen núcleo de aficionados.

Hoy, de seis a ocho de la tarde, se venderán localidades en las taquillas del Gran Casino.

#### DESDE SANTANDER PIDEN BOLETOS DE QUINIELAS

Ayer comenzaron a expenderse los bo-

El Unión se reunió anoche en junta general extraordinaria para tratar del fallo de la Nacional y de sus consecuencias.

Asistieron cerca del millar de asociados.

Los ánimos estaban excitados, quizá exageradamente excitados. Hicieron uso de la palabra muchos... Y por fin se aprobó lo siguiente:

Que hoy, viernes, los señores Guerendiaín y Eceizabarrena salgan para Bilbao—¡irán a por el señor Irujo!—y Madrid, con objeto de solicitar de la Nacional que se abra una información para depurar los hechos y que mientras esa información se concluye se declaren en suspenso las sanciones. Porque estas sanciones se han acordado sin haberse previamente concedido audiencia al Unión Club.

Y que se formule una protesta ante todos los clubs de la Liga, por estimar que las sanciones formuladas fueron acordadas como consecuencia de una información tendenciosa del federativo nacional Sr. Oliver. Y nada más.

Punto final. La Nacional debe atender a los fronterizos. Y reconocer que el doctor Oliver les ha equivocado. Que en Irún no ocurrió nada extraordinario que esté en relación con lo que el Comité ejecutivo ha aprobado.

De otro modo... Seguiremos creyendo, y acentuaremos nuestra creencia, de que la Nacional sirve intereses particularísimos.

Y que para eso no la necesitamos. Ni a ella, ni a sus competiciones.

Que con ella y con sus concursos se queden los negociantes del fútbol, que la están organizando y dirigiendo a su medida, capricho y conveniencia.

tos para las quinielas del próximo domingo. Fueron muchos los que se apresuraron a vaticinar resultados, y todo hace creer que esta semana los pronósticos sumarán varios cientos.

Desde Santander pidieron al café Cho-ko veinte boletos para intervenir en la quiniela.

Ya es sabido que se pueden hacer pronósticos en el café París, en el café Cho-ko y en casa de Manolo Aguirre, hasta el domingo al mediodía.

En previsión de posibles contingencias, nos ruegan los organizadores que hagamos constar, para conocimiento del público, que van a introducirse dos «añadidos» al reglamento:

Si un partido concluye antes del tiempo reglamentario, valdrá para los efectos de la quiniela el resultado que dé el árbitro, haya durado el partido cualquier tiempo.

Si un partido no se jugase por «forfait» de cualquier equipo, no se contarán los pronósticos de ese encuentro. Pero si se aplazase el partido por mal tiempo u otra circunstancia y «se jugase dentro de la misma semana», se esperará hasta que se juegue para tener su resultado en cuenta a la adjudicación de la quiniela.

Quedan complacidos los organizadores.

Y que sean muchos los quinielistas.

#### FEDERACION GUIPUZCOANA DE FUTBOL

Partidos de tercera categoría para el domingo:

Izarra-Touring, a las nueve y media en Andoain.

España-Rapid, a las once en Andoain.

Vasconia-Abandotarra, a las cuatro de la tarde en Andoain.

Trincherpe-Izaga, a las diez y media en Larzábal.

Este Comité se ve obligado a variar algunos campos, debido a las dificultades para cumplir con las fechas del calendario. Por lo tanto, se advierte a los clubs la obligación de cumplir las disposiciones dictadas por este Comité, y que es necesario acudir a los partidos indicados, siendo la incomparecencia sancionada con la eliminación del campeonato.

## Federación Guipuzcoana de Pelota

### Calendario oficial de los partidos de campeonato

Marzo 27

1. Punta: Gimnástica-Loyolatarra.  
2. Mano 2.ª, 2.ª G.: 3 Unión Deportiva-Añorga.

3. Mano 1.ª, 1.ª G.: 2 Gaztelupe-Irimo 3.  
4. Remonte 1.ª: Euskalduna-Fortuna.

Abril 3

1. Punta: Beti Jai-Loyolatarra.  
2. Remonte 1.ª: Euskalduna-Fortuna.  
3. Mano 1.ª, 2.ª G.: 2 Fortuna-3 Amaikak Bat.

4. Pala 1.ª, T. P.: 4 Roca-2 Donostia.

Abril 10

1. Remonte 1.ª: Loyolatarra-Euskalduna.  
2. Pala 1.ª, T. P.: 1 Kai Gain-4 Roca.  
3. Mano 2.ª, 1.ª G.: 1 Loyolatarra-Fortuna.

4. Remonte 1.ª: Fortuna-Ategorrieta.

Abril 17

1. Punta 1.ª: Fortuna-Loyolatarra.  
2. Remonte 1.ª: Loyolatarra-U. Deportiva.  
3. Mano 2.ª, 2.ª G.: Euskalduna-Unión Deportiva.

4. Pala 1.ª, T. P.: 2 Donostia-5 Fortuna.

Abril 24

1. Pala 1.ª, T. P.: 4 Roca-5 Fortuna.  
2. Remonte 1.ª: Euskalduna-Ategorrieta.  
3. Mano 1.ª: FINAL.

Mayo 1

1. Remonte 1.ª  
2. Punta 1.ª  
3. Pala 1.ª

(Partidos de selección.)

4. Mano 2.ª, 1.ª G.: 2 Irimo-4 Gimnástica.

Mayo 8

1.ª, 2.ª y 3.ª, partidos de selección.

4. Mano 2.ª, 2.ª G.: Beti Jai-4 Añorga.

Mayo 15

1. Pala 2.ª, 2.ª E.: 3 Unión Deportiva-4 Pelota Vasca.  
2. Remonte 2.ª, 2.ª E.: 15 Unión Deportiva-24 Roca.

3. Mano 2.ª, 1.ª G.: 4 Loyolatarra-4 Gimnástica.  
4. Mano 2.ª, 2.ª G.: 4 Euskalduna-Añorga.

Mayo 22

1. Remonte 2.ª, 2.ª E.: 3 Ategorrieta-4 Gimnástica.  
2. Pala 2.ª, 2.ª E.: 7 Gabon-6 Beti Jai.

3. Mano 2.ª, 1.ª G.: 2 Irimo-3 Fortuna.

4. Mano 2.ª, 2.ª G.: 2 Beti Jai-3 Unión Deportiva.

Mayo 29

1. Remonte 2.ª, 3.ª E.: 1-2.  
2. Pala 2.ª, 3.ª E.: 1-2.  
3. Pala 2.ª, 3.ª E.: 3-4.

Junio 5

Final de pala 2.ª categoría.

Final de remonte 2.ª categoría.

Final de mano 2.ª categoría.

San Sebastián, 24 de marzo de 1932.

## Ecós del Extranjero

### NORTEAMERICA VENCE A FRANCIA

NUEVA YORK, 24.—Norte América ha vencido a Francia en el campeonato de tenis en pista cubierta. (United Press).

### UN ESPAÑOL GANA UN CAMPEONATO MUNDIAL

LA HABANA, 24.—El español don Isidro Riva ha ganado el campeonato mundial de billar de fantasía, derrotando al norteamericano Pattersen por 66 puntos contra 39. (United Press).

## Quinielas

Desde hoy, viernes, hasta el próximo domingo, a las dos de la tarde, se admitirán "quinielas" en el popular bar-restaurant "La Espiga", de la calle de San Marcial. Este juego, que consiste, como es sabido, en hacer pronósticos sobre los partidos de fútbol de la Primera Liga, va cobrando adeptos, esperando que en este primer "sorteo" a celebrar en "La Espiga" los "quinielistas" sumen un buen puñado de pesetas, que vendrán admirablemente a quien logre embolsárselas. ¡Aficionados: por una peseta cada boleto de quinielas, en "La Espiga", os puede tocar un buen puñado de duros!

### FRONTON ASTELENA - Eibar

PARTIDOS PARA EL DOMINGO

A las 5 y media de la tarde

1. 0 Echave III - Cortabitarte

1. Yrureta II - Arizao

2. 0 Diazcoaga - Chiquito de Durango

2. Echave V - Chiquito de Yraeta



## Reunión de la Comisión gestora

## Ayer celebró sesión ordinaria resolviendo numerosos asuntos de trámite con escasa importancia

## LA SESION DE AYER

Ayer, bajo la presidencia del señor Treca y asistiendo los vocales, celebró reunión semanal la Comisión gestora.

Se tomaron los siguientes acuerdos:

Aprobar una propuesta de condiciones económicas que resuelva la situación financiera del Ayuntamiento de Fuenterrabía, en relación con el crédito que tenía solicitado dicha Corporación municipal.

Fomento.—Se aprueba un informe de la Junta de Transportes de Guipúzcoa desestimando el recurso interpuesto por la Sociedad Arana y Compañía sobre multa de 300 pesetas.

Se aprueba otro informe de la Junta de Transportes de Guipúzcoa desestimando el recurso de alzada interpuesto por la Sociedad Arana y Compañía, que considera ilegal la limitación consistente en no permitir la expedición de billete individual en los viajes de ferias, fiestas, mercados y romería.

Idéntica aprobación recayó sobre otro informe de la Junta de Transportes desestimando el recurso de alzada interpuesto por don José Miguel Lersundi, de Segura, sobre imposición de una multa de 200 pesetas.

Se acuerda conceder una subvención de 2.000 pesetas a la Sociedad recreativa local "Umore-Ona", de esta ciudad, para organizar un concurso de orfeones con motivo del primer aniversario de la proclamación de la República.

Se acuerda adquirir a los señores don Luis Mas y don Rafael Guerra 20 ejemplares de la obra que recientemente han editado, titulada "Guipúzcoa y la razón de su autonomía".

Igualmente se acuerda adquirir a don Leoncio Urabayen, profesor de la Escuela Normal del Magisterio Primario de Navarra, 50 ejemplares de su obra "Geografía de Navarra y Atlas Geográfico de Navarra".

Se acuerda desestimar la instancia de don Bonifacio Arrabal, autor y propietario de la obra "Guipúzcoa-Lecturas", que solicitaba le adquiriera la Corporación provincial la propiedad exclusiva de la obra.

Se desestima la solicitud de don José M. Castelló, presidente de la Federación Nacional de Cazadores y Pescadores, que solicitaba la concesión de una subvención con destino a la primera Exposición Nacional de Casa y Pesca fluvial, que se proyecta celebrar esta primavera en Madrid.

Se acuerda conceder una subvención de 500 pesetas al Club Ciclista Eibarrés para la organización de una gran carrera ciclista, titulada "República", que proyecta celebrar el próximo día 14 de abril, conmemorando el aniversario de la proclamación de la República.

Se acuerda conceder un objeto de arte a la Unión Deportiva, de esta ciudad, como premio de esta Diputación para el campeonato infantil de "cross" de Guipúzcoa que trata de celebrarse el próximo día 27.

Se da cuenta de haberse sacado a pública subasta, que se celebrará el día 23 de abril próximo, para la adjudicación de las obras de construcción del camino vecinal de primer orden de Elgueta a Eibar, dividida en dos trozos, bajo los tipos de 598,86/32 pesetas el primer trozo, de Elgueta al límite del término municipal de Eibar, y 243,180/32 pesetas el segundo trozo, desde dicho término municipal a la ciudad de Eibar.

Gobernación.—Ratificar el acuerdo de la Comisión Provincial por el que se acordó destinar la cantidad de 5.000 pesetas para atender al servicio de traslado a los puntos de su naturaleza o procedencia de los obreros parados existentes en la provincia, de conformidad con lo interesado por el excelentísimo señor gobernador civil.

Aprobar la propuesta de permuta que formula el Ayuntamiento de Ataun de unos terrenos propiedad del vecino don José Echeverría Arratibel con otros de carácter comunal, por considerarla beneficiosa.

Aprobar las propuestas de arriendo de terrenos comunales formuladas por el Ayuntamiento de Fuenterrabía en favor de dos vecinos de aquella ciudad, con sujeción a las condiciones propuestas por el Servicio

Forestal y aprobadas por la Comisión de Agricultura.

Prestar su aprobación a las propuestas formuladas por la Comisión de Teléfonos: primera, sobre prorrogación de permiso a una señorita telefonista; segunda, sobre devolución de haberes cobrados indebidamente por baja a causa de enfermedad, por otra telefonista; tercera, que se comunique al Ayuntamiento de Maecencia que el teléfono que desea instalar en el puesto de la Guardia civil habrá de abonarlo aquel Ayuntamiento, como se hace en iguales casos; cuarta, modificando el contrato de arriendo del local que ocupa la Central de Cestona.

## Política republicana

## El frente único

"Egitxiki" es donostiarra y republicano, cosas ambas perfectamente compatibles. Es, además, constante lector de LA VOZ DE GUIPÚZCOA, en cuyas columnas leyó el pasado domingo el manifiesto que este diario publicó acerca del frente único que en la capital guipuzcoana han formado el Partido Radical, al Servicio de la República, el Partido Federal y el Partido Radical Socialista.

Se felicitaba "Egitxiki" de esta importante labor de los distintos Partidos donostiarras, que, guardando cada uno de ellos su especial autonomía e ideario, forman una verdadera unión republicana para la defensa de la República contra los ataques y maquinaciones de sus enemigos.

Pensaba "Egitxiki": un republicano radical se conducirá en todos sus actos como tal republicano radical. Tendrá el Partido en Guipúzcoa su Junta provincial, no confundible con ninguna otra Junta republicana. Y a la hora de hacer peticiones o demandas ante el Parlamento, podrá dirigirse a sus diputados radicales para que procedan en consecuencia. Incluso puede solicitar de ellos pidan el Poder para el señor Lerroux y cesen de formar parte del Gobierno los socialistas, si así les place, cosa que no podrían hacer los radicales socialistas. Con lo cual se prueba que si los distintos matices republicanos existentes son necesarios, también es indispensable la perfecta unión de todos los republicanos de Vasconia a la hora de la lucha contra los enemigos del actual régimen.

Si cada uno de los diferentes idearios de los Partidos, dentro de la República, tiene una acción distinta, sea federal o unitaria, de derecha, de izquierda o de extrema izquierda,

## Movimiento obrero

## CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO.—AGRUPACION CULTURAL

Esta Agrupación dará comienzo hoy, a las ocho y media de la noche, a un ciclo de conferencias con el tema «Socialismo», por el camarada Herminio. Encarecemos a los trabajadores y amantes de la cultura acudir a dicha conferencia, por tratarse de un tema interesante.—El Comité.

## SINDICATO DE ARTES BLANCAS

Se convoca a la Junta directiva para hoy, viernes, a las siete de la tarde y en los locales de la Unión General de Trabajadores, con objeto de tratar asuntos de suma urgencia e importancia. Todos los acuerdos que se tomen serán válidos.—El presidente.

que laboren libremente en defensa de sus ideologías respectivas, porque así sabremos todos cuál es el camino por el que nos encaminamos hacia el fin que perseguimos.

¿Qué podrán hacer—preguntaba "Egitxiki"—esos heroicos demócratas de los pueblos, que en reducidos grupos se cobijan en sus respectivos Centros republicanos y están sitiados por el enemigo?

La duda de nuestro amigo fué pronta y satisfactoriamente resuelta. Los Centros republicanos de los pueblos seguirán como se encuentran actualmente, unidos dentro de un mismo local común a todos; pero sus afiliados pueden clasificarse o definirse individualmente, con arreglo a sus respectivas ideologías, porque si para derribar la monarquía no hicieron falta estas definiciones y se prescindió por el momento de ellas para llegar a una Unión Republicana cuyo único fin era el de implantar la República, una vez implantada ésta se impone la orientación a seguir.

Si hemos conocido absolutistas, constitucionales, conservadores, liberales y otras distintas tendencias tan opuestas para el Gobierno y la vida de los pueblos, dentro de un mismo régimen monárquico, lógico y natural es que los republicanos vayamos marcando el ritmo más o menos avanzado que consideramos conveniente para la marcha de la República española.

Unión y frente único de todos los republicanos para combatir contra los enemigos, sí. Pero también definiciones de los soldados de la República para que sepamos qué posiciones tienen la obligación de defender cada uno de ellos a la hora del peligro.

PEDRO SARASQUETA.

## EL DOMINGO, EN GUETARIA

## El acto de desagravio a la familia Gachaga

Se nos ruega la publicación de la siguiente nota:

"La Comisión organizadora sigue realizando las gestiones relacionadas con el acto que se celebrará el domingo próximo en la villa de Guetaria como desagravio a la familia del infortunado correligionario Ciriaeo Gachaga.

Estas gestiones se están ya ultimando y pue-

de ya adelantarse en líneas generales el programa de los actos que se celebrarán.

A las cuatro de la tarde del domingo se reunirán en el Centro Republicano de Guetaria las Comisiones y representaciones que lleguen de la capital y de los diversos pueblos de la provincia, a las que se ruega que acudan con sus banderas.

Desde el Centro Republicano se iniciará una manifestación cívica que subirá hasta el cementerio, depositándose en la tumba del infortunado Ciriaeo Gachaga una hermosa corona costada por el bloque provincial de izquierdas republicanas de Guipúzcoa. También se depositarán otras coronas que diversos Cen-

tros republicanos dedican en memoria del muerto.

Al hajar del cementerio la manifestación se detendrá en el domicilio que fué del infortunado Gachaga, para que los representantes de las fuerzas republicanas de la provincia hagan entrega a la viuda y familia de las cantidades recaudadas en la suscripción que se abrió a raíz del crimen.

Por último, desde los balcones del Centro Republicano de Guetaria dirigirán la palabra al público varios oradores, dedicando un recuerdo a la memoria del infortunado Gachaga. Por las fuerzas republicanas de la provincia hablará el culto abogado de Ofiate don José Mienel Gmendio; por Unión Republicana Autónoma de San Sebastián, don Almiro Pérez Moratinos, y en representación del Partido Socialista, don Federico Angulo. Se pretende también la participación de otros oradores de la capital.

Habiendo recibido la Comisión organizadora el encargo del Centro Republicano de Guetaria y de la familia de Gachaga de hacerse cargo de las cantidades recaudadas en la suscripción, se hace un llamamiento a los centros y entidades que aún no lo hubieran hecho para que remitan urgentemente las cantidades que obren en su poder al tesorero de U.R.A. (Garibay, 4).

Se advierte a todos los republicanos y socialistas de la capital y pueblos próximos que la Comisión ha organizado un servicio de automóviles a precios reducidos y que quienes deseen contar con plazas pueden pasar a recoger las tarjetas correspondientes a Garibay, 4, de once a una y media y de cinco a nueve, y en "La Prensa" y en LA VOZ DE GUIPÚZCOA de diez de la mañana a ocho de la noche."

## "La Voz" en Francia

## BAYONA

## EL CENTRO ESPAÑOL

Para fines del mes actual el Centro Español Mutualista cambiará de domicilio, trasladándose al piso primero del Quoi Galuperie, número 26.

El nuevo local donde va a instalarse el Centro reúne excelentes condiciones. Es amplio, ventilado, con vistas por su fachada principal a la ría y al mercado, y por la fachada lateral a la rue Galuperie. Las obras de reforma tocan ya a su fin, y a primeros de abril lucirá en los balcones el rótulo del Centro Español Mutualista.

En el mismo local y en dos magníficas salas acondicionadas exprofeso se instalará el Consultorio Médico del Centro, patrocinado por el Patronato de Emigrados Españoles. En el Consultorio recibirán asistencia gratuita los socios de los Centros Mutualistas de Biarritz, Boucau y Bayona, y los obreros que se encuentren sin trabajo.

Las condiciones del servicio médico y los socorros, lo determinará el pleno del Patronato en sus próximas reuniones, pues es labor que requiere mucho tacto y un estudio detenido y concienzudo de problema tan arduo.

Pero existiendo la alteza de miras y la proverbial imparcialidad de todos los miembros componentes del Patronato, no creemos sea difícil buscar una fórmula que permita servir a todos los españoles—obrero, manual o empleado—sin grandes dispendios.

La importancia, a nuestro juicio, es poner en funcionamiento el Consultorio Médico, que tan buenos servicios ha de reportar, y lo demás con el tiempo, la práctica y la voluntad ya adquirirá la debida importancia para los fines benéficos con que se crea.

## LA VUELTA A BAYONA

Como lo anunciamos en estas columnas celebró el domingo la carrera pedestre de la "Vuelta a Bayona."

Un público numerosísimo ocupaba las calles y puentes del recorrido. El tiempo espléndido invitaba a estar en la calle. Lució el sol, pero el calor no molestaba. Una fresca brisa favoreció a los corredores, pues les permitió no fatigarse por exceso de calor.

La organización corrió a cargo de la veterana Sociedad el "Avirón Bayonés", que fué perfecta.

Para tomar parte en la carrera presentáronse cincuenta corredores. El recorrido era de diez kilómetros.

Los equipos representativos de clubs luchaban por la copa anual. El individual había de luchar acompañando a sus compañeros para obtener el triunfo.

La carrera terminó sin incidentes, con el resultado siguiente:

Primero, Dortigues; segundo, Lamarque; tercero, Simon; cuarto, Barrague; quinto, Millet; sexto, Guimond; séptimo, Garrigue; octavo, Lalanne; noveno, Galaup; décimo, Capedelos; undécimo, Rodríguez; duodécimo, Oliva, etc., clasificándose 41 corredores.

La clasificación por equipos fué: Avirón Bayonés, 36 puntos; Biarritz-Olimpique, 58; Avenir Bear-Rivage, 87, y U. S. Hermois, 117 puntos.

## DEPORTE VASCO

En el frontón de Plaza Berri, de Biarritz, jugaron el domingo un interesante partido la pareja española Salegui y Atano IV contra el trío francés formado por Arce, Darraidou y Behaskua.

La lucha fué emocionante en las dos primeras decenas y parte de la tercera, pues los cinco pelotaris ponían singular empeño en vencer, pero los españoles mostráronse superiores a sus contrarios y lograron la victoria por tres tantos.

Por la forma de juego de Salegui y Atano debieron ganar por un margen mayor, pero un momento de flojedad de Atano dio tantos al trío para llegar a 27 mientras la pareja hacía 30.

—En el triquete de Hasparren jugaron León Dongait y E. Arrayet contra Damesey y Durruty. Vencieron los primeros por once tantos, a quienes correspondió siempre el mando y la iniciativa del partido.—C.

## POR AUSENCIA

Se traspasa tienda de comestibles y paquetería, buena clientela. Dirigirse a Calle Fermín Galán, 3.—BEASAIN.

## Juan La...e

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS  
Consulta de diez a doce y de tres a cinco  
San Marcial, 82 y 84, 3.º. Teléfono 1-26-46

## Dr. Benito Petschen

Especialista en Partos y Enfermedades de la mujer. Rayos X.  
Pefia y Gofii, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-27-61

## Salón Miramar

## CINE SONORO

Mañana, sábado

Tarde y noche

## Estreno extraordinario de "MILICIA DE PAZ"

Superproducción cómica alemana, basada en la vida militar.

## Teatro del Príncipe

## CINE SONORO

Mañana, sábado

Tarde y noche

## Sensacional estreno de El teniente seductor, por Maurice Chevalier

Opereta de la PARAMOUNT, dirigida por Ernest Lubtsch.





## ELGOIBAR

PARA EL 14 DE ABRIL

Cuando el entusiasmo entre los demócratas de esta villa para conmemorar con todo esplendor el primer aniversario de la actual República española. La Agrupación Republicana ha dirigido el siguiente escrito al Ayuntamiento, con tal motivo:

"Señor alcalde-presidente del Ayuntamiento de Elgoibar.—Presente.

El que suscribe, presidente de la Agrupación Republicana de Elgoibar, tiene el honor de dirigirse al Ayuntamiento de su muy digna presidencia a ruego de que, por ese Ayuntamiento, se tome el acuerdo de solemnizar en todo lo que sea posible la fecha del primer aniversario de la República española, efeméride gloriosa que todos los españoles debemos ensalzar por lo que representa en los anales de la Historia de nuestra patria. Me permito sugerirle un esbozo de programa que ese Ayuntamiento debiera llevar a la práctica en la gloriosa fecha del 14 de abril. Por la mañana, diana a cargo de la Banda municipal. Al mediodía, concierto; y tarde y noche, bailes a cargo de dicha entidad musical. Comida extraordinaria a los pobres del Asilo-Hospital, y socorro en metálico o en especial a los obreros "sin trabajo" de la villa. Si cuanto queda expuesto fuese llevado a la práctica por ese Ayuntamiento, lo que representaría unirse al regocijo popular que esa fecha gloriosa tendrá en toda España, merecería la gratitud de todos los republicanos y socialistas de ésta. — El presidente, Pedrosa."

Este escrito, presentado al Ayuntamiento por la Agrupación Republicana, ha sido favorablemente acogido dentro del seno de la Corporación municipal, habiéndose acordado en la última sesión (de la cual nos ocuparemos otro día ampliamente) llevarlo en su mayor parte a la práctica. Desde luego, podemos decir que no se organizará la diana del referido día a cargo de la Banda municipal por suponer mucho gasto, si bien particularmente algunos elementos pertenecientes a la susodicha entidad musical la ejecutarán. El mencionado día tendrá lugar un gran banquete en la Agrupación Republicana, para lo cual se ha colocado ya en la tablilla de anuncios de la Sociedad una lista de inscripciones.

Otro día seguiremos.

## UN ACTO CIVIL

Por vez primera, se ha dado el caso en esta villa de Elgoibar de inscribir en el Registro civil, sin tener que pasar para nada por la sacristía, a una criatura. Aun cuando este caso no tiene importancia en cualquier otro pueblo de la República española, la tiene algo grande en esta villa, ya que, como decimos, jamás se ha conocido otro semejante. Es, pues, "algo" que merece destacarse, a pesar de hallarse en España proclamada la República laica. Este nuevo ciudadano, llamado Oscar, es hijo de nuestros convecinos don Eugenio Perea y doña Irene Arbulo. Enviamos nuestra felicitación al matrimonio.

## PRUEBA DE BUEYES

Para el sábado día 26 se halla concertada en esta localidad una gran prueba de bueyes, de desafío, entre las conocidas parejas de Ignacio Elorza (Cortaberrri de Mendaro), con dos carreteros, y Francisco Osoro (Irribarreta, de ésta), con tres carreteros, siendo la piedra a arrastrar la conocida por "Arri-beltza", en tiempos de 40 minutos cada uno. Al vencedor se le concederán 500 pesetas de premio. Las pruebas serán por la mañana y tarde del sábado.

## VIAJES

Marchó ventajosamente contratado a El Cairo (Egipto) el conocido pelotari de cestapunta y buen amigo nuestro D. Vicente Uribe. —Procedentes de la capital de la República española se encuentran en ésta pasando unos días los aventajados estudiantes de Medicina don Julián y don José Arriaga.

Vino de Bilbao, a pasar unos días con su familia, el culto profesor de Primera Enseñanza don Damián González. — C.

## VILLA FRANCA

NATALICIOS

Ayer dió a luz un hermoso niño la esposa de don Enrique González.

Ambos se encuentran en perfecto estado de salud.

Reciban los venturosos padres nuestra cordial enhorabuena.

También dió a luz con toda felicidad un robusto niño la esposa de don Santiago Díaz, digno jefe de esta estación y querido amigo nuestro.

Enviamos a los felices padres nuestra felicitación.

NOTAS TRISTES

Ayer falleció en esta villa don Marcial Berroeta, causando general sentimiento su muerte, pues sus dotes de simpatía le habían hecho ser estimado en general, prueba palpable ha sido la numerosa concurrencia que ha asistido esta mañana, a las diez, a la conducción y funerales.

Bien saben todos sus familiares la participación que tomamos por tan irreparable pérdida, enviándoles desde estas columnas nuestro más sentido pésame.

También dejó de existir en ésta la señorita Vicenta Echeverría, siendo su muerte muy sentida por ser persona muy conocida y apreciada por todos.

Los funerales y conducción, celebrados hoy, a las nueve de la mañana, se han visto muy concurridos.

Reciban su madre y hermanos, nuestro pésame sincero y cariñoso.

MERCADO SEMANAL

Gran afluencia de vendedores y compradores ha acudido hoy a nuestro mercado, rigiendo los precios siguientes:

Maíz, los 100 kilos, 40 pesetas.  
Alubia encarnada, ídem, 90.  
Idem blanca, ídem, 80.  
Habas de Navarra, ídem, 70.  
Idem pienso, ídem, 47.  
Huevos, la docena, 2'35.  
Gallinas, el par, 18.  
Pollos, ídem, 12.  
Patos, ídem, 11.  
Gallos, ídem, 16.  
Pichones, ídem, 4.  
Queso viejo, el kilo, 6'50.  
Idem fresco, ídem, 3.  
Tocino, el kilo, 3'50.  
Mantequilla, ídem, 3'50.  
Longaniza, ídem, 5'50.  
Jamón en fresco, ídem, 5'50.  
Cerdos para el matadero, el kilo, 2'10.  
Idem para criar, uno, 40.  
Lechonas, una, 160.  
Ternera en vivo, el kilo, 2'05.  
Vaca, ídem, ídem, 1'30.  
Buey, ídem, ídem, 1'35.  
Corderos, ídem, ídem, 2'75.

SENSIBLE DESGRACIA

Aproximadamente a las ocho y media de la mañana de ayer, jueves, fué encontrada ahogada en el depósito de agua de los señores Aguirre y Nazabal la vecina del caserío "Saizabal-bekoa" doña Joaquina Sein Michelena, de 57 años, casada con el pastor Fermín Erasquin.

Según rumores generales en la villa, la infortunada Joaquina hacía días que daba muestras de tener perturbadas sus facultades mentales, y aunque vigilada por sus familiares, en algún descuido se les marchó del caserío y, dada la proximidad de dicho depósito de agua, seguramente se arrojó y pereció ahogada.

En el lugar del suceso se personó el Juzgado municipal, ordenando el levantamiento del cadáver y practicando las diligencias de rigor en tales casos.

Le acompañamos a su familia en su justo dolor por la desgracia y le damos desde estas columnas nuestro sentido pésame. — C.

Imprenta de LA VOZ DE GUIPUZCOA.  
Especialidad en Catálogos, folletos y revistas. Solicite presupuestos sin compromiso.

## HERNANI

NO HABRÁ PROCESION

A pesar de ser nuestra villa uno de los pueblos al que la autoridad gubernativa concedió el necesario permiso para que salieran los procesiones de Semana Santa si los cabildos estimaran conveniente, no saldrá, según informes fidedignos que poseemos, la anual procesión de viernes santo que atraía tantos forasteros de la capital y pueblos vecinos. Hoy, pues, la tradicional procesión hernaniarra reducirá su itinerario a la interior amplitud del templo.

DEPORTIVAS

Los "capitanes" y representantes de varios "teams" locales se nos han acercado aconsejados y contritos por la mala nueva que según ellos les priva de ejercitarse en su sport favorito. Se trata de que hasta ahora venían "usando" el campo de "Chanchilla" como "field" más apropiado, ya que no disponen de un lugar adecuado para dar patadas a su gusto al esférico, y que, aunque nada atractivo por tratarse de una antigua necrópolis, les servirá decorosamente de sustituto. Y cuando habían colocado sendas porterías y desterrado los guijarros que impedían la práctica del fútbol, les amenaza el Ayuntamiento con privarles definitivamente de jugar en aquel sitio. ¿Que por qué? Para dar paso a la agricultura. En breve se plantarán coles y patatas que aunque menos frivolas que las camisetas policromadas de nuestros "defenders", ayudará a una entidad benéfica a resolver el problema de la subsistencia de sus asilados.

Desterrados del único lugar que el celo edilicio les permitía, se ven obligados a permanecer en completa atonía. ¿No podría el Municipio resolver de una vez para siempre este asunto de la creación de un campo de fútbol que lleva tanto tiempo latente? Terrenos hermosos y cercanos no faltan, afán de colaboración entre los distintos clubs para que esto que decimos cristalizase en una realización rápida, tampoco.

LETRAS DE LUTO

Dejó de existir a una edad bastante avanzada la virtuosa madre de nuestro estimado amigo don Alfonso Rodríguez.

—La familia de nuestro buen amigo don Francisco Irurtia pasa por la desgracia de haber perdido un niño de corta edad.

A las dos citadas familias hacemos ostentación del dolor que tomamos en sus irreparables pérdidas.

REAPARICION DE LA BANDA

El próximo domingo reaparecerá nuestra Banda después del descanso que la Cuapresa le ha impuesto, aunque este año no ha sido tan prolongado como los anteriores por causas de todos conocidas.

Su lugar de actuación será el hermoso paseo de los Tilos, tan atrayente y animado en la época primaveral.

¡Vamos a aplaudir de nuevo a las huestes de González!

VIAJES

Se encuentran pasando sus vacaciones en ésta, los jóvenes estudiantes don Angel Rezola y Germán L. de Zubiria, los dos estimados amigos nuestros, a los que enviamos la más cordial bienvenida.—C.

14 de Abril y 1 de Mayo!

Para las Agrupaciones republicanas, socialistas y obreras confecciono artísticas banderas de raso, bordadas y pintadas; cuadros de la República, retratos, colgaduras, banderines, insignias, etc. Visítad o escribid a

AGAPITO MILLAN

Torre-Urizar, núm. 19, 1.º—BILBAO

## ESCORIAZA

MUERTE SENTIDA

Cuando se hallaba trabajando, como obrero eventual de la Diputación de Guipúzcoa, en el trayecto de carretera desde la villa de Mondragón al Sanatorio de Santa Agueda, el vecino Juan Belategui Barrutia, de 44 años de edad, residente en Escoriaza, fué víctima de un accidente inesperado. Cuando se hallaban dedicados a la carga y descarga de grava, en uno de los viajes de la camioneta que utilizaban el infortunado Juan se apartó a uno de sus laterales con la idea de hacer un cigarro, y al entrar el vehículo en una curva algo pronunciada el viraje del mismo le hizo desplomarse yendo a tierra y produciéndose un derrame interno. Juan fué recogido por sus compañeros de trabajo y llevado al botiquín de la Unión Cerrajera, de Mondragón, donde el facultativo señor Ubago no pudo hacer nada por la víctima, ya que el infeliz había dejado de existir.

Acto seguido se procedió al traslado del difunto a la villa de donde era natural, donde la desgracia causó honda pena al conocer los detalles de la muerte entre sus numerosos amigos y conocidos por la popularidad que disfrutaba en su pueblo natal. A la entrada de la villa era esperado por todo el vecindario, acudiendo el clero con estandarte y cruz alzada. Desde allí fué conducido al cementerio municipal, y una vez depositado en la capilla se le rezó un responso.

El miércoles se celebrarán los funerales a las diez de la mañana en nuestra parroquia de San Pedro. El sepelio fué verificado a hora muy avanzada de la tarde.

El infeliz deja viuda y cuatro hijos, el mayor de diez años. A su esposa, doña María Pagalday, y demás familia hacemos presente nuestro pésame sincero.—Corresponsal.

## Una Peligrosa Infección en los Pies

### Invade El País

Tal molestia se localiza entre los dedos.

Examine sus pies esta misma noche y analice estos síntomas.

Observe si entre los dedos de sus pies se presenta la piel húmeda, gruesa, blanca o ligeramente inflamada, con grietas o pequeñas ampollas. Estos son los primeros síntomas de un peligroso germen que se ha propagado a miles de hogares. Si sus pies presentan tales manifestaciones, piense que un sólo día de retraso en cuidarse puede ser de fatales consecuencias. Conviene en estos casos un remedio rápido y seguro. Basta adicionar al agua Saltratos Rodell hasta que el oxígeno naciente comunique a la misma un aspecto lechoso. Cuando se introducen los pies en este baño oxigenado, quedan destruidos los microgérmenes que infectan la epidermis, y las sales medicamentosas penetran por los poros cutáneos hasta donde radica el mal de los pies. Al mismo tiempo los callos se reblandecen y pueden arrancarse fácilmente de cuajo. Los pies cansados y doloridos encuentran un alivio instantáneo, las hinchazones se reducen de tal manera que no hay inconveniente alguno en reducir las dimensiones del calzado, siendo posible andar todo el día o bailar durante la noche con la mayor comodidad.

Los Saltratos Rodell se venden a un precio módico, en todas las Farmacias, Perfumerías, Droguerías y Centros de Específicos, con la garantía de que será devuelto el importe del coste caso de no dar completa satisfacción.



## Transportes rápidos

Para la península y extranjero, por potentes  
y veloces camiones

AVISOS:

Fuenterrabía, 23, 1.º

Teléfonos 13.762-13.376

## SOLUCION BENEDICTO

GLICEROFOSFATO DE CAL Y CREOSOTAL

Catarros bronco-pulmonares, Bronquitis, Asma, auxiliar valioso en tuberculosis. No irrita el intestino como la creosota.

EN FARMACIAS. — Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (MADRID).

**SENOS**  
Desarrollados Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados con las  
**PILULES ORIENTALES**  
El único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las autoridades médicas.  
J. RATIE, farm. PARIS.  
El franco con folleto pta 9. — Depósito general para España: RAMON SALA, c. Paris, 174, Barcelona. — Venta en Madrid: Cayoso, Arrenal 2. En Barcelona: Segala. — Y todas farmacias.

**MAIZENÁ**  
NUTRE Y ROBUSTECE



# "La Voz" en Eibar

## La sesión municipal

El miércoles se celebró en el Ayuntamiento la sesión semanal, presidiendo el alcalde señor Tellería y asistiendo 17 señores concejales.

Leída el acta de la última sesión, quedó aprobada.

Los concejales quedaron enterados de un oficio del director del Laboratorio Municipal dando cuenta de los análisis de leche practicados en la vía pública, resultando veinticuatro muestras malas las que llevaban los colonos Miguel Unzueta, de Elgueta; Ciriaco Arana, de Eibar; Fermín Azpitarte, de Berriz, y María Córdón, de Abadiano, imponiéndoseles las correspondientes multas.

Se dió por enterada la Corporación de un oficio del Tribunal Contencioso administrativo reclamando el expediente instruido sobre devolución de cantidades solicitadas por los industriales panaderos con motivo del recurso interpuesto contra fallo del Tribunal Económico Municipal de la Diputación de Guipúzcoa que les condenó al pago previo de dichas cantidades.

El alcalde señor Tellería, invitó al secretario letrado, don Felipe Ron, para que diese cuenta a los concejales de la marcha del asunto en cuestión, y el secretario informó a la Corporación de todas las gestiones realizadas, diciendo que el Ayuntamiento de Eibar tiene una sentencia a su favor, condenando a los panaderos al pago de las cantidades que adeudan al Municipio.

El alcalde, terminada la explicación del secretario, reclamó autorización para en su día poder nombrar un letrado que defienda los intereses del Ayuntamiento en este pleito. Se accedió a ello.

Se acordó que pasase a estudio de la Comisión correspondiente un escrito del Comité organizador de la primera exposición nacional de Caza y Pesca, solicitando una subvención de 5.000 pesetas.

Se aprobó un informe de la Comisión de Fomento con el programa de festejos para conmemorar el primer aniversario de la proclamación de la segunda República española, con una modificación que propuso el señor Toyos.

Dicho informe propone lo siguiente:

1.º Accediendo a la proposición de la Agrupación Republicana de esta ciudad y aprovechando el que los concejales señores Ojanguren y Galaraga piensan concurrir a los festejos que se celebrarán en Madrid, nombrar a dichos señores concejales para que sean portadores del mensaje que este Ayuntamiento dirigirá al de Madrid y que se invite a don Toribio Echeverría, don Enrique De Francisco y don Juan Usabiaga para que le acompañen a la entrega del documento.

2.º Solicitar de la autoridad militar que vuele una escuadrilla de aviones sobre esta ciudad el día 14 de abril, en atención a haber sido el pueblo de Eibar el primero en proclamar la República.

3.º Día 13 de abril.

A las cinco y media de la tarde, gigantes y cabezudos, con la Banda de tamborileros. A las nueve de la noche, concierto de baillables por la Banda Municipal.

Día 14 de abril.

A las cinco y media de la mañana, diana, y a continuación verbena en la Plaza de la República, con premios.

### RIALTO

Reapertura el domingo de Pascua  
Domingo, tarde y noche  
Lunes, noche.

Continuarán en el magnífico y coquetón salón Rialto los extraordinarios bailes que tanto llamaron la atención los últimos carnavales y en los que la concurrencia fué numerosísima

A las nueve de la mañana, gigantes y cabezudos, con la Banda de tamborileros.

A las nueve y media, acto público en la Casa Consistorial, en el que se dará lectura del acta de la sesión en que fué proclamada la República, con breves palabras del señor

## Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: Medicina general

CONSULTA de TRES a CINCO

AVENIDA DE FRANCIA 2 :: Telé 1-45-8

## PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ, OÍDOS

horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
PASEO FLORIDA, 10 :: Teléfono 1-41-68.

alcalde alusivas a este acto, verificándose acto seguido el reparto de cartillas de la Caja Provincial de Ahorros a veinte niños y niñas pobres de este pueblo que acuden a las escuelas públicas.

A las diez y media de la mañana, manifestación con la Banda Municipal.

A las tres de la tarde, festejos populares.

A las cuatro y media, concierto de baillables por la Banda Municipal.

A la misma hora, traca con caramelos, y globos grotescos.

A las nueve de la noche, concierto de baillables por la Banda Municipal.

En este día se servirá una comida extraordinaria a los asilados.

La Comisión de Fomento concede una subvención de ciento cincuenta pesetas para la gran carrera que se celebrará el día 14, a las siete y media de la mañana.

Para que ese día se organice una tirada al platillo, se acordó hacer un donativo consistente en una Copa, al Tiro Nacional local.

Se acordó autorizar a la viuda de E. Leturiaga las obras que solicitaba.

Se aprobó el informe de la Comisión de Hacienda proponiendo la reducción del 17 al 8 por ciento del recargo municipal, y como compensación aumentar del 5 al 8 por ciento la contribución territorial. Se expone este acuerdo en la tablilla del Ayuntamiento al público durante ocho días.

El alcalde dió cuenta de que por hallarse enferma la maestra doña Cenona, para ocupar la vacante de ésta había destinado interinamente a la escuela que regentaba dicha maestra a la profesora doña María Echeverría.

Terminó la sesión haciendo uso de la palabra el señor Careaga, quien propuso la conveniencia de que los técnicos municipales hiciesen un estudio para ver lo que costaría una línea de fuerza motriz municipal a la Escuela de Armería y al Banco de Pruebas.

### DEPORTE VASCO

Para el próximo domingo la empresa del Astelena ha organizado dos soberbias combinaciones que agradarán grandemente a los verdaderos y numerosos aficionados que cuenta este bello deporte. Contenderán en el primer partido Echave III y Cortabitarte contra Irureta II y Artazo, ambas parejas sacarán del cuadro tres.

Después lucharán Olazcoaga y Chiquito de Durango contra Echave V y Chiquito de Iraeta.—Tomás Echaluze.

## Centro Republicano de Pasaes de San Pedro

Reina gran animación para oír el próximo domingo, a las once de la mañana, la palabra autorizada de la señorita Flores, directora de las escuelas graduadas de Rentería, y la de su hermano, que de modo tan brillante viene actuando en el campo republicano.

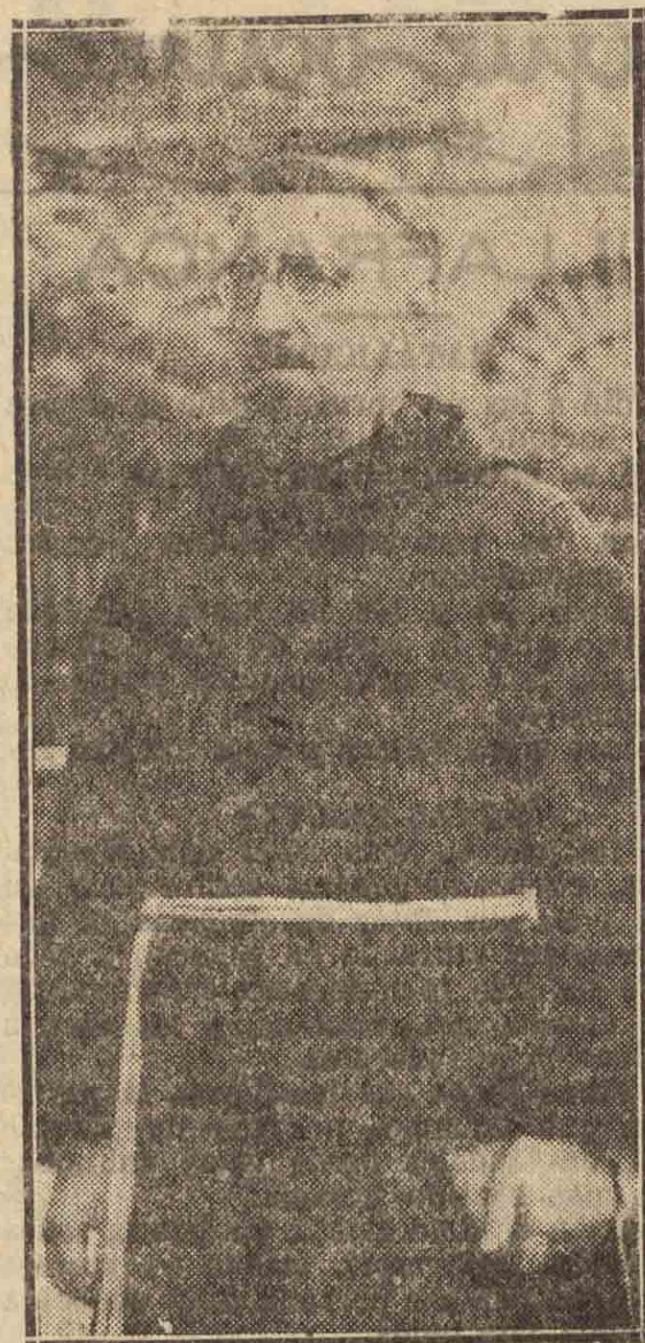
Especialmente entre el elemento femenino hay gran expectación.

El mismo día se abrirá la Sección femenina del Centro Republicano.

Este es el primer acto del ciclo de conferencias que este Centro ha organizado.

## Joaquín M. Tellería

Especialista en enfermedades del Estómago e Intestinos. Hígado, Rayos X. Consulta de 3 a 6. Prim 34 1.º Teléfono 1-25-06.



BILBAO.—El eminente musicólogo, gran compositor franciscano, P. Donosti, que ha obtenido un gran éxito en la Filarmónica de Bilbao con su estreno: "Tres preludios vascos".

(Foto Ojanguren.)

# "La Voz" en Irún

## En el Ayuntamiento

Bajo la presidencia del alcalde, señor Salls, y con asistencia de ocho concejales, celebró sesión el Ayuntamiento, despachando los siguientes asuntos:

Leída el acta anterior, fué aprobada.

—Se dió cuenta de la recaudación obtenida por arbitrios del 11 al 10, que asciende a 15.970'40 pesetas.

—Se aprobaron las facturas presentadas durante la semana.

—Relación de reses sacrificadas en el matadero y reconocimientos practicados en la plaza de Abastos durante el mes de febrero último.

—Se enteró de una comunicación de la Comisión Provincial sobre abono de estancias de una enferma pobre en la casa de salud de Santa Agueda.

—Se aprobó el programa de festejos presentado por la Sociedad Irungo Atsegia para el X aniversario de su fundación y se concedió a la misma una sección de la Banda municipal para que tome parte en el festival que organiza.

—Pasó a la Comisión de Hacienda un escrito de la Agencia de Aduanas Sucesores de Joaquín Pagés, solicitando autorización para almacenar en la nueva alhóndiga, previo abono del canon establecido, coches automóviles despachados en la Aduana.

Se aprobaron los informes siguientes:

Del síndico:

Proponiendo se anuncie la subasta de 1.007 pinos.

—Proponiendo se acuerde la enajenación de varios terrenos cuya legitimación tiene dada a la Corporación.

De la Comisión de Gobernación:

Adjuntando Memoria formulada por el jefe de la Guardia municipal proponiendo el aumento de la plantilla de guardias diurnos, creación de una ronda ciclista de la guardia nocturna, que se habilite local apropiado para la inspección y otros extremos relacionados con el mejor servicio de la misma.

### PROXIMO ENLACE

Para la segunda decena del mes de abril próximo se anuncia el matrimonial enlace de la bella señorita Tomasa Zubizarreta con el apreciable joven y buen amigo nuestro don Claudio Ruiz.

Por anticipado deseamos todo género de venturas a los felices novios.

### NATALICIO

Con entera felicidad ha dado a luz un hermoso niño la distinguida esposa de nuestro estimado amigo don José Antonio Uriona (née Francisca Zaitegui).

Tanto a los padres como a los restantes familiares del nuevo vástago enviamos nuestra cordial enhorabuena.

### OTROS ECOS DE SOCIEDAD

Al lado de sus respectivas familias pasan unos días de vacaciones, los jóvenes estudiantes de Medicina don Angel Espinosa y don José María Azcoaga. — G.

## Sucesos en la provincia

### UNA MUJER AHOGADA

Según comunicaron ayer de Villafranca al Gobierno civil, en un depósito de agua de los señores Aguirre Nazabal apareció ayer mañana, ahogada, la vecina Joaquina Sein, de 57 años, casada con el vecino Fermín Berausquin.

Se supone que la desgraciada Joaquina se arrojó al depósito, por tener desde hace algún tiempo perturbadas sus facultades mentales. En el asunto intervino aquel Juzgado.

### De la Comisión de Obras:

Autorizando a los señores Altuna, Garmendia y Compañía para derivar la tubería de agua potable en Elizacho.

—Autorizando a don José Iriarte para sustituir la tubería de agua potable en la casa número 22 de la calle Fuerterrabia.

—Denegando a don Cándido Arana autorización para construir una casa, situada en terrenos aceptados por el plan de ensanche.

—Denegando una plaza de peón caminero municipal a José Oyarbide.

—Informando favorablemente una instancia de los señores Echeverría hermano en súplica de que se construya una acera frente a su casa en la calle Juncal.

—Contrato con la Federación Local de Sociedades Obreras para el arriendo del pabellón de Elizacho.

—En el periodo de ruegos y preguntas, se acordó constase en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de familiares de don León Iruretagoyena y tenientes alcaldes Segura y Urizhera.

—A propuesta del señor Liceaga, se acordó solicitar del Ayuntamiento de Fuerterrabia la exención del arbitrio de rodaje para los caseros de la parte de Mendelu y Anaca, que acuden a la vecina ciudad a extraer arena de la playa.

—Se dió cuenta de la relación de asuntos sometidos a informe y estudio de las Comisiones.

A la de Gobernación:

Escrito de don Juan Iruretagoyena y otros vecinos, relacionado con la limpieza pública del alto de Beraun.

A la de Obras:

Escrito de doña Carmen Moreno, solicitando licencia para sustituir la tubería que surte de agua potable a la casa número 42 de la calle De la Iglesia.

—Idem de los señores Andrade y Sierra, para abrir dos ventanas en la casa número 53 de la calle Fuerterrabia.

—Idem de don Juan Basureco, pidiendo licencia para convertir en puerta una ventana en la casa número 5 de la calle de Corrokiotz.

—Idem de doña Mercedes Ponte, viuda de Martínez, pidiendo autorización para reformar la distribución de la planta primera de su casa número 20 de la calle Francisco Bellido.

—Idem de los señores Tomás Altuna e hijo, presentando plano para la construcción de un panteón con destino a la familia Martínez Berna.

—Idem de don Martín Toledo, para abrir tres huecos en el caserío "Escoza-Magdalena".

—Idem de doña Paulina y doña Dolores Saura, ofreciendo terrenos de su propiedad que forman parte de una calle particular.

—Idem de don Jesús Ayestarán, pidiendo se construya la acera de enfrente de su casa de la denominada Avenida de Salls.

—Idem de doña María Echeagaray, viuda de Aroena, solicitando autorización para derivar la tubería del agua con destino a una barraca, sita en terrenos solares de su propiedad de la calle de la Aduana.

A las de Obras y Gobernación: Escrito de la Cooperativa Ciudad Jardín, sobre el estado en que se encuentran los caminos vecinales de Oñaurre y Oñaur-berri y quejándose de la falta de alumbrado público.

A la de Hacienda:

Escrito de don Félix Giménez, solicitando arriendo un pabellón de los cuarteles de Elizacho.

**La Voz de Guipúzcoa**

**Fotograbadó**

montado con los últimos elementos.

**CATALOGOS PUBLICIDAD REVISTAS**



# "LA VOZ" EN TOLOSA "LA VOZ" EN VERGARA

## COMPLEMENTO DE LA SESION MUNICIPAL

Al darse cuenta del fallecimiento del ayuntamiento del Laboratorio, don Carlos Letamendi, se acordó constase en acta el sentimiento de la Corporación y que, según costumbre, se abonase a la familia del finado la cantidad correspondiente a tres meses de sueldo.

—Escrito del secretario de la Pifa Raku notificando que al ser prematura la fecha del domingo, 27, para la celebración de la becerrada benéfica anual a favor de la colonia veraniega de niños pobres y enfermos, se le reserve la Plaza de Toros y la cooperación de la Banda municipal, concedidas para la fecha indicada, para otra próxima, en la que se celebrarán los festejos acostumbrados. Se accede.

—Escrito del vecino hospitalizado Pedro Ormaechea Múgica, solicitando que el Ayuntamiento costee los gastos de su estancia en el Hospital de San Sebastián, donde tratan de practicarle una operación quirúrgica que necesita. Se accede.

—Escrito del empleado de Arbitrios y primer silbo de la Banda de juglares, don Miguel Lecea, solicitando, como se le tenía prometido desde que ingresó como empleado municipal, se le mejorase de empleo. Solicita ser nombrado para ocupar la vacante de ayudante del Laboratorio. Se acordó quedase ocho días para estudio.

—Se pasó a estudio de la Comisión de Alhondiga y Hacienda la petición formulada por el empleado de Arbitrios jubilado don Celestino Echeverría, referente a que se le mejorase en su haber con arreglo a disposiciones vigentes.

—A la Comisión de Obras, los planos presentados por don Isaac López Mendizábal, en representación de la Sociedad Inmobiliaria Ureta, que trata de construir un edificio en terrenos de la zona de ensanche.

—Quedó otros ocho días sobre la mesa el escrito del Fomento Industrial y Comercial, que conocen nuestros lectores, en espera del informe que sobre el mismo emitirán los señores letrados municipales, al no haber podido hacer por falta de tiempo para esta sesión.

—Trató el señor Doctoriarena de los errores parados y de lo anómalo que él juzga que mientras unos hayan trabajado sin interrupción desde hace varios meses, otros no hayan tenido igual suerte. Expuso que habiendo hallado empleo al que hacía de encargado, se le indicara si se trataba de sustituirle.

Los señores Lasquibar y Labadía expusieron sus puntos de vista justificativos del proceder que se había seguido, exponiendo el primero que no sólo entendía la Comisión de Obras y Agua y Luz que debería cubrirse la vacante, sino que probablemente habría que llegar al despido de algunos obreros al ir agotándose la cantidad en este orden señalada en presupuestos.

—Se ocupó el señor Doctoriarena de que la labor del reparto y recogida de boletines para el nuevo Censo electoral ha sido incompleta, dejándose a muchos de la izquierda sin los impresos y no recogidos otros después de llenados, para solicitar se publique un bando haciendo saber al vecindario que puede entregarlos en las oficinas municipales y solicitar impresos los que no hubieran cumplido por una u otra negligencia, con lo dispuesto.

—El señor Andoño solicitó que en lugar tan concurrido como el paseo de San Francisco, en el paso anterior al frontón, se instale una fuente, en la que los pequeños puedan saciar su sed a la vez que se divierten. Pasó a Obras y Agua y Luz.

Y sin más asuntos se levantó la sesión.

**EL CONCEJAL SEÑOR LABADIA NOS HA DICHO...**

...mostrándonos un número de "El Pueblo Vasco": "—Haz el favor de rectificar un punto que me interesa, para que queden las cosas tal y como fueron, y no como, según costumbre en el correspondiente de "El Pueblo", aparecen, desvirtuadas tendenciosamente".

La petición a que se refiere el señor Labadía corresponde a la reseña publicada en el número de ayer, jueves, y la parte del contenido que el señor Labadía nos pide aclarar, dejando sentado como testigos de la sesión, es la siguiente:

Corto y pego de "El Pueblo Vasco": "El señor Doctoriarena tiene un concepto muy mezquino de la libertad y se atreve a hablar de leyes sin entender una palabra de ellas."

La verdad es:

Intervino el señor Labayen para exponer al señor Doctoriarena que tenía un concepto muy mezquino de la libertad, atreviéndose a hablar de leyes sin entender una palabra de ellas.

Le replicó el señor Doctoriarena (al señor Labayen): "—El que no entiende una palabra es usted, zoquete!"

Como puede apreciar el lector, el diálogo sostenido por los señores Labayen y Doctoriarena no es justo que se haga constar como

sostenido entre los señores Labadía y Doctoriarena, ya que según manifestaciones del propio señor Labadía, el que le llame "zoquete" tendrá la respuesta merecida.

Queda complacido el concejal republicano en la aclaración que solicita.

**LAS FIESTAS ANUALES DEL GURE-TXOKOA**

He aquí el programa organizado por la popular Sociedad:

Domingo, 27 de marzo.—A las once de la mañana saldrá de los locales de la Sociedad, para recorrer las calles de la villa, una gran tamborrada infantil.

A las tres de la tarde, del mismo punto partirá un gran desfile, en el que tomarán parte la tamborrada infantil y la comparsa de "infundes" y "artzayas", compuesta de 150 niños, dirigiéndose a la Plaza de Toros, donde tendrá lugar, a las tres y media de la tarde, con permiso de la autoridad competente, y si el tiempo no lo impide, un gran festival artístico-fairino, presidido por bellísimas señoras de la localidad asesoradas por don Luis Azcue, bajo el orden siguiente:

Primero, desfile general. Segundo, la bonita comparsa de "infundes" y "artzayas", que tan grato recuerdo dejó durante las últimas fiestas de Carnaval, hará una exhibición de sus clásicos bailes.

Tercero, gran becerrada, en la que se lidiarán dos hermosos becerros de la acreditada ganadería de los señores Hijos de Cándido Díaz, de Funes (Navarra), actuando de director de lidia el diestro Chicuelo II y tomando parte las siguientes cuadrillas:

Primer espada, José Larrañaga; banderilleros, José Ugarte, Félix Lampré y Ruperto Jáuregui.

Segundo espada, Francisco Irastorza; banderilleros, Alfonso Olaverri, S. Ugarte y Ramón Jáuregui.

Sobresaliente, Ruperto Jáuregui. Amenizará el espectáculo la Banda de la Sociedad.

De nueve y media a doce de la noche la Banda ejecutará un gran concierto de bailes de su escogido y variado repertorio, frente al domicilio de la Sociedad, que deleitará a jóvenes y no jóvenes.

Lunes, 28 de marzo.—Al igual que el día anterior, y en el mismo lugar, la Banda de la Sociedad ejecutará una sección de bailes hasta las doce de la noche, dándose así fin a las fiestas.—Arraiza.

## PARA LA SIDRA CORCHOS Y BOTELLAS

de Champán, Insalus, Cestona, Vichy (boca ancha), blancas de litro, sidra asturiana, etc., a precios económicos De Vichy (boca estrecha), litro, y Cabreiroa, a pesetas 26 ciento. De Mondariz, a 12 pesetas ciento.

Corchos especiales para la sidra, de todos los tamaños. Saldo de corchos para la sidra y vino, a Ptas. 14 millar HERNANI, 8. — Teléfono 1-36-68.

## GOMENDIO EN EL CASINO REPUBLICANO

El joven y culto abogado chanchikuarra dió su anunciada conferencia en el Casino de la Agrupación Republicana. Disertó sobre el tema «Hacia la nueva construcción de España», y a escucharle acudió numeroso público, figurando entre él una nutrida representación del sexo femenino.

Apremios de tiempo y de espacio nos obligan a dar una sucinta referencia del trabajo del señor Gomendio.

Examinó en un principio las dos fases que indefectiblemente debe tener toda obra revolucionaria, la destructiva y la constructiva, señalando que ahora nos encontramos en la segunda de ellas, de la revolución española.

Hizo un llamamiento a todas las clases sociales para que cooperen en esta labor constructiva, para lo cual dijo que tanto los elementos patronales como los obreros tienen que imponerse sacrificios.

Hizo un extenso examen del proyecto de Reforma agraria, lamentándose de que haya sido confeccionada con vistas tan sólo a las provincias del interior, cuando en las Vascongadas tiene el problema aspectos que, aunque distintos, requieren la atención del legislador.

A este respecto analizó minuciosamente la situación del agro vasco, manifestando que, según cálculos que ha hecho por datos recogidos en Oñate, el rendimiento anual medio de un caserío no pasa de las 2.500 pesetas, que muchas veces es la remuneración del penoso trabajo realizado en todo un año por dos matrimonios, el viejo y el joven, y los hijos de ambos.

A este desequilibrio económico y social que sufre el caserío atribuyó el conferenciante su deshabitación, haciendo una relación, luego, de los ensayos puestos en práctica para evitarla.

La solución del problema no la ve el señor Gomendio en otra cosa que en seguir el ensayo hecho en las proximidades de varias poblaciones francesas, como en Saint Etienne, Limoges, etc., con parcelaciones de terrenos, diferenciándoles con las que se hagan en tierras alejadas de los centros de población.

Habló más tarde del Estatuto vasco, hallando muy justificados los recelos que motiva en muchos elementos de la izquierda, a causa de haberse hecho de los sentimientos postulados políticos; pero recomendó que nada podemos temer, y debemos por ello laborar por las justas aspiraciones del País.

Terminó haciendo un nuevo llamamiento para que todos contribuyan a rehacer a España.

Luego, y a ruego de un asistente al acto, dedicó unas palabras a la Communa, cuyo aniversario correspondía, diciendo que el movimiento fracasó por separarse de la realidad.

El señor Gomendio oyó grandes aplausos en varios párrafos del discurso y al final de éste.

—Puede asegurarse que el próximo sábado, día 26, la tribuna del Casino de la Agrupación Republicana será ocupada por el doctor vergarés y candidato de las izquier-

das en las pasadas elecciones generales don Justo Gárate.

### EL SABADO DE RAMOS

La feria anual de ganados se vió animadísima, como nunca, a lo que contribuyó la circunstancia de que coincidiera con la festividad de San José.

Puede decirse que fué un anticipo de nuestras clásicas y tan concurridas Pascuas de Resurrección, pues la aglomeración de público fué grande en todas partes.

Las pruebas de bueyes, que fueron ganadas por la pareja del caserío «Olazábal», se celebraron con grandes entradas; pero no así el partido de pelota, que tuvo lugar en el frontón, a beneficio del ex pelotari Cascañe, y en el que Chapasta e Irureta II vencieron con relativa facilidad a Altuna y Chicuri. La hora intempestiva en que fué el espectáculo hizo que Cascañe no se llevara una bonita recaudación.

Los centros políticos y los establecimientos públicos estuvieron abarrotados durante todo el día.

### EMAKUMES Y MARGARITAS A LA GREÑA

El mismo día de San José vinieron a Vergara, haciendo uso de un tren especial, algunas expediciones procedentes de los pueblos de los alrededores y constituidas, en regocijante amasijo, por margaritas y emakumes, que sumisas sirvías del «apais jaun» venían en plan de desagravio, por la retirada de crucifijos de las escuelas, a visitar el famoso Cristo de la Agonía.

Pues bien. Una vez en el templo, les dió por cantar la Marcha de San Ignacio, y porque unas lo hacían con la letra antigua y otras, precisamente las de la ley vieja y de todo lo vetusto, con una recién sacada del horno, se armó tal tumulto que hubo gritos, imprecaciones, amagos de agresión, etc.

El espectáculo no fué muy edificante para darlo dentro de un templo.

### UNA IMPORTANTE ASAMBLEA DE LA AGRUPACION REPUBLICANA

Hoy, viernes, a las nueve de la noche, se reunirá la Agrupación Republicana de esta villa en junta general extraordinaria, para tratar del frente único, republicano y decidir de una manera definitiva su actitud y su significación.

En la misma reunión se nombrará el socio que ha de cubrir la vacante existente en la Directiva por renuncia del señor Arango.

La importancia de la reunión salta a la vista, y es preciso que no falte ni uno solo de los afiliados.—G.

## Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A.

El Consejo de Administración de esta Compañía, cumpliendo lo resuelto por la Junta general de señores accionistas celebrada el 21 de los corrientes, ha acordado distribuir un dividendo complementario de 2 1/2 por 100, con deducción de impuestos, a las acciones serie A, números 1 al 90.000, y serie B, números 1 al 300.000, cuyo pago se efectuará a partir del día 4 del próximo mes de abril.

El expresado dividendo se satisfará en la forma conocida a los titulares que como propietarios figuren en el libro-registro de la Compañía el día 26 del corriente mes de marzo, en cuya fecha se interrumpirá la admisión de transferencias hasta el día 4 de abril próximo, que se señala para su pago.

Madrid, 22 de marzo de 1932.—El vicesecretario general, Luis Cencillo de Pineda.

## Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieto, 58, segundo (frente al Teatro de Bellas Artes).

## Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

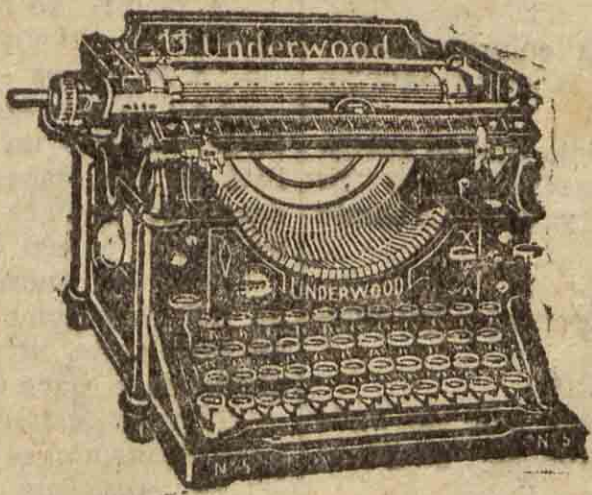
Asuntos Contenciosos-Administrativos SAN MARCIAL número 26 1.

## NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza

INDIAQUEZ 6 "LA AMERICA" INDIAQUEZ 6



# Underwood

Guillermo Trúniger-S.A.

SUCURSAL: CALLE OQUENDO, 14.



## "La Voz" en Beasain

### NCTAS VARIAS

Marchó a Valladolid, con objeto de pasar estos días de fiesta con su familia el celoso veterinario municipal, don Pedro Goena, estimado amigo nuestro.

Uno de estos días embarca con rumbo a Buenos Aires, acompañado de su bella y joven esposa, el distinguido "errikosheme" y amigo don José Imaz. Que regresen pronto los deseamos.

### CUESTIONES DE INTERES

El malestar latente desde hace meses en esta villa y las vecinas de Villafranca y Lazcano, por la crisis de trabajo que se deja sentir en la importante factoría de la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles, parece que, desgraciadamente, se agudiza con caracteres de gravedad.

Con objeto de procurar hallar medio a ello, el sábado pasado hubo una reunión de fuerzas vivas en uno de los salones de nuestro Ayuntamiento, en cuya reunión se acordó que una comisión, compuesta por los alcaldes de Villafranca y de esta villa y representantes del Sindicato Metalúrgico, Centro Republicano de ésta y Solidaridad de Obreros Vascos, se traslade a la capital de la República para exponer al Gobierno con toda claridad la lamentable situación que estamos atravesando.

Excusado es decir que hacemos los más fervientes votos para que el éxito de nuestros enviados sea completo y renazca la tranquilidad en tantos hogares, presos actualmente de intranquilidad e inquietud.

### FALLECIMIENTO SENTIDO

Falleció a avanzada edad sor Antonia, superiora del Hospital de esta villa, ejemplar religiosa, querida y respetada por todos por el celoso apostolado que supo desplegar durante tantos años en favor de los desvalidos. Descanse en paz la benemérita mujer.—C.

## Ayuntamiento de San Sebastián

### ANUNCIO

Hasta las DOCE y MEDIA de la mañana del día 12 del próximo mes de abril se admiten en la Secretaría de Obras, durante las horas de oficina y días laborables, proposiciones para el suministro de betún para riegos asfálticos con destino a calles y caminos.

San Sebastián, 24 de marzo de 1932.—El alcalde, Fernando Sasiain.

## PERDIDA

De una cartera con documentos, entre ellos un carnet de la Sociedad de Cultura Musical de Tolosa, el día de San José, en las calles de San Sebastián.

Se gratificará a quien la entregue en esta Administración.

## FIANZA

Para garantía cargo oficial, se necesitan 60.000 (sesenta mil) pesetas; imposible pérdida, garantizado 10 % interés anual cobrando 500 ptas. mes. Ofertas: a iniciales F. M. a esta Administración.



### MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer no se registró ninguna entrada de buques mercantes en nuestro puerto.

Salieron el velero "María del Carmen", con cargamento de cemento, para Corcubión; los vapores "Paco García", con carga general, para Santander, y "Hernani", en lastre, para Avilés.

En Pasajes.—Ayer hubo en este puerto el siguiente movimiento de buques:

Entradas: "Ame", de Rotterdam, con carga general, y "Cabo Blanco", de Bilbao, con carga general.

Salidas: "Morna", para Arcachón, en lastre; "Cabo Blanco", para Santander, con carga general, y "Walter L. M. Russ", para Bilbao, en lastre.

### LA PESCA

Dió de sí bastante el día del Jueves Santo en la cuestión pesquera. Los vaporcitos que salieron a la pesca de red regresaron con relativa abundancia de anchoa, que fué muy bien acogida, pese a que el día de ayer no era de abstinencia; pero se imponía el clasicismo, y éste ordenaba comer pescado. Los otros vaporcitos que salieron a la pesca mayor, volvieron con buena cantidad de marrajos. Y hubo, además, variedad de pesca, pues que entraron en la Pescadería, de otros puertos, camiones con palomita, y hasta besugo de anzuelo.

### EN LA PESCADERÍA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera: 5.340 kilos, de 3'60 a 2'85 pesetas el kilo.

Merluza mediana: 5.670, de 3'65 a 2'56 la gran-Pescadilla: 14.132, de 3'30 a 1'75 la de bou, y de 2'00 a 1'20 la de pareja.

Gallós: 1.961, de 3'10 a 1'45.

Besugo de arrastre: 1.280, de 2'40 a 2'20.

Bacalao fresco: 305, de 1'70 a 0'95.

Cabras: 237, de 1'25 a 0'70.

Congrio grande: 2.901, de 2'30 a 1'45.

Sapo: 552, de 1'45 a 0'75.

Chicharro grande: 6.663, de 0'60 a 0'25.

Panchos: 996, de 1'65 a 1'45.

Martines: 61, de 0'80 a 0'70.

Ordinarios: 8.479, de 0'40 a 0'05.

Marrajo: 1.194, de 1'40 a 1'25.

Palomita: 4.620, a 0'60.

### MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 5'14 de la mañana; a las 5'33 de la tarde.

Bajamar: A las 11'32 de la mañana; a las 11'52 de la noche.

### EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

Una zona de presiones débiles ha invadido la península ibérica, produciendo una rápida mejora del tiempo, que será pasajera.

Las altas presiones cubren la Europa Central.

En España se inicia un período de aguaceros tormentosos, que, tal vez mañana, se propague hasta el país vasco.

En la mar, el viento sopla del Sudeste y están las aguas poco agitadas.

Tiempo probable:

Guipúzcoa: Viento del Sudeste, floje a moderado. Cielo nublado y tendencia a empeorar.

Golfo de Vizcaya, Calas a cien millas, La Chapelle, Gran Sol y Suroeste de Irlanda: Viento del Sudeste al Sur, moderado. Marejadilla.

Estaca de Vares: Viento del sector Este, moderado. Marejada ligera. — DOPORTO.

## Concesión de marca

El Ministerio de Agricultura ha concedido a don Julián Goenaga, de esta ciudad, el registro de una marca—"Iris"—para distinguir cuchillas de afeitar.

Las gestiones han sido practicadas por don Modesto Polo, agente oficial colegiado de Propiedad Industrial y de Negocios, de Madrid, que tiene establecidas sus oficinas en Gobernador, 33, teléfono 17.887, y constituida la fianza que la Ley exige.

## COPIAS

CIRCULARES, FOLLETOS, etc., a máquina y al multicopista. BASAGUREN, Teléfono número 14.092.

# NOTICIAS

**SOCIEDAD ARTZAK - ORTZEOK.**—Esta Sociedad, que siempre trata de dar el mayor número de atractivos, a pesar de las circunstancias, ha organizado para el domingo próximo, en los salones de la misma, un gran baile de Pascua en honor de sus socios y familias, de nueve y media en adelante.

Para este baile ha sido contratada la nueva y brillante orquesta "L. G. T.", dispuesta a dejarnos tan satisfechos que no será la única vez de su actuación en esta Sociedad. Así nos lo han prometido estos jóvenes artistas.

Además, en un intermedio se sorteará un hermoso cordero, para que el agraciado celebre la Pascua.

No dudamos de que los salones se hallarán como en los festivales anteriores, destacando siempre el bello sexo.

**GREMIO DE FERRETERÍAS.**—Se convoca a Junta general extraordinaria que se celebrará a las siete y media de la tarde del martes, 29 de marzo, en la Cámara de Comercio, para acordar el traslado de nuestra residencia a los locales de la Federación Mercantil de Guipúzcoa.

San Sebastián, 23 de marzo de 1932.—El presidente.

**REGISTRO CIVIL.**—Nacimientos: Ignacio de Inchausti Aramburu, Josefa Uribe Aguirreche. Defunciones: Faustino Aristi García.

## Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ, S. Marcial, 48. 3.º Teléfono 1-34-24

## "La Voz" en Rentería

### CASA DEL PUEBLO

La Comisión encargada de recaudar fondos para socorrer a los parados ha organizado para mañana, sábado, a las nueve de la noche, una velada teatral, en la que participará el notable cuadro artístico del Círculo Vallisoletano de San Sebastián. Se pondrá en escena la comedia en tres actos y en prosa de Carlos Arniches titulada «La chica del gato». En los entreactos la rondalla del mismo dará un selecto concierto. ¡Compañeros! Dado el fin a que se destina el acto se os recomienda acudir a esta velada benéfica.—La Comisión.

### JUVENTUD REPUBLICANA

En la asamblea del martes, por acuerdo de la mayoría, quedó disuelta esta entidad. Sus socios pasan a engrosar las filas de los partidos republicanos.

### LOS PARADOS

Ha sido solucionado este conflicto obrero de forma que éstos puedan ganar un jornal diario de seis pesetas, desarrollando un trabajo de seis horas.

### LOS QUE VIAJAN

Ha salido para Barcelona don Aurelio Aparicio, en compañía de su distinguida señora.

Para Bilbao las señoritas María Urrestarazu y Teresa Santamaría, y a Estella la señorita Dolores de Carlos.

### LETRAS DE LUTO

Ayer recibió sepultura don Lucas Ascáibar, persona que gozaba de generales simpatías en la villa.

A sus deudos hacemos presente nuestro sincero pésame.—C.

## Ayuntamiento de San Sebastián

### ANUNCIO

Hasta las DOCE Y MEDIA de la mañana del día 12 del próximo mes de abril se admiten en la Secretaría de Obras, durante las horas de oficina y días laborables, proposiciones para el suministro de piedra y grava con destino a la conservación de calles y caminos.

San Sebastián, 24 de marzo de 1932.—El alcalde, Fernando Sasiain.

## PLATO DIVISOR

necesito ocasión. Ofertas escrito: Gral. Arteché, 3.º izqda., Sáiz.

## Jenaro Mañeru

### MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de la Libertad, 43 :: Teléf. 12-7-60

## A Pamplona

Coche «Buick» saldrá de esta Administración a las cinco y cuarto de la mañana, admitiendo viajeros. Precio económico.

## Doctor ORTEGA

### Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 6 ALFONSO VIII. 7 :: :: Teléfono 10-3-77

25 de marzo.

Núm. 31.

# Traición de amor

por MARC MARIO

Esta obra ha sido autorizada para su

publicación por la CASA SOPENA

Calais a ver a un tío mío, y mientras tanto, hubiese querido divertirme un poco. Pero no sé adónde ir.

—¿Ha cenado usted?

—Aún no. ¿Y usted?

—Yo, voy ahora.

—¿Pues bien! ¿quiere que le acompañe? Aún tengo dos lises del tío para gastar. Tengo pase hasta Calais y mañana el tío llenará mi bolsillo.

—Le ofrezco la cena—dijo Lapalud—. Lléveme a algún bodegón distinguido.

—¿Pues bien! ¿dicho está! Un apretón de manos y vamos enhorabuena.

—Vamos, y viva la alegría—repitió Lapalud estrechando la mano del cabo.

La comida fué alegre.

Lapalud contaba muchas historias de cuartel.

—Un viejo pícaro como yo—decía—, comprenderá que las conoce todas.

—¡Oh! sí, las conoce todas y las sabes largas.

—Dime, pues... ¿Y si buscásemos parejas esta noche para bromear? He visto esta tarde en el bulevar Vauban una camarita muy gentil.

—¿Bulevar Vauban?—preguntó el cabo.—¡Toma! Allí tengo justamente la novia sirviendo.

¡Es una chica que se las echa de guasona!... Y baila el cancan admirablemente y el vals como un torbellino. Cuando bailamos los dos nos dejan solos en la sala.

Lapalud se felicita de esta coincidencia.

—Y por la noche, ¿los amos la dejan salir?—preguntó.

—Está en casa de un señor viejo que se acuesta a las ocho como las gallinas. Ella sale tan pronto como empieza a roncarse y vuelve cuando quiere.

—¡Ah! ¡perfectamente!

—La verás esta noche, me esperará a las nueve en "las Lilas".

—¿Qué es eso de "las Lilas"?

—Un centro donde bailan. Hay sala de baile y todos los sábados y domingos se "juega al buho".

Acababan de cenar. Lapalud pagó la cuenta y los dos salieron del restaurant, dándose el brazo.

—Dime—dijo el falso soldado—. ¿Podríamos llevarnos a la chica que he visto esta tarde?

—¿Tú la conoces?—preguntó el cabo.

—No, pero debe salir y esperaremos que pase.

¡Ah! ¡bien le diría dos palabras!

—Las nueve—dijo el cabo consultando su reloj de plata cuya cadena colgaba sobre la guerrera—. ¡Cáspita! Anda, debe ya estar en "las Lilas". Vamos a buscarla y volveremos después.

—Sí, la monina no se espantará tanto viendo otra persona de su sexo.

—¿Crees tú que es espantadiza?

—¡Caj! ¡no se sabe!

—¡Yo conozco algunas que no se espantarían de un batallón ni de una compañía!

El baile de "las Lilas" no estaba lejos. Lapalud y el cabo apretaron el paso y en tres minutos llegaron.

Anita, amiga del secretario del médico, estaba ya. El cabo le presentó a Lapalud como un antiguo amigo y le dijo que, antes de ir al baile, se dirigían al bulevar Vauban donde el amigo

del cabo había visto una muchacha que le gustaba.

—¿Cómo se llama?—preguntó Anita.

—A fe mía, yo no sé su nombre, pero no deja de haberme llamado la atención.

—¿A lo menos sabe usted dónde vive?

—La encontré cuando entraba en su casa esta tarde. Le hice un guiño y pareció comprender.

Está en una casa confortable; bonita casa, rodeada de jardines y frente a un parque, y con un bonito balcón de piedra.

—¡Ah! la conozco. Es Clorinda, paisana mía.

Es del Puy como yo. Está en casa del conde de Bellegarde, un viejo a quien su querida ha abandonado hace un mes.

—¿En qué estado se encuentra?

—Justamente está libre. Su amo está de viaje; se halla sola en casa. No viene usted con mala suerte, puesto que a ella le gusta mucho divertirse y casualmente no tiene novio.

—¿Pues bien! vamos a buscarla—dijo el cabo—. Cuanto más locos se juntan, más se ríe uno.

—Preciso es que cada uno tenga su pareja—dijo Lapalud, riendo—. ¿No es verdad, señorita Ana?

—Espérenme aquí, voy a buscarla—dijo Ana cuando llegaron frente a la casa.

Llamó, mientras Lapalud y su amigo atravesaban el paseo y, al cabo de diez minutos volvió con su amiga.

—Aquí está mi amiga—dijo Ana—. Consiente en acompañarnos al baile.

—¡Ah! señorita Clorinda—dijo Lapalud—, es usted encantadora.

—¿Ya sabe mi nombre?—dijo la criada del conde de Bellegarde.

—Soy yo quien lo he dicho a este señor. Pero parece que él te ha visto esta tarde y que le has llamado la atención.

—Es fácil, pero no lo recuerdo—dijo Clorinda.

—Bien, nos conoceremos mejor esta noche.

Emprendieron el camino a la par que hablaban. Lapalud contó de nuevo la historia inventada para el cabo. Juzgó conveniente añadir que iba a permutar para venir a Lille. Habló de su tío de Calais y dijo que, merced a este tío, no tenía nunca el bolsillo vacío.

El auxiliar de la señora de Guérens supo, en efecto, arreglar bien su cabeza de militar; llevaba con desparpajo su ros y sabía retorcer divinamente las puntas de su bigote.

Clorinda saltaba, dando el brazo a Lapalud, pensando en ir al baile con un acompañante tan marcial.

La noche pasó alegre. Ana y Clorinda se divertían como dos loquillas. Entre cada baile bebían ponche y boks de cerveza.

Cerca de las doce hablaron de volver cada uno a su casa.

Los negocios de Lapalud marchaban perfectamente. Clorinda, encantada primero de su hermoso porte, le dirigía ahora miradas de amor.

El falso soldado le había hecho tan bellas promesas, le había murmurado palabras tan cariñosas, la había abrazado con tanta pasión valiente, que ella no había podido resistir.

Decidieron de común acuerdo, ir a comer un arroz antes de separarse.

Lapalud había conseguido de Clorinda un favor mucho más grande: como su amo estaba fuera, ella consentía en que le acompañase a su casa.

La alegría del policía aficionado era inmensa y completa, puesto que si había provocado el amor de Clorinda era para hacerse abrir la casa del conde de Bellegarde.

Puesto que todos estaban ausentes en el momento, ya la decidía a dejarle pasar a su lado mejor del día; así como también le convidaría a unas buenas comidas y le ofrecería algunas excelentes botellas de las bodegas del conde. Lapalud contaba sobre todo con las botellas. Pensaba que el vino coartaría la lengua



PRECIO POR EJEMPLAR  
-- UNA PESETA --

# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMOS.  
-- 1,00 PESETAS --

**A COMPRAR bien y barato. Arcas de caudales, básculas nuevas, ocasión; mucha garantía. San Martín, 58. Teléfono 12-8-57.**

**A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.**

**AGENCIA B. Pastor. Casa formal, informes verdad. Ofrezco chicas vascas, navarras, honradas. Urge Srta. francesa, 4 amas, etc.**

**AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Ofrezco buena nodriza, 400 todo, doncellas comedor, niñeras pueblo, interinas. Teléf. 11-3-06.**

**AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, niñeras, amas, para todo, interinas, camareras. Teléfono 10-6-76.**

**ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tif. 16.377.**

**A LOS NOVIOS. Antes de comprar muebles visiten Casa Compra-Venta. Iñigo, 12. Gran surtido muebles nuevos y ocasión. Visitenos**

**A. MARTINEZ. Sastrería. Ex obrero mejores casas S. S., se ofrece al público y admite géneros. Aldamar, 34, 5.º Teléfono 10-3-08.**

**ARREGLAMOS toda clase básculas, balanzas y aparatos pesar; trabajo garantizado. Taller "Riata". San Martín, 12. Teléf. 11-9-34.**

**ARREGLO espejos y marcos; venta los mismos. La casa que más barato trabaja. San Jerónimo, 18. teléfono 12-9-64.**

**BAILE. Lecciones particulares. Profesora de Madrid; Pedro Egaña, número 8, primero, izquierda.**

**CAJA FUERTE o de caudales, se necesita. "La Comercial Guipuzcoana"; Usandizaga, número 13.**

**CASA COMPRA-VENTA. Máquinas Singer, y escribir, papeletas Monte, gramófonos, discos, muebles. Urdaneta, 4. Teléfono 11-6-85.**

**CASA REZA. Sastrería fina. Géneros novedad; al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 10-8-10.**

**COCHE, se vende, "Citroen" 10 caballos, forma torpeda. Informarán: Usandizaga; Garage Europa.**

**COMPRA de objetos de arte y de valor, muebles, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Alfonso VIII, 5. Teléfono 1-32-63.**

**COMPRARIA una caseta, de ocasión, propia venta periódicos, revistas y novelas. Dirigir: Librería Valverde, Mayor, 10. Pasajes.**

**COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "A Centro de Ocasión".**

**GANGA. Por pocos días vendo coche americano, cuatro plazas, seminuevo. Razón: Teléfono 14-1-33.**

**GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección, 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA**

**HACEN FALTA aprendizas de pantalonería. San Marcial, 23, quinto.**

**HACEN FALTA buenos pieceros sastres, todo el año, en los talleres "La Verdad". San Juan, número 1.**

**JOVEN español, 17 años, habla francés-inglés, desea colocarse hotel o casa particular. Referencias: Loyola, 4, comercio.**

**MAQUINA de escribir, nueva, vendo tercera parte de su precio, por ausentarme. Razón en esta Administración.**

**MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquizaro 1, segundo. (Gros). Teléfono 1-18-78.**

**MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Calle de Peña y Gofii, 4, quinto.**

**MODISTA a domicilio. Corte chic, práctica en confecciones. Calle Nueva, número 1, 1.º, derecha.**

**OBROS Para buzos, bombachos, guardapolvos, camisas, camisetas, calcetines. Sección especial. Urbietta, 39. "Petit Paris"**

**OCASION. 3 gramolas, y radio-gramola, con discos: Singer de guarnecedora, y escribir. Plaza Escuelas, número 1.**

**PAGO todo su valor, oro, plata, platino, papeletas Monte, alhajas. La antigua Casa Vda. Romero; Se. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8.**

**PARAGUAS. "Petit Paris", paraguera popular, de 3, 5, 7, 10, 12, 15, 20, 25 y 30 pesetas Urbietta, 39. SANCHEZ.**

**PIANO marca Aucher Freres, cuerdas cruzadas, inmejorable estado, vendo 1.200 ptas. Razón: Publicitas; San Marcial, 17, primero.**

**PIELES. Tíffe, curte y confecciona Nahúm, peletero. Paseo Colón, 15, tercero, izquierda. Teléfono número 16-0-96.**

**SASTRE. Necesita aprendiz y aprovechanta. Usandizaga, 13, segundo, derecha.**

**SASTRERIA económica. Trajes a medida desde 60 pesetas; gabanes desde 40; camisa, corbatas. "Petit Paris". Urbietta, 39.**

**SASTRERIA Rogelio R. Sáez. Al contado y a plazos. Se admiten géneros. Precios económicos; Peña y Gofii, 12, primero.**

**SASTRE. Hace falta aprovechante adelantado. General Jáuregui, 3, primero, derecha.**

**SE DESEA piso pequeño o habitación sin muebles. Razón: Casa del Niño; Guetaria, número 4.**

**SE NECESITA cocinera joven que sepa cumplir bien y tenga informes. Informarán en esta Administración.**

**SE NECESITA doncella con informes y sepa reparar y planchar liso, etc. Informarán en esta Administración.**

**SE OFRECE ama vascongada para criar en su casa, leche fresca, buenas referencias. Informarán en esta Administración.**

**SE VENDEN una motocicleta, vitrina, estanterías, mostrador y escaparate. Razón: Calle Idiáquez, 12, tienda.**

**SE VENDE paja a 3 ptas. paquete. De ocho de la mañana a una de la tarde. Informarán: Barrio de Eguía letra D, entresuelo.**

**SE VENDE piano de cuerdas cruzadas, en buen uso. Razón en esta Administración.**

**SE VENDE un comedor, colchones y varios muebles. Se darán baratos, por ausencia. San Juan, 7, primero.**

**SE VENDEN tres máquinas en 100 pesetas, de hacer jersyes. Loyola, 21, portería.**

**SE VENDEN 2 lavabos, 2 calentadores de agua para cuartos baño o peluquería, dos hermosos biombos, 4 luna. Oquendo, 26, 2.º**

**TRASPASO bar-restaurant en el mejor sitio de San Sebastián, en buenas condiciones. Informarán en esta Administración.**

**TRASPASO urgente bonito piso amueblado, económico. Soralue, 6, entresuelo, derecha.**

**TRASPASO un bar en buen sitio y buenas condiciones. Razón: San Martín, 66, carbonería; de nueve a once.**

**TRINCHERAS. Precios increíbles. Checos, capas, el mayor Stok, a medida, en seis horas. Urbietta, 39 "PETIT PARIS"**

**VENDO pisos parte nueva y vieja; y otro piso moderno, amueblado. Dinero en hipotecas. General Jáuregui, 3, tercero; Mardura.**

## Las Bolsas Ultimas cotizaciones registradas

### BOLSA DE MADRID

#### FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	65,25
Exterior 4 %	75,00
Amort. 4 % viejo	75,50
5 % 1920	87,00
5 % 1926	91,00
5 % 1927 exento	91,00
5 % 1927 con imp.	76,10
3 % 1928	64,15
4 % 1928	76,50
4 1/2 % 1928	80,25
5 % 1928	80,50
5 % 1929	90,00
Deuda Feroviaria 5 %	86,00
Bonos oro 6 %	225,50

#### VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 %	81,50
5 %	87,25
6 %	100,25
Argentinas 6 %	3,55

#### ACCIONES

Banco España	510,00
Central	80,00
Hispanoamericano	135,00
Esp. Crédito	245,00
Hipotecario	300,00
Esp. Río Plata	116,00
Duro Felguera	64,00
Tabacos	195,00
Minas del Rif	338,00
Ferrocarril del Norte	275,00
M. Z. A.	182,00
Metro de Madrid	154,00
Azucareras	47,50
Explosivos	744,00
Hispanoamericana Elctdad.	540,00
Mengemor	164,00
Hidroeléctrica Española	160,00
Petróleos	102,00
Electra Madrid	122,00
Unión y el Fénix	387,00

### BOLSA DE NUEVA YORK

#### FONDOS PUBLICOS

Bélgica 6 % 1955	87 1/4
Canadá 5 % 1952	96 0/0
Chile 8 % 1941	16 1/4
British 5 1/2 % 1937	100 3/8
Noruega 6 % 1944	84 0/0
Suiza 5 1/2 % 1946	103 1/4

#### ACCIONES

American Smelting	14 0/0
-------------------	--------

### BOLSA DE PARIS

#### FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4 %	55,50
Deuda Francesa 3 %	78,40
4 % 1918	95,10
5 % 1920	125,55
6 % 1920	104,975
6 % 1927	108,20

#### ACCIONES

Banco de Francia	15325
Crédit Lyonnais	2075,00
Banco Francés Río Plata	570,00
Ferrocarril M. Z. A.	345,00
Riotinto ordinarias	1325,00
De Beers	322,00
Goldfields	101,00
Tharsis	261,00

#### OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1919	604,50
6 % 1923	552,50
Fer. Norte España 3 % 1.ª	495,00
M. Z. A. 3 % 1.ª	405,00
Pesetas	192,00
Libras	92,78
Dólares	25,48
Jiras	151,90
Belgas	355,00
Suizos	491,50
Reichsmark	600,00

### BOLSA DE LONDRES

#### FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4 %	47 0/0
Consolidado 2 1/2 %	60 1/2
War Loan 5 % 1929-47	102 3/4
Funding Loan 4 % 1960	97 1/8
Victory Bonds 4 %	97 1/4
Japón 4 % 1905	96 1/4
5 %	71 1/4

#### ACCIONES

Riotinto	15 1/8
Royal Dutch	14 7/8
Shell Transport	127,52
Mexican Eagle	0-6-4

#### ACCIONES

Cédulas Argentinas 6 %	54 0/0
Pesetas	48,25
Francos	92,781
Dólares	3,6412
Liras	70,25
Belgas	26,13
Suizos	18,86
Reichsmark	15,29

### BOLSA DE BILBAO

#### FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	64,10
Amortizable 5 % 1927	91,50
Ayuntamiento Bilbao 5 %	91,50

#### ACCIONES

Banco Bilbao	1200,00
Vizcaya	280,00
Urquijo Vascongado	240,00
Sota y Aznar	710,00
Naviera Munizaga	75,00
Guipuzcoana	77,50
Vascongada	290,00
Marítima Nervión	500,00
Unión	150,00
Euskalduna	525,00
Ferr. del Norte	276,00
M. Z. A.	188,00
Vascongados	365,00
Santander-Bilbao	500,00
de La Robla	500,00

#### OBLIGACIONES

Altos Hornos	85,00
Basconia	715,00
Sid. Mediterráneo	40,00
Babcock Wilcox	85,00
Constructora Naval	80,00
Hidroeléctrica Ibérica	697,50
Española	161,00
Unión Eléctrica Vizcaína	730,00
Electra de Viesgo	555,00
Minera Dicedo	1009,00
Sierra Menara	40,00
Setolazar	82,50
Minas del Rif	339,50
Explosivos	750,00
Papeleras	152,00
Resineras	20,00

#### OBLIGACIONES

Norte España 3 % 1.ª	54,00
Tudela-Bilbao 5 %	88,00
Santander-Bilbao 4 %	85,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	85,00

#### CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	52,10
Libras	48,40
Dólares	13,27
Liras	68,30
Belgas	185,00
Suizos	256,30
Reichsmark	3,16
Pesos argentinos	3,43

## Puntos de venta de "La Voz de Guipúzcoa"

### EN BARCELONA

Sociedad General Española de Librería. Quiosco nuevo. Rambla del Centro. Biblioteca Estación del Norte. Quiosco Urquinaona. Sociedad General Española de Librería. Quiosco Barcelonés: Ramble de Canaletas.

### EN BILBAO

Sr. D. Manuel García. Estanco de la Estación de Achuri. Quiosco de la Gran Vía. Quiosco de Plaza del Arenal y Quiosco del Puente de Isabel II.

### EN CADIZ

Sr. D. Guillermo Uhl. Alonso el Sabio, 9. EN EL FERROL Sr. D. Celestino Comadira. Quiosco de periódicos. Plaza del Mercado.

### EN LOGROÑO

Sr. D. Francisco Arenzana. Calle Sagasta. Sr. D. José Pecho Sandoval. Paseo del Espolón. Quiosco de periódicos.

### EN MADRID

Sr. D. J. Sánchez Herrero. Calle de Alcalá. Quiosco de periódicos. Sr. D. M. Ontañón. Quiosco de periódicos "Las Calatravas". Calle de Alcalá. Sociedad General Española de Librería. Quiosco "El Liberal". Puerta del Sol. Quiosco de Teófilo Gómez. Alcalá, 22. Sr. D. Mariano Martín. Quiosco de periódicos. Calle Alcalá. Sociedad General Española de Librería. Quiosco "La Voz". Calle Alcalá. Sociedad General Española de Librería. Calle de los Caños, núm. 1. Estafeta-Norte. Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.

### EN PAMPLONA

Pablo Ruiz Serrano. Plaza de la República, número 25. Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte.

### EN BURGOS

Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte. Librería Lain Calvo. Calle Lain Calvo, 29.

### EN VALLADOLID

Sr. D. Francisco Valero. Quiosco en Plaza Mayor y Campo Grande. Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca de la Estación del Norte. Sras. Juna y M. Torres de la Cal. Plaza Mayor número 11.

### EN VITORIA

Librerías de los Ferrocarriles, S. A. Sras. Hijas de Alonso. Plaza Bilbao. (Quiosco el Globo).

### EN ZARAGOZA

Sr. D. Julián Franco. Cinegic, núm. 1. Librerías de Ferrocarriles, S. A. Biblioteca

## Taller de reparaciones

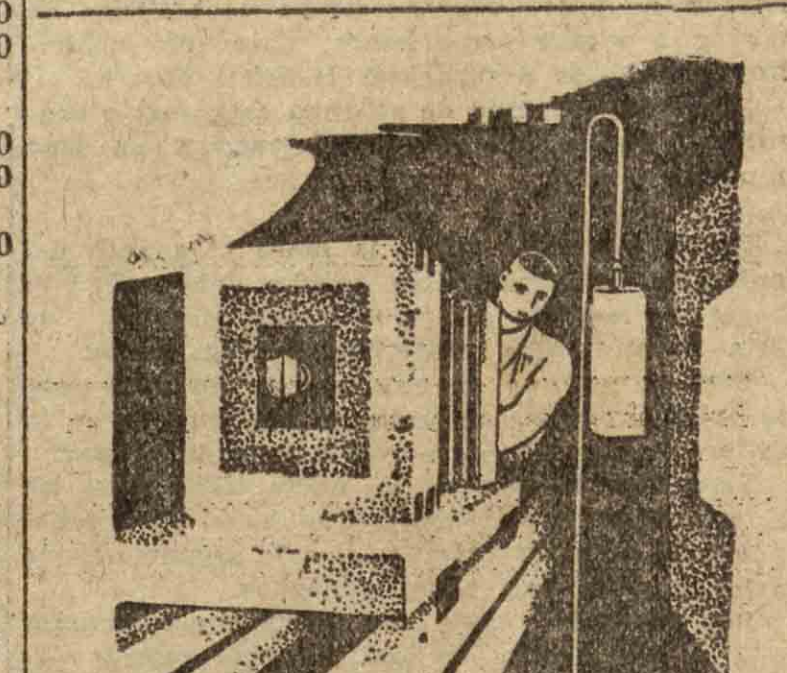
para toda clase de máquinas de escribir, calcular, etc., por estropeadas que estén, por mecánicos especializados. Presupuestos gratis. Valentín de Vega «Remington». Teléfono. 14.048. Fuenterrabía, 3, San Sebastián.

### SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

## Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR  
Clínico de la profilaxis antivenérea  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda. - Telf. 1-32-42



## ENCARGUE SUS TRABAJOS AL

## FOTOGRAFADO

## LA VOZ

SAN MARCIAL, 10 TEL. 1-00-24

Y SERA VD. SERVIDO DE UNA MANERA INMEJORABLE



## La Mesa Española

### ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa  
Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en

librerías



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-39

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \* \*

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 34; un año, 68.—En AMÉRICA: los mismos precios que en Guipúzcoa.



Plausible ha sido la última sesión celebrada por el Ayuntamiento. Cortita y ceñida; sin discusiones bizantinas que a nada conducen, sino es a salirse "del fondo del asunto", y cuando uno se sale de ese fondo, está muy cerca de incurrir en error. Congratulémonos, pues: se habló poco y se hizo bastante.

Antes de entrar en el orden del día, se suscitó el asunto macabro-industrial que apasiona al público y a los bolsillos del público.

El Ayuntamiento declaró que tiene la exclusiva y el monopolio de las Pompas Fúnebres, en el término municipal. Una Sociedad—para nadie es un secreto que se trata de una Sociedad, asesorada por sesudos varones juriscónsultos—establece una competencia, domiciliándola en un Ayuntamiento próximo... y se aviene una guerra de anuncios y de "reclamos" en derredor de los cadáveres. Y menos mal si la guerra no pasa a la jurisdicción del papel sellado e interviene en calidad de "amigables componedores" el Juzgado, la Audiencia y el Tribunal Supremo. ¡Cuando la única guerra que debiera establecerse es la de tarifas!

Nosotros no queremos meter la mano en eso saco, porque, probablemente, la sacaríamos lastimada; pero no hemos de cansarnos de consignar la opinión del diablo, que sabe más por viejo que por diablo: "más vale un mal arreglo que un buen pleito".

De esta corta sesión salieron varias cosas muy prácticas en orden a la ejecución de obras, que son: trabajo, pan, bienestar y tranquilidad. Claro está que los impacientes hubiesen querido que todas estas cosas se hubiesen hecho "sobre la marcha"; pero hay que reconocer que existen unas cosas que se llaman leyes y disposiciones que lo impiden y que exigen que todo sea hecho con las debidas formalidades.

Comenzaron por la aprobación de un empréstito de tres millones de pesetas pactado con las Cajas de Ahorro Provincial y Municipal, para la urbanización del ensanche de Ategorrieta. No es obra para cuatro días, sino para bastantes meses, y ella dará ocupación a un numeroso núcleo obrero, especialmente de peonaje.

No era cosa de dejar en suspenso la total reconstrucción—en realidad construcción—del Teatro Principal, una vez que se han terminado las obras que se llaman "de estructura gruesa". Demasiados años tardaron otros Ayuntamientos en meditar mucho acerca de la conveniencia de terminar con aquella vergüenza de tener en ruinas un edificio municipal en lugar tan céntrico de la población, y al fin no lo hicieron.

El Ayuntamiento actual no quiso que aquella vergüenza continuase... y ahí está, levantado ya, el nuevo edificio. Ahora hay que terminarlo, "vestirlo", amueblarlo, decorarlo y ponerlo en condiciones de que rinda beneficios en todos los órdenes: el cultural y el económico. El presupuesto extraordinario fué aprobado para someterlo al público, y una vez cumplidos todos los trámites legales, ahí habrá ocupación para numerosos obreros, de los llamados de "oficios varios".

Se aprobó, también, la adjudicación de obras de cantería en el edificio de San Telmo—herencia caprichosa de la Dictadura—y se adjudicó la construcción de un edificio escolar, de más de cincuenta mil duros, en el monte Urgull. Todo esto en orden a obras municipales.

Además, y ya en el orden particular, se autorizaron no pocas construcciones de edificios de mayor o menor importancia, pero que contribuirán a hacer desaparecer la crisis obrera.

¿Es o no es digna de aplauso esta sesión municipal, en la que se habló poco y se hizo mucho?

Volvió a quedar sobre la mesa el asunto del ensanche del cementerio, acerca del cual, y a pesar de aquello de "paz a los muertos", se está librando una verdadera batalla sorda.

Nos parece que en este asunto no interviene la opinión pública, a pesar de que aquella es la última y definitiva casa que hemos de ocupar.

Pero, por lo que se ve, nadie tiene prisa en ir a ocupar la habitación que haya de corresponderle, y hasta creemos que lo mismo nos da estar anchos que estar estrechos.

Por lo tanto, hasta nos permitimos suponer que en ese asunto en que tan poco interés demostramos, no debe haber mucha prisa en resolver. ¡Que siga sobre la mesa!

Los relojes públicos: se volvió a hablar de los relojes públicos. ¡Hace ya treinta años que en los escenarios donostiarras se cantaban "couplets" alusivos a la anarquía de los relojes públicos!

La Comisión correspondiente proponía la adjudicación del arreglo y cuidado de veinte relojes públicos a un señor que cobraría por este servicio la cantidad de 3.200 pesetas anuales.

## La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos.

## COAS QUE PASAN

Un voto particular proponía se adjudicase ese servicio a otro señor que solamente cobraría 2.500 pesetas anuales. El asunto quedó sobre la mesa para un minucioso estudio de los señores concejales.

Como es público y notorio, la cosa no tiene prisa en ser resuelta. Lo mismo que nos hemos pasado más de cuarenta años de anarquía horaria, nos podemos pasar el resto de la existencia, "máxime más" ahora en que hay relojes particulares, pero a la vista del público, que marcan con toda regularidad la hora oficial que lanza la Radio de la Torre Eiffel. Además...

¡Además... quién sabe si eso constituye una atracción de forasteros! — GORROCHA.

## Del Magisterio

### El horario esco'ar

Como resultado de la reunión celebrada en el grupo escolar de Peñaflores, cuya convocatoria fué hecha por los representantes del Magisterio Nacional en el Consejo local de Primera Enseñanza, se tomaron varios acuerdos, que, en extracto, son los siguientes:

Aprobar la actuación de los representantes en el Consejo, doña Lucía P. Lazpury y don Alberto Casas.

Que se informe al Consejo aceptando la propuesta de horario escolar unificado, a saber: En San Sebastián, la clase de la mañana, será de nueve a doce y de dos y media a cuatro y media, por la tarde. En los barrios, de ocho y media a once y media, por la mañana y de dos a cuatro, por la tarde.

Por relacionarse con el horario, se convino en que los recreos o descansos sean dos: de 20 minutos, durante la clase de la mañana, para los párvulos, y uno de 15 a 20 minutos, para los demás escolares; y, por la tarde, que haya un descanso común, de diez a quince minutos, como máximo.

Que se otorgue un voto de confianza a los representantes para informar en momento oportuno en cuanto a la sesión única y la adaptación del horario de las cantinas al horario escolar propuesto.

Fortificar la representación del Magisterio en el Consejo local, así en el aspecto oficial como en el de una general colaboración.

El acto estuvo concurrido y reinó cordial unanimidad.

## Convocatoria

### Comité pro-Federación Escolar Guipuzcoana

Este Comité convoca a asamblea general a los asociados a las tres Asociaciones Profesionales de Estudiantes de Bachillerato, del Magisterio y Mercantiles de Guipúzcoa (adheridas todas a la Unión Federal de Estudiantes Hispanos), para el sábado, 25 del corriente, a las tres y media en primera convocatoria y a las cuatro en segunda, para tratar del siguiente orden del día:

Lectura, discusión y aprobación de los estatutos y reglamento general redactados por este Comité.

Descargo de las gestiones efectuadas por este Comité.

Lectura de comunicaciones.

Lectura y discusión del programa de festejos que para el próximo 3 de abril, "Día del Estudiante", organiza este Comité y Asociaciones que lo constituyen.

Descargo de las gestiones efectuadas por este Comité y Directivas de las Asociaciones en relación con el programa de festejos.

Ruegos y preguntas.

El lugar de la reunión será, probablemente, el de la Escuela de la Declamación Vasca, en la calle Garibay. De todos modos, se anunciará oportunamente.

Estudiantes, compañeros, esperamos vuestra puntual asistencia.—El presidente.

### Conferencia monetaria española

Los problemas que derivan de la actual situación cambiaria española son motivo de preocupación para todos cuantos sienten la trascendencia de la orientación que haya de darse en definitiva a la política monetaria nacional.

En estos momentos en que vienen señalándose tendencias contradictorias respecto al patrón oro, y en consecuencia respecto de la función de la plata en la fluidez del signo monetario español, ha creído conveniente "Unión Catalana d'Estudis Polítics y Económico-Socials" (Clarís, 24), promover una Conferencia Monetaria Española, para la cual ha invitado a deliberar sobre estos temas a los más preclaros valores intelectuales y técnicos españoles que han señalado su calidad en el conocimiento de nuestra política monetaria.

En esta primavera se reunirá en Barcelona esta Conferencia Monetaria Española, de la que espérase conseguir una opinión conjunta que sirva de base para toda ulterior gestión a realizar desde los puestos de responsabilidad gubernamental.



## SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

25 DE MARZO DE 1902. «Uno de los días que en aquellos tiempos era festivo y que nos lo suprimió la Santa Sede. ¡Que no siempre son los Gobiernos impíos los que quitan fiestas!

Fué un día de temporalazo: fuertes granizadas en tierra; el mar, imponente, saltando por la Zurriola; muchas mojaduras a los curiosos; desanimación en los paseos y en todas partes. Estábamos ya en Semana Santa.

Se celebró el match, a cuatro vueltas, entre Loyola y el puente de Ergobia, corrido entre Ugaldé, de Hernani, y Zapirain, del barrio del Antiguo. Hubo muchísima gente, especialmente "casheros", que se jugaron muchos cuartos. Ganó el de Hernani por un minuto de diferencia: 82 minutos él, 83 el otro.

Como entonces no había en San Sebastián la intensidad teatral que hay ahora, y como tampoco existían las distracciones que hoy hay, la venida de una compañía de importancia constituía un acontecimiento. Para la tarde de este día se anunciaba el arribo, desde Zaragoza, de la compañía de ópera y ópera italiana de Giovannini, que desde el día siguiente hasta su debut, el Sábado de Gloria, haría dos ensayos diarios. La compañía traía mil ochocientos kilogramos de equipaje. Se comentaba todo...

Celebró sesión el Ayuntamiento, y tuvo bastante interés. Se acordó recurrir por la vía contencioso-administrativa contra la Compañía Arrendataria de Tabacos, que no se creaba de pedir dinero para terminar la interminable fábrica de tabacos de Atocha.

Se discutió también, a propuesta de don Alfredo de Lafitte, sobre las plantaciones de millares de árboles que por cuenta del Ayuntamiento se realizaban en el monte Urgull, ya que entonces todo aquello era propiedad del ramo de Guerra.

Y se perdió mucho tiempo discutiendo si se debían o no firmar las cartas pidiendo la beatificación del P. Berriochoa, de Elorrio, sin acordarse nada.

Llegó a Biarritz, acompañado de un apudante y varias personas de su séquito, el rey Leopoldo de Bélgica, que permanecería allí hasta la segunda quincena de abril.

## : LA MODA :



He aquí otra nueva demostración de las modas primaverales de 1932, exhibida, en el hipódromo de Auteil, días pasados.

(Foto Rol.)